

Amigos del Patrimonio cuestiona la independencia de la comisión

La asociación cree que este organismo está "dominado" por la Junta y pide cambios

PÁG. 10

ADEMÁS



11/SOCIEDAD

La Junta prepara sus recursos para afrontar la campaña de nevadas

9/AUTOBUSES

La Sepulvedana y Auto Res se encargarán de la nueva línea entre Segovia y Salamanca

13/SOCIEDAD

Más de 500 mujeres mastectomizadas se reúnen hoy en Segovia

19/MARTÍN MIGUEL

Garcillán se une a la protesta vecinal contra el vertedero

24/NACIONAL

La Policía gala halla en los zulos de ETA más armas y documentos

30/INTERNACIONAL

Bagdad estudia extender la amnistía a todo el país

8/SOCIEDAD

La Policía Local inspeccionará los autobuses escolares

La Policía Local iniciará una campaña de revisión de los autobuses dedicados al transporte de escolares en la capital. El objetivo de esta iniciativa, que viene realizándose durante los últimos ocho años, es comprobar que empresas y conductores cumplen con la normativa vigente y, de esta manera, garantizar la seguridad entre los estudiantes. Según explicó el jefe de la Policía Local, Julio Rodríguez Fuentetaja, las comprobaciones se efectúan unas tres veces al año, cantidad que puede ampliarse siempre que los agentes lo consideren necesario. Durante la inspección se examina que el autocar cuente con las características técnicas obligatorias. Así, el asiento del conductor tiene que estar protegido por una pantalla transparente, los dispositivos de accionamiento de apertura de emergencia deben estar protegidos para evitar la utilización de los menores, los autobuses tienen que ir dotados con un dispositivo luminoso de señal de emergencia o, por ejemplo, tienen que llevar un extintor cuando la capacidad es inferior a quince plazas y dos cuando ésta es superior y, entre otras cosas, deben incluir un botiquín.



La Subdelegación del Gobierno destaca que sólo uno de cada tres niños viaja correctamente

JUAN MARTÍN

Medidas para evitar muertes y lesiones

La DGT realizará 1.500 controles del uso del cinturón

La Guardia Civil realizará en las carreteras segovianas al menos 1.500 controles del uso del cinturón de seguridad en los vehículos, dentro de la campaña 'No

salgas sin él' de la Dirección General de Tráfico (DGT), que incluye también la comprobación de la correcta utilización de los sistemas de retención de niños. PÁG. 7

DEPORTES

35/FÚTBOL SALA

El jugador del Caja Pascual fue intervenido quirúrgicamente ayer en Madrid

TECNOR ESPIRAL
Residencial La Alalaya
Montañanos de Eresma (Segovia)
Visite piso piloto
precios sin competencia
Oficina Comercial
C/ Cervantes, 30 1º SEGOVIA
Tlf. 921 466 180
www.tecnor-espinal.com

Buderus
CALEFACCION
Calderas ECONOMICAS
y ECOLOGICAS
CASPER, S.L.
SANEAMIENTOS
C/ Peñalara, 22
Telf: 921 41 26 33
www.casper.es
¡ Ni un solo día de frío !

TRIBUNA

ANTONIO CASADO

Madrid, capital de Cuba

SALE EN TODAS las encuestas. Dos asuntos internacionales que forman parte de la política interior española: Sahara y Cuba. Efectivamente, los vivimos como si fueran una continuación de los asuntos domésticos y por eso, ambos son campo de confrontación recurrente entre PSOE y PP. Ahora toca Cuba, capital Madrid, que se dice. El dictador, Fidel Castro, hace famoso al diputado del PP, Jorge Moragas. Y el secretario general de este partido, Angel Acebes, se muestra menos contundente a la hora de condenar la dictadura cubana que a la hora de situar a Zapatero "más cerca del dictador que de los demócratas". Pero los disidentes cubanos lo tienen un poco más difícil después del incidente diplomático del fin de semana, que se suma a la anterior torpeza del Gobierno Zapatero a propósito de la recepción del 12 de octubre en la embajada española de La Habana (el ahora no, ahora sí, del embajador Zaldívar cuando se trataba de invitar a los disidentes).

Ahora toca Cuba, capital Madrid, que se dice. El dictador, Fidel Castro, hace famoso al diputado del PP, Jorge Moragas

Respecto al caso Moragas, el Gobierno ha hecho lo que tenía que hacer: pedir explicaciones a las autoridades cubanas por la "inacceptable" decisión de prohibir la entrada del diputado en La Habana para

entrevistarse con opositores al régimen castrista. El PP no puede acusar a Zapatero ni a Moratinos de no haber estado a la altura de las circunstancias. Tampoco éstos podían llamarse a engaño porque, a pesar de su condición oficial de turista, Moragas había comunicado oficialmente su viaje al Ministerio de Asuntos Exteriores en la tarde del jueves 14 de octubre. Lo más curioso de todo es que en el asunto de fondo no hay ninguna diferencia conceptual en la posición del Gobierno y la del PP respecto a la necesidad de procurar la democratización, la defensa de las libertades y el respeto a los derechos humanos en Cuba. Las diferencias están en los umbrales de la firmeza en los métodos y el ritmo, siempre en orden a la eficacia de unas u otras vías, unos u otros procedimientos.

No es ningún secreto que el PP es partidario de profundizar en la política de mayor intransigencia adoptada por la UE a raíz del encarcelamiento de 75 disidentes en 2003, mientras que el Gobierno Zapatero pretende revisar esa línea dura para volver a abrir todas las cauces de diálogo con el Gobierno cubano a partir de la posición común dictada por la UE en diciembre de 1996.

JOSÉ CAVERO

Bien vale un intercambio de críticas

DE NUEVO, VUELVE A suceder que la política exterior sirve para que populares y socialistas se aticen. Como la guerra de Irak, como inclinarse por Estados Unidos o por Francia-Alemania, o como la Constitución Europea, también Cuba es sobrado motivo para discrepar y abrirse fuego entre los dos grandes partidos parlamentarios. En esta ocasión, la excusa ha sido la historia de un viaje del diputado del PP Jorge Moragas, personaje que ha podido llegar a un cierto grado de conocimiento popular por razón de su periplo frustrado a La Habana. Frustrado porque no lo pudo completar: al llegar a la capital cubana fue rechazado por las autoridades y debió regresar a su origen. Moragas, diputado del PP, y por tanto persona aforada, ha denunciado que se le ha tratado inadecuadamente, violando normas internacionales. Como si fuera novedad que el régimen castrista hace aprecio a quienes no considera sus amigos.

Pero es bien apreciable que 'el episodio Moragas' sirve para que unos y otros expongan sus opiniones sobre el trato que debiera

darse al régimen nada democrático de Castro y acerca de los matices que diferencian a socialistas y populares en esta materia concreta: Primero, Trinidad Jiménez justificó a la dictadura cubana ante las ganas de "llamar la atención" de Jorge Moragas. A continuación, Rafael Estrella matizó algo más al proclamar que el viaje del diputado del PP "buscaba deliberadamente" su expulsión para impedir un acercamiento de la UE al régimen castrista, en el papel más activo que Europa quiere tener en la democratización de la isla. Estrella también reprochó al PP que organizara un circo político hasta parecer que Moragas venía a ser una especie de héroe nacional.

Desde el PP, era Javier Arenas, reaparecido en la arena nacional después de unas vacaciones andaluzas, el encargado de dar la réplica a los socialistas: cree y dice Arenas que España está haciendo el ridículo en Europa con su "compasión" hacia Castro, mientras que para la disidencia cubana se está revelando el fracaso de la política de Zapatero. Para Arenas, el gobierno de

Zapatero y Moratinos resulta excepcionalmente comprensivo con el castrismo. ¿Hay algo nuevo en toda esta historia? Sencillamente, que el régimen castrista negó a Moragas y a otros dos diputados holandeses mantener un anuncio de encuentro con disidentes del régimen cubano. A nadie podrá asombrar tal cosa, y lo llamativo hubiera sido lo contrario: que La Habana facilitara esa clase de encuentros.

Desde luego, todo ha demostrado que nos hallamos a gran distancia de ese pacto sobre política exterior que algunos propugnan entre los grandes partidos. No solamente no se ha producido la menor rectificación en el caso de Irak -un solo militante de los tres mil asistentes al XV Congreso del PP reclamó rectificar aquella actitud probelicista de Aznar-, tampoco se ha avanzado un milímetro en tener un comportamiento común y compartido con el castrismo. No debe sorprender la lógica reacción de los propios disidentes cubanos, que reprochan a los políticos españoles que hayan convertido los asuntos cubanos en materia de política interna.

DESDE LA LIBERTAD

RAMÓN PI

La siembra y la cosecha

VIPOR LA TELEVISIÓN el rostro de Miguel Ángel Moratinos, ministro de Asuntos Exteriores, y me pareció más bien compungido cuando pedía que, por favor, volvámos a aquellos buenos viejos tiempos en que la política exterior era una política de Estado, y por serlo era compartida tanto por los afines al Gobierno como por la oposición. Creo recordar que eso lo decía Moratinos a propósito de la escandalosa expulsión del diputado del PP Jorge Moragas de Cuba, adonde había ido para entrevistarse con miembros demócratas de la disidencia anticastrista.

El grave incidente ocurrió justo después de que uno de los más emblemáticos disidentes, Oswaldo Payá, hubiera abandonado la Embajada de España en La Habana el día 12, al oír de boca del mismísimo embajador el anuncio de un cambio radical de la política española hacia la Cuba del dictador.

Por lo visto, Moratinos no se da cuenta de que el Gobierno socialista recoge lo que ha sembrado. Fue el PSOE el que hizo de la política exterior española el más virulento casus belli para uso doméstico con el alineamiento español con Washington y Londres en el

caso de Irak. Los socialistas fueron los que, vulnerando el pacto antiterrorista que firmaron, azuzaron a su gente para transferir hacia Aznar la responsabilidad de los atentados del 11-M. Ellos fueron los que retiraron las tropas de Irak después de la guerra y crisparon la relación con Washington, Londres y los demás países cuyos soldados se juegan la vida en Irak, esta vez por mandato inequívoco de la ONU. Y los socialistas en el Gobierno son los que anuncian el giro copernicano a favor del tirano de Cuba. ¿Qué esperaba recoger tras esta siembra?

EDITORIALES DE PRENSA

EL MUNDO En "Cuando el presidente del Gobierno no entiende la Constitución" señala que "el gran peligro de las palabras de Zapatero es que estimula la infinita espiral de reivindicaciones nacionalistas, ya que si se acepta que Cataluña es una nación, hay que asumir también que lo son el País Vasco, Galicia y reinos históricos como Aragón o Valencia. La oposición debería pedir explicaciones sobre estas manifestaciones de Zapatero, que provocan malestar y perplejidad en muchos ciudadanos".

LA VANGUARDIA Su editorial "Récord de Pedrosa" indica que "el éxito deportivo de Pedrosa corona una temporada en la que ha esgrimido también su entereza humana: ha debido recuperarse de la fractura de los tobillos que sufrió precisamente en Phillip Island y que le obligó a un largo periodo de recuperación. Ese contratiempo, como se confirma ahora, reforzó su mentalidad y su capacidad de superación".

EL PAIS En "10.001" sobre el ejemplar número 10.000 del periódico señala que "El País" tuvo éxito rápidamente porque se encontró en el lugar adecuado en el momento oportuno. No es habitual que un periódico de los comúnmente catalogados como 'de calidad' sea el de más difusión de un país" y "la defensa de la libertad de información frente a la tendencia del poder a condicionarla fue otra señal de identidad fundacional que cada día nos esforzamos por aplicar".

LA RAZON En "10.001" sobre el ejemplar número 10.000 del periódico señala que "El País" tuvo éxito rápidamente porque se encontró en el lugar adecuado en el momento oportuno. No es habitual que un periódico de los comúnmente catalogados como 'de calidad' sea el de más difusión de un país" y añade que "la defensa de la libertad de información frente a la tendencia del poder a condicionarla fue otra señal de identidad fundacional que cada día nos esforzamos por aplicar".

ABC En su editorial "Luces y sombras de la Comisión del 11-M" afirma que "todavía está por constituirse una comisión investigadora que aporte información y transparencia a la opinión pública. No parece que vaya a serlo la del 11-M, porque la sumisión de las futuras conclusiones de los comisionados a la mayoría parlamentaria formada por el PSOE y sus aliados apenas deja margen a un juicio independiente sobre los hechos sucedidos entre el 11 y el 14 de marzo".

elPeriodico "Duran Lleida se refuerza" es el título de uno de sus editoriales, en el que se afirma que "fortalecido tras el congreso, el líder de Unió plantea un claro envite para influir en la estrategia de CiU", y añade que "no mencionó -a Mas- ni una vez en el discurso de clausura".

TRIBUNA

JOSÉ MIGUEL MARTÍN SUTIL

Partido Popular de Castilla y León ¿El final de la historia?

UN RECIENTE SONDEO de opinión de Telecyl acerca de lo que pensamos los castellano leoneses sobre algunas de las iniciativas políticas del gobierno Zapatero, destila importantes sorpresas para los responsables políticos del PP y, también, grandes esperanzas de cambio político en nuestra región. La modificación del Código Civil para dar cabida a los matrimonios entre personas del mismo sexo, la agilización del proceso de divorcio obviando la separación previa o la investigación con células madre, en líneas de estudio que aportarán soluciones para enfermedades hereditarias como la diabetes, son cuestiones planteadas por el gobierno socialista que, a tenor de los resultados, gozan del apoyo mayoritario de la sociedad castellano y leonesa. Los líderes políticos de la región habrán tomado nota de esta importante encuesta que marca un punto de inflexión en la tradicional forma de pensar atribuida a sus paisanos.

Sin embargo, en el Partido Popular no se dan por enterados. Así, Juan José Lucas, vicepresidente segundo del Senado, aseguró que el congreso regional del partido en Castilla y León se celebrará "desde la unidad interna". Al ser preguntado, añadió que "el liderazgo de Juan Vicente Herrera está reconocido" aunque "tendrá que hacer cambios necesarios en el seno del partido, cambios desde la evolución, no desde la revolución (aclaró), en un proceso lógico que se desarrollará con toda normalidad". Para rematar la faena indicó que "Herrera y los presidentes provinciales del partido no pueden mostrarse indiferentes a la hora de contar con la gente nueva

que ha entrado en las filas del partido...". La línea argumental parece similar a la seguida por Acebes en relación con la "crisis popular de Madrid" en la que censuraba, veladamente, la presentación de un candidato alternativo a la presidenta madrileña.

Y claro, si Lucas lo dice seguramente será cierto. Alguno ya se ha adelantado a su estrategia, tanto es así que aquí en Segovia el PP anunció estos días, a bombo y platillo, la destitución de María Dolores Ferri como delegada territorial de la Junta en nuestra provincia y el nombramiento, en su lugar, de Sanz Victorio, anuncio que, en un ejercicio perverso, luego tuvieron que desmentir. Esos cambios necesarios a los que se refería Lucas ("desde la evolución, con toda normalidad, desde la unidad interna...") no parece que en Segovia respondan a lo que él llama "patrones lógicos". Ferri, mujer trabajadora y sería (quizá sea ese el problema) que procedía de las listas municipales del PP en Segovia, parece que será una de las que tendrán que dejar paso a esa "gente nueva" de la que habla el vicepresidente segundo del Senado. Los candidatos a sucederla parecen ser tres: Francisco Vázquez (presidente provincial del PP), Juan José Sanz Victorio (el joven cachorro) e, incluso, Sanz Merino (secretario general en Segovia)... Empezamos a sospechar que el puesto es lo único que preocupa a nuestros insignes populares.

A los Segovianos, el próximo congreso del PP no nos traerá nada nuevo, sino más de lo mismo: 17 años de gastos suntuosos en publicidad con pocos hechos constatables y apenas mejoras sociales percibidas por

los ciudadanos, nula iniciativa de Paco Vázquez en la capital (su cargo de senador quizá se lo impide), la ausencia de políticas autonómicas y locales coherentes que aporten progreso a la provincia... en definitiva, la ausencia de proyecto político y falta de cohesión del PP segoviano que, como digo, parece estar exclusivamente dedicado a "la caza del puesto", especialmente ahora que no tienen ministerios para repartir.

En mi opinión, es momento de que los segovianos reclamemos - y apostemos por- un cambio de progreso en nuestras administraciones, que nos sitúen en la primera división. Algunos datos hablan por sí solos: Castilla y León mantiene unas pensiones muy por debajo de la media española (que ahora el gobierno Zapatero prevé revalorizar) fruto de la desidia del gobierno Aznar (además, la Junta no optó por la vía de complementos que sí han elegido otras comunidades autónomas), la atención a la dependencia en la región, especialmente en casos sanes como el Alzheimer, es un fracaso rotundo aunque intenten maquillar los datos hablando de mayores de 80 años, las plazas de guarderías públicas en Segovia son claramente insuficientes y sólo existen en la actualidad dos centros públicos en toda la provincia para atender las necesidades de las familias segovianas...

Los segovianos, como el resto de castellanos leoneses, han dado su opinión a través de una encuesta, opinión que anuncia vientos de cambio, vientos de progreso, no lo olviden en las próximas citas electorales. La ciudadanía es sabia y no olvida. ¿El final de la historia que anuncia ya Yokohama?.

JORGE MIGUEL PEÑA

Carta abierta a Juan Luis Gordo

EN UN DÍA TAN FELIZ como el de la celebración de la patrona de la Guardia Civil -por los motivos que me siento unida a ella al ser hijo del Cuerpo- viene a mí un sentimiento de frustración e incluso de desesperación al leer las palabras del subdelegado del Gobierno en Segovia.

Según don Juan Luis Gordo, la situación de la calle San Francisco y travesía Doctor Sancho no "existe" sino que es algo que algunos dirigentes políticos contrarios a don Pedro Arahuetes se han inventado para crear "alarma social".

No existen actos como destrozos en escaparates, contenedores, insultos a los viandantes, consumo de droga, ruidos, peleas, pintadas o cánticos en contra de la policía (cuando hace honrada presencia).

Sepa usted, que los problemas que afectan a los segovianos, no sólo afectan a los partidarios del PSOE, del PP o de Izquierda Unida, no señor, nos afectan a todos los vecinos e incluso a los turistas que observan como una ciudad Patrimonio de la Humanidad como Segovia carece de vigilancia nocturna.

Pues bien don Juan Luis, desde este púlpito que es para muchos segovianos "El Adelantado de Segovia", tengo el gusto de invitarle a cenar a mi humilde casa cualquier jueves, viernes o sábado de cualquier semana para que compruebe "in situ" la situación que usted promulga como un invento.

Eso sí, no podremos demorar mucho la velada ya que tanto mi mujer como yo, trabajamos y madrugamos, cuando no nos lo impiden ciertos individuos que bajo el lema de "todo vale" despiertan a nuestro hijo de dieciocho meses e impiden conciliar nuestro merecido descanso.

P.D.- En otra ocasión y dado su puesto, debería medir sus palabras y comprobar los hechos dándose una vuelta por nuestro vecindario o por cualquier otro de los barrios conflictivos de Segovia. Y sepa usted, que esto no es una denuncia política ni estoy vinculado a ningún partido, simplemente soy un ciudadano que vela por sus intereses y por los de sus convecinos. Gracias por su atención.

VISTO Y NO VISTO

Vientecillo serrano

Los responsables del mal estado de esta marquesina deben pensar que lo que sufren cada día los pacientes usuarios de la línea Segovia-La Granja, personas que se ven obligadas, en los meses más crudos del invierno, a esperar la llegada de los distintos autobuses poco menos que a la intemperie, es un simple vientecillo serrano. Los 'afortunados' usuarios de esta marquesina espectral y semibandonada, a la que apenas le queda un panel entero, son los residentes en la urbanización Parque Robledo, una zona donde las temperaturas invernales no son precisamente caribeñas. Alguien debería tomar cartas en el asunto, aunque sea el Sacyl, que sin duda vería reducido el número de enfermos de pulmonía.

(Foto: Juan Martín)



EL ADELANTADO

DE SEGOVIA

Edita

EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.

D.L. SG.7 1958

Editor-Director

Carlos Herranz Cano

Subdirector

Aurelio Martín González

Redactor Jefe

Jesús Martínez Calle

Jefes de Sección

Marcelo Galindo Miranda y

Florentino Descalzo San Frutos

Director Gerente

Javier Hernando Domingo

Administración

Carlos Rebollar Herranz

Publicidad y Marketing

David Matarraz Casado

Administración de Publicidad

Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y

Talleres

C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)

40006 Segovia

Teléfono: 921 437 261

Fax 921 442 432

Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º

Teléfono: 921 461 212

40001 Segovia

Correo electrónico de redacción

adelantado@eladelantado.com

Difusión controlada por la OJD

TELÉFONOS DE URGENCIA

SERVICIOS DE SEGURIDAD

POLICÍA LOCAL
SEGOVIA: 921 43 12 12
COMISARÍA DE POLICÍA:
921 41 47 00
GUARDIA CIVIL:
062 y 921 42 63 63
PROTECCIÓN CIVIL:
921 75 91 15
INFORMACIÓN
CARRETERAS: 921 41 71 31

BOMBEROS
SEGOVIA: 921 42 22 22
COCA: 921 58 61 32
SEPÚLVEDA: 921 54 00 00

SERVICIOS SANITARIOS

EMERGENCIAS: 061
HOSPITAL GENERAL:
921 41 91 00
HOSP. POLICLINICO:
921 41 91 00
CRUZ ROJA: 921 44 02 02
Urgencias: 921 44 07 02
INFOCÁNCER (24 horas).
900100036 (llamada gratuita)

TRANSPORTES

RADIO TAXI: 921 44 50 00
ESTACIÓN RENFE:
902 24 02 02
ESTACIÓN DE AUTOBUS:
921 42 77 07

OTROS

EMERGENCIAS: 112
INFORMACIÓN TURÍSTICA: 921 46 03 34
OFICINA DE CORREOS:
921 46 19 49.
INFORMACIÓN DE AYUDAS A LA VIVIENDA (JUNTA): 902 22 88 88.

INSTITUCIONES
SUBDELEGACIÓN DEL GOBIERNO (CENTRALITA):
921 75 90 00
JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN:
921 41 73 84
DIPUTACIÓN: 921 113300

AYUNTAMIENTOS
SEGOVIA: 921 41 98 00
PROVINCIA:
Ayllón: 921 55 30 00.
Cantalejo: 921 52 00 01.
Cantimpalos: 921 49 60 09.
Carbonero el Mayor:
921 56 00 02.
Coca: 921 58 60 11.
El Espinar: 921 18 17 00.
Fuentepelayo: 921 57 40 00.
Mozoncillo: 921 57 73 92.

REGISTRO CIVIL

DEFUNCIONES

Lunes, 18 de octubre: Felisa Meneses Rodríguez (85 años), Maximino de Antonio González (86), José Antón Gila (83), Inocencia Álvarez Gómez (90), Luis Gómez Marcos (77), Hilario Martín Rodríguez (74), Juan Carlos Torreño González (74), Fuen-cisla Horcajo Herrero (73) y Juan Carlos Casado García (43).

EXPOSICIONES

A. Museo de Brujería

— Piezas de la Europa Mediterránea y Central entre el siglo XVI y los primeros años del 900. Calle Daoiz, nº 9, (Casa Encantada). Tlf.: 921-460443.

Bar Santana

— Pinturas de Teresa Ransanz. Hasta el 31 de octubre.

Casino de La Unión

— “Tintas y Aguadas en homenaje a Gustavo Doré y otras composiciones de rincones de Segovia”, de José María Gómez García. Hasta el 30 de octubre.

Centro C. San José

— “¡Tierra! ¡Tierra!. Comprender para actuar”. Muestra bilingüe (francés y español) de paneles y manipulaciones interactivas para conocer los sistemas naturales y las relaciones culturales de la investigación científica en países ricos y en vías de desarrollo. Hasta el 24 de noviembre.

Galería Claustro

— Obras de Isabel Rubio. . Hasta el 2 de noviembre.

Horizonte Cultural

— ‘Miradas Paralelas’, fotografías de Laura Cantero Díaz. . Durante el mes de octubre.

Librería Diagonal

— Obras de Jesús Navarro Blanco. Hasta el 30 de noviembre. (Conde Sepúlveda, 1).

Montón de Trigo, Montón de Paja

— “De lo olvidado”, de Rubén Martín de Lucas. Hasta el 2 de noviembre.

Museo Esteban Vicente

— “El pop español. Los años sesenta. El tiempo reencontrado”. Hasta el 9 de enero.

Museo Rodería Robles

— “Segovia, viaje y recuerdo. Postales antiguas de la ciudad”. De martes a sábado de 10,30 a 14,00 h., y de 15,00 a 19,00 h. Domingos de 10,30 a 14,00 h.

Museo Zuloaga

— “En una estación del tiempo”, de María José Castaño. Hasta el 30 de octubre.

Teatro Juan Bravo

— “Los supremos gestos de la pintura”, de Milagros I. Cobos. Hasta el 24 de octubre.

Sala Fotografía Juan Luis Misis

— “Al Andar”, fotografías de Mario. Plaza de Somorrosto, 11. Hasta el 31 de octubre.

Torreón de Lozoya

— “La luz de Segovia en los pinceles de Lope Tablada”. Hasta el 7 de noviembre.

— Isabel I, reina de Castilla. Hasta el 30 de noviembre. Salas del Palacio.

BERNARDOS

Yacimientos

— En el Cerro de San Isidro (paleolítico) y en Cerro del Castillo (visigodo). Para realizar las visitas guiadas, los interesados deberán ponerse en contacto con la Asociación APIA en el tlf.: 921 566108 o a través de su dirección de email: info@apia-segovia.org.

BRIEVA

Rte. ‘El Palomar’

— Acuarelas de Alfonso Pastor y óleos de Fernando Aguilar y Gonzalo Esteban. Hasta el 31 de octubre.

CABAÑAS DE POLENDOS

Las Caravas

— Artesanía: vidrio, metal, madera, orfebrería, cerámica, grabado... Viernes de 17,00 a 20,00 h; fines de semana y festivos de 12,00 a 15,00 y de 17,00 a 20,00 h.

GRAJERA

Museo Etnológico

— Exposición permanente de herramientas de uso rural.

MADRONA

Rte. El Molino

— “Hacia el invierno”, acuarelas de Rufino. Hasta el día 31 de octubre.

PALAZUELOS

Ayuntamiento

— Cuadros del VII Certamen Nacional de Pintura Rápida. De lunes a sábado de 19 h. a 21 h.

PARADINAS

Centro Arqueológico

— Visitas todos los días. Deberán ser concertadas en el tlf.: 921-594354.

RIAZA

Galería Fontanar

— Pinturas de Antonio Villa-

Toro. Hasta el día 30 de noviembre.

SAN ILDEFONSO

Museo Nacional del Vidrio

— “Vidrio de Buquoy en Bohemia (1620-1851)” en las colecciones del Museo de Artes Decorativas de Praga. Museo.

— Visitas al horno, de martes a viernes de 10,00 horas a 14,45 horas; sábados, domingos y festivos, de 11 a 14 h. y de 16 a 17,45 h.

— Visitas guiadas durante el mes de octubre en el Museo del Vidrio, de martes a sábados a las 12,30 h., 16,30 h. y los domingos a las 12,30 horas.

— “Retrospectiva y encuentro 2004”, pinturas y esculturas de Eduardo Osimani.

Galería Garajarte

— Chus de Coca y Paco Cuesta. Hasta el próximo día 21 de octubre.

Galería Zaca

— Muestra ‘Camino de Santiago’. Acuarelas de Eduardo Segovia. Hasta el día 24 de octubre.

VALSAÍN

CENEAM

— “Paseando por ahí. Los descubrimientos de un naturalista”, de Jorge Martínez Huelves. Hasta el 19 de diciembre.

TORRELODONES (MADRID)

Sala XIII

— “Apocalipsis”, del segoviano Luis Moro. Hasta el 14 de noviembre.



AGENDA SOCIAL

EMPRESAS



Miriam Cuarental de Andrés ha sido la afortunada ganadora de una noche de alojamiento y desayuno en el Parador de Toledo, alquiler de un Volkswagen Passat y guía turística de dicha ciudad que ha sorteado el concesionario oficial Volkswagen en Segovia. En la foto, Miriam recibe el premio de manos del representante de este concesionario. (Foto: Kamarero)

EMPRESAS



Útiles, con más de 2.000 metros cuadrados en el Polígono de Hontoria, celebró ayer, lunes, una jornada de puertas abiertas en la cual presentó la completa oferta de herramienta profesional de la marca Dewalt (Grupo Black&Decker) dirigida especialmente a los sectores de carpintería, cerrajería, construcción, etc... que le consolida como una de las empresas punteras del sector en la provincia. (Foto: Kamarero)

EN ESPAÑA



EN CASTILLA Y LEÓN

HOY

De nuevo nubes y lluvia.

Volverán a ser abundantes las nubes en toda la Comunidad. Nubes que de nuevo dejarán precipitaciones, sobretudo en el oeste y el sudoeste. Soplará viento moderado del suroeste, que hará que las temperaturas dejen valores ligeramente superiores a los de ayer.

AYER EN SEGOVIA

TEMPERATURA	
máxima	14,7 16,30 h
mínima	7,3 07,30
HUMEDAD: 70%	
VIENTO: SW	
*LLUVIA: 0 L/M2	
*DESDE LAS 14:00 DE ANTEAYER A LAS 14:00 DE AYER.	

TEMPERATURAS

CASTILLA Y LEÓN	Máx.	Mín.
Burgos	16	8
Ávila	13	8
León	15	8
Palencia	16	8
Salamanca	16	9
Segovia	16	9
Soria	18	9
Valladolid	16	9
Zamora	16	10

ESPAÑA	Máx.	Mín.
Coruña	20	16
Lugo	20	13
Orense	24	16
Pontevedra	21	16
Santiago	19	15
Oviedo	20	14
Santander	23	16
Bilbao	25	16
San Sebastián	25	16
Vitoria	23	12
Pamplona	25	14
Huesca	26	13
Teruel	24	9
Zaragoza	28	16
Logroño	26	15
Barcelona	24	18
Lleida	26	15
Girona	25	15
Tarragona	25	18
Albacete	26	14
Ciudad Real	21	14
Cuenca	21	12
Guadalajara	22	10
Toledo	22	14
Madrid	19	14
Badajoz	22	11
Cáceres	22	11
Alicante	28	18
Castellón	28	19
Valencia	28	20
Murcia	29	17
Almería	25	17
Cádiz	23	17
Huelva	24	13
Granada	21	10
Jaén	19	16
Málaga	25	15
Sevilla	26	14
P. de Mallorca	26	18
Las Palmas G.C.	29	23
Sta. Cruz Tfe	29	23
Ceuta	23	17
Melilla	25	18

HOY

Jornada muy nubosa. La borrasca anclada en el oeste de la Península, será la responsable de los vientos de suroeste y de que la jornada se presente en general muy nubosa en todo el país. Nubes que volverán a descargar en las comarcas del sur, el centro y el oeste del país. Las temperaturas no dejarán cambios destacables.

MAÑANA

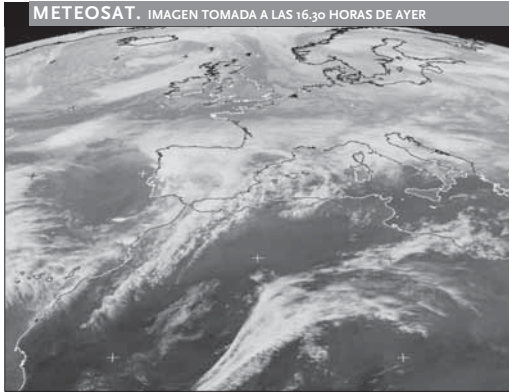
Sin grandes cambios. No será hasta el jueves cuando los cambios sean destacables, y aunque el centro de la borrasca comienza a alejarse hacia el norte de la Península, de momento la jornada seguirá sin muchas novedades. Repiten los cielos muy nubosos y las precipitaciones. Las temperaturas se mantendrán sin muchas novedades.



EN AVILA

Sin muchas novedades. Tras las precipitaciones de ayer en la provincia, hoy se espera otra jornada marcada por la abundante nubosidad en todas las comarcas y las lluvias. Sigue el viento de sudoeste, lo que hará que las temperaturas, a pesar de la nubosidad y las lluvias, suban ligeramente.

METEOSAT. IMAGEN TOMADA A LAS 16:30 HORAS DE AYER



MIÉRCOLES

Repite la situación. La previsión no dejará muchas novedades para el miércoles. Las precipitaciones van a volver a descargar sobre la región, sobretudo en el oeste, donde serán más persistentes. Las temperaturas no experimentarán grandes cambios.

JUEVES

Menos nubes y más fresco. El jueves las nubes serán menos compactas, sobretudo por la tarde, y aunque no se descarta algún chubasco aislado en las sierras del este, en general el riesgo de precipitaciones desaparece a lo largo de la jornada. Baján ligeramente las temperaturas.

ONCE

Lunes 18 de octubre	Serie 029	59663
Domingo 17 de octubre		00645
Sábado 16 de octubre		91687
Viernes 15 de octubre		21492
Jueves 14 de octubre		89036
Miércoles 13 de octubre		66208

Atalaya



JOYERÍA
RELOJERÍA
PLATERÍA
ÓPTICA
AUDÍFONOS
REGALOS



ZUSAN - 6

Avda. Fernández Ladreda, 14
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA

SORTEOS

BOLOTO

Lunes, 18 de octubre

13 17 23 26 31 41

Compl. 5 Reintegro 3

BOLOTO

Martes, 12 de octubre

2 6 11 15 22 46

Compl. 38 Reintegro 5

BOLOTO

Miércoles, 13 de octubre

7 27 36 47 48 49

Compl. 24 Reintegro 0

BOLOTO

Viernes 15 de octubre

2 20 23 27 40 46

Compl. 36 Reintegro 5

LOTERÍA PRIMITIVA

Jueves 14 de octubre

6 23 24 32 42 43

Compl. 48 Reintegro 6

LOTERÍA PRIMITIVA

Sábado 16 de octubre

2 5 7 17 34 39

Compl. 31 Reintegro 2

GORDO PRIMITIVA

Domingo 17 de octubre

2 17 19 39 40 49

Compl. 34 Reintegro 4

EURO MILLONES

Viernes 15 de octubre

14 21 22 37 43

Estrellas 5 8

■ **TRÁFICO** LA DGT TAMBIÉN COMPROBARÁ LA CORRECTA UTILIZACIÓN DE LOS SISTEMAS DE RETENCIÓN DE NIÑOS EN LOS VEHÍCULOS

La Guardia Civil realizará 1.500 controles del uso del cinturón

Treinta y cinco personas han muerto en accidentes en carreteras segovianas, de las que el 29,5 por ciento no viajaba con esta medida de protección

C.G.O.
Segovia

La Guardia Civil realizará en las carreteras segovianas al menos 1.500 controles del uso del cinturón de seguridad de los vehículos, hasta el próximo 30 de octubre. Se trata de parte de la campaña que está desarrollando la Dirección General de Tráfico (DGT) con el lema de 'No salgas sin él', que también incluye la comprobación de la utilización correcta de los sistemas de retención de niños de los automóviles.

El subdelegado del Gobierno, Juan Luis Gordo, presentó ayer esta iniciativa, en una rueda de prensa en la que también participaron el jefe provincial de Tráfico, Francisco Javier Caparrini; el teniente coronel de la Guardia Civil, Antonio Tocón; y el teniente del Subsector de Tráfico, Jesús García.

Gordo destacó que esta campaña "pretende sensibilizar y persuadir a los conductores y a los pasajeros de los automóviles de las ventajas de la utilización del cinturón y de los sistemas infantiles de retención adecuados, para reducir la siniestralidad y sus lesiones". Aunque el objetivo de la iniciativa es incrementar el uso de estas medidas de prevención, por lo que se refiere a los cinturones, en la ciudad y los instalados en la parte trasera del automóvil, el subdelegado del Gobierno afirmó que se sancionará a los conductores en cuyos vehículos no se utilice estos sistemas (con hasta un máximo de 91 euros).

Gordo incidió en que los cinturones de seguridad ayudan a evitar muertes y lesiones en los accidentes de tráfico y alertó sobre el peligro que supone no utilizar esta medida preventiva en los trayectos cortos por ciudad.

Sobre este asunto, recaló la sensible diferencia en los porcentajes de utilización del cinturón en carretera (un 87 por ciento en los asientos delanteros y un 45, en la parte trasera) y en la ciudad (donde se reducen hasta los 61 y 35, respectivamente). Así las cosas, mostró la necesidad de incrementar el uso de esta medida principalmente en la ciudad y en los



Tráfico quiere sensibilizar a los conductores y pasajeros de la conveniencia de utilizar los cinturones J. MARTÍN

AL DETALLE

PORCENTAJES	VÍCTIMAS	NIÑOS
El 87 por ciento de los ciudadanos utilizan el cinturón en los asientos delanteros y el 45 en los traseros en la carretera. En la ciudad, los porcentajes se reducen al 61 y al 35 por ciento respectivamente	El 17,5 de los conductores que no utilizan el cinturón de seguridad fallecieron en accidente de tráfico en el último año. Mientras, el 2,4 por ciento de los ciudadanos que fallecieron usaron esta medida	Juan Luis Gordo resaltó que sólo uno de cada tres niños viaja correctamente sujeto y nueve de cada diez lesiones graves o mortales se evitarían con los sistemas de retención infantil

asientos traseros. Entre los datos que el subdelegado del Gobierno aportó, destacó que el 17,5 por ciento de los conductores que no utilizaban el cinturón fallecieron en los accidentes que registraron víctimas mortales en el último año, frente al 2,4 por ciento de las personas que murieron y que usaron esta medida.

Por lo que se refiere a la provincia, desde que comenzase el año y hasta primeros de octubre, las carreteras segovianas se han cobrado la vida de 35 personas, de las que el 29,5 por ciento no

llevaban puesto el cinturón. Sobre este asunto, Caparrini subrayó que "si hubiesen utilizado el cinturón, no se habría sumado este número". También apuntó que la DGT se ha propuesto "evitar mil muertes al año, sólo con la utilización del cinturón".

Mientras, Gordo recordó que desde el 24 de julio pasado está en vigor la obligación de utilizar sistemas de retención para los niños con menos de 3 años, adaptados a su peso y edad. Para los mayores de esa edad, es obligatorio el cinturón, aunque se recomiendan los

sistemas de protección hasta que los pequeños que tengan menos de 1,50 metros de estatura, 36 kilos de peso o más de doce años. Sobre este tema resaltó que sólo uno de cada tres niños viaja correctamente sujeto, mientras que nueve de cada diez lesiones graves o mortales que sufren los pequeños en accidentes de tráfico se pueden evitar con el uso de este dispositivo de seguridad. La DGT promueve la campaña con cuñas radiofónicas, la difusión del DVDs, marca páginas y en los paneles de las carreteras, entre otros.

▼ CAPITAL

El Ayuntamiento se une a la iniciativa

El subdelegado del Gobierno, Juan Luis Gordo, explicó que en la mañana de ayer mantuvo una reunión con la concejala de Tráfico, Ana Sanjosé, en la que se pidió la colaboración del Ayuntamiento para realizar la campaña sobre la vigilancia del uso del cinturón de seguridad y los sistemas infantiles de retención. Sanjosé mostró la disposición del municipio para que la Policía Local también realice los controles e imponer las oportunas sanciones en las calles de la ciudad, señaló Gordo.

MULTAS

Mientras, el pasado año 1.250 conductores recibieron multas por la no utilización del cinturón de seguridad en sus vehículos, cifra que se colocó en los 1.300 en los nueve primeros meses de 2004. Respecto a los automóviles que no dispongan de cinturón en los asientos traseros, Caparrini informó de que no existe una obligación de instalarlos, aunque sí es conveniente. Sin embargo, los niños no podrán circular en las plazas de atrás de esos vehículos.



GESTIÓN 10

¡¡GRAN OPORTUNIDAD A UN PRECIO DE RISA!!
PISO muy soleado, de 3 dorm., baño y aseo, con garaje y trastero, de reciente construcción. A solo 2 kms. de Segovia.

INFORMACIÓN
Teléfono 921 44 50 77



AZULEJOS TABANERA

ESPECTACULAR EXPOSICIÓN:
Avda. Principal Pol. Hontoria Tel: 921 44 18 18

Hidromasaje - Muebles de baño - Accesorios - Mamparas - Sanitarios

■ **SOCIEDAD** EL OBJETIVO ES COMPROBAR QUE EMPRESAS Y CONDUCTORES CUMPLEN CON LA NORMATIVA

La Policía Local revisará los autobuses escolares

Las inspecciones se vienen realizando tres veces durante el curso académico

MARÍA COCO H.
Segovia

La Policía Local revisará durante los próximos días los autobuses que, en la capital, realizan las distintas rutas escolares. El objetivo de esta campaña, que se viene realizando durante los últimos ocho años, es comprobar que conductores y empresas cumplen con la normativa vigente y así garantizar la seguridad entre los estudiantes.

Estas inspecciones se efectúan entre los transportes públicos regulares, en sus expediciones y en los transportes discrecionales cuando un importante número de usuarios son alumnos con una edad inferior a los 16 años; además también se realiza en los transportes privados complementarios de viajeros por carretera que tengan esta misma condición.

Entre otros aspectos se controla la documentación del conductor que debe contar con el permiso de la clase D.1, el permiso D y la autorización especial para la realización del transporte escolar y de menores, cuya vigencia será coincidente con el permiso de conducción de superior categoría que posea dicho profesional.

Por otra parte la empresa que efectúe este servicio de transporte deberá contar con una autorización administrativa otorgada por la Comunidad Autónoma donde quedarán registradas las paradas y los itinerarios que realiza.

Los vehículos tendrán que haber superado una revisión técnica



Las inspecciones se centran en aquellos vehículos cuyos usuarios son menores de 16 años

JUAN MARTÍN

acogiéndose a la Disposición Adicional Primera del Real Decreto 2042/94.

Entre las características técnicas obligatorias figuran que el asiento del conductor tiene que estar protegidos por una pantalla transparente; los dispositivos de accionamiento de apertura de

emergencia estarán debidamente protegidos para evitar una utilización no adecuada por parte de los menores; la apertura de las ventanillas será, como máximo, el tercio superior a las mismas o, entre otras, los autocares tienen que estar dotados de martillos rompecristales y de un extintor si su ca-

pacidad es inferior a las quince plazas o de dos cuando sea superior.

La campaña se suele realizar tres veces durante el curso académico aunque las revisiones pueden efectuarse siempre que la Policía Local lo considere recomendable.

BREVES

AYUNTAMIENTO

Pago de ayudas a distintos colectivos segovianos

El Ayuntamiento de Segovia ha aprobado, en la última sesión de su junta de Gobierno local, el abono de la cantidad de 2.253,75 euros a la asociación Alcohólicos Rehabilitados Segovia, correspondiente al tercer trimestre de 2004 y de acuerdo con el convenio existente entre el municipio y el colectivo. También se aprobó el pago de una ayuda de 1.803 euros a la Asociación de Diabéticos, con la que el Ayuntamiento de la capital mantiene otro acuerdo de colaboración.

AYUNTAMIENTO

Nueva partida para la renovación de los saneamientos

La Junta de Gobierno local del Ayuntamiento de Segovia aprobó en su última reunión, por vía de urgencia, la adjudicación a la sociedad Arcebanza S.A. de una nueva fase de los trabajos de renovación del sistema de saneamientos de la ciudad. El contrato, adjudicado por proceso de subasta, supondrá un importe de 68.128,67 euros y permitirá intervenir en la zona de los Castillos, junto al cementerio Santo Ángel de la Guarda, que se sumará así a otras zonas donde los saneamientos ya se han sustituido.

PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA

8 SALAS DE CINE
C.C. LUZ DE CASTILLA

¡Ven al Cine!

CENTRO COMERCIAL LUZ DE CASTILLA (JUNTO A EROSKI) • SEGOVIA

CINEBOX LUZ DE CASTILLA

Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra CINEBOX

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Con la colaboración de **BOX** TO MONDO

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 15 entradas dobles* para asistir a la proyección que desees en las Salas de Cinebox Luz de Castilla, de lunes a viernes, excepto festivos, hasta el 30 de noviembre de 2004. El sorteo se celebrará el 26 de octubre a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (* Dos entradas para cada ganador)

fes federación empresarial segoviana

IMF FORMACIÓN

LA FEDERACIÓN EMPRESARIAL SEGOVIANA JUNTO AL INSTITUTO MADRILEÑO DE FORMACIÓN ORGANIZAN UN

MÁSTER EN PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES
(600 horas)

Por segundo año consecutivo FES e IMF te ofrecen la posibilidad de realizar un Máster en Prevención de Riesgos Laborales. Aprende con nosotros una profesión de futuro. Gran parte de nuestros titulados en la pasada edición son hoy técnicos de PRL en activo.

- Programa subvencionado
- Titulación oficial Especialidades: Seguridad, Higiene y Ergonomía
- Distancia / Semipresencial

Información e inscripciones
C/Los Coches 1, 40002, Segovia
Telf. 921 43 22 12 - 921 43 20 01

fes

San Francisco 19
921412090

Triángulo Inmobiliaria

P0767 - CANTIMPALOS. Pisos de dos dormitorios, baño, un amplio salón y cocina amueblada, con garaje para entrega en el 2005.

Ayuntamiento de VILLAGASTÍN

ANUNCIO DE USO EXCEPCIONAL DE SUELO RÚSTICO Y LICENCIA AMBIENTAL CON ESTUDIO DE IMPACTO AMBIENTAL

Se hace público para general conocimiento que, de acuerdo con lo previsto en el artículo 25.2 de la Ley 5/99 de 8 de abril, de Urbanismo de Castilla y León y en el art. 27.1 y 49 de la Ley 11/2003, de 8 de abril, de Prevención Ambiental, se abre información pública por el plazo de 20 días sobre el siguiente expediente de autorización de uso excepcional en suelo rústico y licencia ambiental con declaración de impacto ambiental:

Proyecto de planta para tratamiento de áridos en la finca "Hoya de los Toriles" en el término municipal de Villacastín, promovido ARVISA (Aridos Villacastín, S.A.).

Puede consultarse la documentación en la Oficina Municipal, en horario de oficina, y formularse las alegaciones o reclamaciones que se consideren oportunas.

En Villacastín, a 13 de octubre de 2004
EL ALCALDE EN FUNCIONES
Fdo., Florencia del Río Bachiller

AUTOBUSES EL TRAYECTO REGULAR SE INAUGURARÁ EL PRÓXIMO VIERNES, 22 DE OCTUBRE

Segovia contará con una nueva línea hasta Salamanca

Las empresas La Sepulvedana y Auto Res gestionarán el servicio

C.G.O.
Segovia

Segovia contará desde el próximo viernes, 22 de octubre, con una nueva línea regular de autobuses hasta Salamanca. El servicio se inaugurará en esa jornada y está prevista la asistencia de representantes de la Junta de Castilla y León.

La línea entre Segovia y Salamanca será gestionada por La Sepulvedana y Auto Res, ambas del grupo Avanza, lo que facilitará el servicio de información compartido entre ambas empresas, según destacaron fuentes del Servicio Territorial de Fomento de la Junta.

Además, señalaron que la línea tendrá un servicio diario y con distintos horarios, al tiempo que resaltaron que "no sólo se mejorará el servicio, sino que también se pasará por mejores carreteras". En este sentido, recordaron que dos empresas, Galo Álvarez y Auto Res, se encargaban de la concesión de esta línea regular, que pasará al dúo empresarial forma-

DOS SERVICIOS AL DÍA

La línea ofrecerá dos servicios al día, con distintos horarios, dependiendo de que las jornadas sean laborables o festivas

do por La Sepulvedana y Auto Res, con lo que no se duplicará el servicio.

La línea entre Segovia y Salamanca parará también en Ávila, con lo que los usuarios del servicio tendrán que comprar sólo un billete, y no pagar otro una vez lleguen a la capital abulense, con lo que se evita un trasbordo, señaló la Junta de Castilla y León.

Sobre este asunto, subrayó que al tratarse de un mismo grupo empresarial (Avanza) al que pertenecen La Sepulvedana y Auto Res se hace más fácil tanto la comunicación entre ambos, como la co-

GRUPO

La Sepulvedana y Auto Res forman parte del grupo Avanza, por lo que la Junta estima que habrá más fluidez en la información

ordinación del servicio y "la mayor fluidez con la información".

Respecto a los horarios, que comenzarán el próximo viernes, una vez se inaugure el servicio, dos son las salidas previstas de lunes a viernes laborables. Así, los autobuses saldrán a las 7,45 horas y llegarán a Salamanca a las 10,30; y a las 14 horas, para finalizar el trayecto a las 16,45 horas.

Respecto a los desplazamientos con salida desde Salamanca, están previstos a las 6,30 horas de la mañana, para llegar a Segovia a las 9,15 horas; y a las 13,15, para concluir el desplazamiento a las 16

ÁVILA

La línea entre Segovia y Salamanca pasará por Ávila, donde parará, aunque los viajeros tendrán que comprar un único billete

horas, según informó el Servicio Territorial de Fomento.

Por lo que se refiere a los sábados, domingos y festivos, las salidas desde Segovia se han fijado a las 9 horas, con llegada a Salamanca a las 11,45; y a las 18, en un trayecto que concluirá a las 20,45 horas. En esas jornadas, los autobuses partirán de Salamanca con dirección a Segovia a las 8,30 horas de la mañana (llegarán a las 11,15), y a las 17,30 horas, para terminar a las 20,15.

Auto Res forma parte del grupo Avanza desde 2002, mientras que La Sepulvedana se incorporó en 2003.

DIPUTACIÓN

La UPD visita centros de tratamiento de residuos de Navarra

EL ADELANTADO
Segovia

La Unidad de Promoción y Desarrollo (UPD) de la Diputación visita desde hoy distintas instalaciones de tratamiento de residuos de la Comunidad de Navarra.

El viaje se enmarca dentro de las actividades que se están realizando con el convenio de educación ambiental, firmado entre la Diputación y la Consejería de Medio Ambiente de la Junta de Castilla y León.

Más de 30 alcaldes, concejales, presidentes de mancomunidades y técnicos municipales de la provincia de Segovia participan en la visita, en la que también se encontrará el diputado de Desarrollo Rural, José Martín Sancho, quien mantendrá una reunión con los responsables de la Mancomunidad de Pamplona, quienes explicarán la gestión de residuos y los programas de comunicación que han puesto en marcha. Las visitas recorrerán centros de recogida selectiva y de tratamiento de residuos.

AYUNTAMIENTO



Comienzan las obras en el parking de la estación de autobuses

En la mañana de ayer comenzaron los trabajos que servirán para consolidar las estructuras del aparcamiento municipal bajo la estación de auto-

buses. Las casi 120 plazas, incluidas las casi 20 que se usan como depósito de la grúa municipal, no podrán utilizarse hasta dentro de mes y medio.

Triángulo Inmobiliaria
San Francisco 19
921 41 2090

P0750 -
Casco antiguo
en edificio singular,
3 dormitorios,
gran cocina, exterior a
dos minutos del acueducto.
Información personal.

GESTIÓN 10
TE OFRECEMOS UN
ESTUPENDO LOCAL
Ideal iniciar tu negocio, en una
zona muy comercial, LA ALBUERA.
Cuenta con 40 mts. y está
totalmente acondicionado
LO MEJOR: SU PRECIO
INFORMACIÓN
Teléfono 921 44 50 77

MAHONIAS
INMOBILIARIA

921 42 98 88
EZEQUIEL GONZALEZ Nº 32
C. COMERCIAL MAHONIAS

VALVERDE DEL MAJANO
PRÓXIMA CONSTRUCCIÓN DE VIVIENDAS
DE 1,2 Y 3 DORMITORIOS CON ASCENSOR
GARAJE, TRASTERO Y PISCINA
BAJOS CON JARDIN / ATICOS CON TERRAZA
DESDE 83.900 EUROS

LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO
NUEVA PROMOCIÓN DE VIVIENDAS
DE 1 Y 2 DORMITORIOS CON GARAJE
DIFERENTES SUPERFICIES
MUY BUENA SITUACION

PROXIMAS PROMOCIONES
TABANERA DEL MONTE BERNUY DE PORREROS
HONTORIA OTERO DE HERREROS

WWW.MAHONIAS.COM

EL COCHINILLO FERROZ
La Revista

¡Consiga ya el número de Octubre!
Fantasías animadas de ayer y hoy
presentan a...
¡¡ Bush y Kerry como Tom y Jerry !!

Orzajo Moncho Alpuente Madrigal Kiko Serrano César Pérez
Municio Kalkates Cabañas El Gran Womung Balbista

CULTURA AFIRMA QUE ESTE ORGANISMO ESTÁ "INTERVENIDO Y DOMINADO" POR LA JUNTA Y PIDE UNA "MODIFICACIÓN SUSTANCIAL"

Amigos del Patrimonio duda de la independencia de la comisión

Denuncia un doble rasero para asuntos como las marquesinas para las paradas de autobuses y ciertas actuaciones urbanísticas aprobadas por este organismo

EL ADELANTADO
Segovia

La Asociación Amigos del Patrimonio de Segovia ha cuestionado la independencia de la comisión territorial de Patrimonio, defendida públicamente hace unos días por el director general de Patrimonio de la Junta de Castilla y León, Enrique Sáiz, asegurando que este organismo "está totalmente intervenido y dominado por la Junta".

Amigos del Patrimonio ha querido responder a unas declaraciones efectuadas por Sáiz en relación con la polémica abierta entre la comisión territorial de Patrimonio y el Ayuntamiento de la capital, después de que la primera rechazase la instalación de cinco de las marquesinas que pretende colocar el municipio en las paradas de autobuses, elementos a ubicar en el casco antiguo y la plaza de San Lorenzo.

El director general de Patrimonio defendió la independencia de la comisión, integrada, según dijo, por "profesionales expertos en historia del arte y del patrimonio", añadiendo que el Ayuntamiento de Segovia debería haber consensuado con la comisión un diseño para las marquesinas, "un bien necesario para las personas que usan los autobuses, pero que deben ser respetuosas con un lugar tan delicado como es el casco antiguo de una ciudad Patrimonio de la Humanidad".

En una contundente carta remitida a este periódico, que se ha presentado en la Delegación Territorial de la Junta de Castilla y León, Amigos del Patrimonio sostiene que la comisión territorial "está integrada por funcionarios 'idóneos' y otros cargos políticos nombrados todos ellos por el director general", de modo que en su opinión, "confiar en su inde-

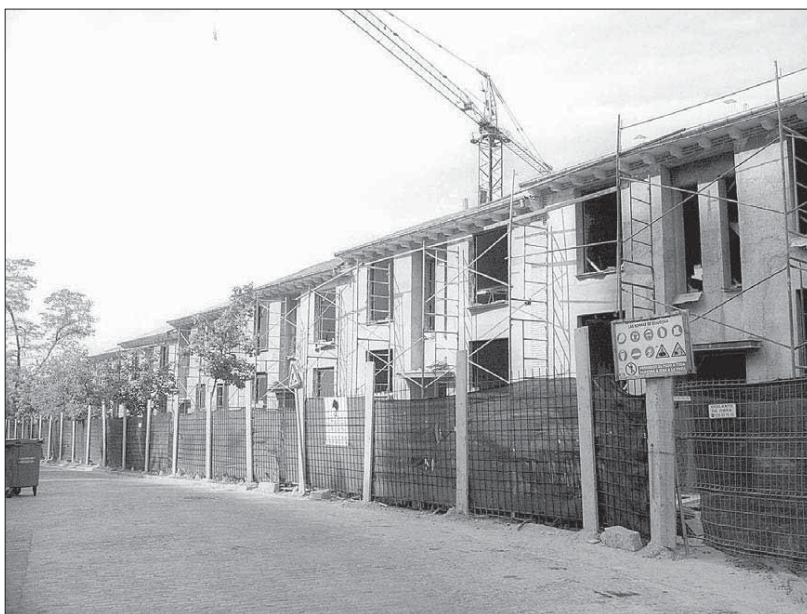


Imagen de archivo de los chalés del Paseo del Obispo, junto a la muralla, durante su construcción. JUAN MARTÍN

pendencia es hartamente difícil, por no decir imposible"; "pueden ser de todo, menos independientes", agrega la asociación.

La nota señala también que el trato "respetuoso" y "delicado" que da al casco antiguo la "independiente" comisión se ha traducido en una serie de acciones que la asociación entiende como "alteraciones del patrimonio", en su mayor parte motivadas por operaciones urbanísticas, con las que entiende que no se aplica el mismo rasero que con las polémicas marquesinas.

"A los simples toldos o marquesinas de las paradas de autobuses, que no son edificios per-

manentes, sino frágiles e imperceptibles elementos de quita y pon, las mira la comisión con todo detalle y rigor, mientras que aprueba con todas las bendiciones las enormes intervenciones que cambian, alteran y destruyen para siempre la trama urbana de una ciudad Patrimonio de la Humanidad", afirma la asociación.

Por estos motivos, Amigos del Patrimonio propugna una "sustancial modificación de la comisión de Patrimonio, que evite que sea un coto cerrado de la Junta", proponiendo que se de paso a miembros de las reales academias, las universidades o las asociacio-

nes culturales en defensa del Patrimonio, "que en representación de la sociedad independiente, las haga modernas, democráticas y participativas".

Amigos del Patrimonio recuerda que, junto a otras asociaciones, pidió a la Junta este tipo de modificaciones en las Jornadas del Patrimonio de la Federación de Asociaciones del Patrimonio de la Humanidad de Castilla y León celebradas el año pasado en Soria. Del mismo modo, de acuerdo con la carta, se ha expresado en repetidas ocasiones en este sentido el Procurador del Común de Castilla y León, Manuel García Álvarez.

INTERVENCIONES

Una larga lista de actuaciones cuestionadas

En la carta que Amigos del Patrimonio ha enviado a la Delegación Territorial de la Junta de Castilla y León, la asociación redacta una larga lista de actuaciones que han contado con el visto bueno de la comisión de Patrimonio y que desde su punto de vista suponen "alteraciones al Patrimonio histórico" segoviano. Entre esas intervenciones se citan la construcción en huertas y jardines del casco histórico, como La Parra, con una sentencia firme de demolición, o el arco de la Claustro; la construcción de chalés adosados en la muralla, en la zona del Paseo del Obispo; o la construcción de un edificio que ha tapado la contemplación desde la Canaleja del atrio Norte de San Millán, pese a estar estas vistas protegidas por Ley. En el listado aparecen asimismo otras polémicas intervenciones, como la nave para almacén erigida en el Monasterio de El Parral o, un asunto más reciente, el edificio en construcción en el solar de la antigua clínica de la Unión Previsora, que amenaza las vistas del Acueducto desde la calle San Juan. Especial hincapié realiza la carta de Amigos del Patrimonio en el caso del convento de las Oblatas, del que señala que, "en pleno siglo XXI, se está desmantelando por una empresa particular que está excavando miles de metros cúbicos de tierras de las entrañas del "delicado casco histórico" para construir cinco plantas de un macro-aparcamiento para 500 coches, que tendrán que pasar por el arco de San Cebrián, alterando para siempre la estructura y morfología existente en el casco, lesionando así el Patrimonio del recinto histórico y, además, dificultando para siempre su prevista peatonalización".

ESTE OTOÑO
MODA MUJER.

LIQUIDAMOS POR REFORMA

Trigono

C/JUAN BRAVO Nº 8

Ayuntamiento de ABADES
ANUNCIO

Por HERRANZ FERNÁNDEZ, S.L., se ha solicitado licencia de autorización de uso excepcional en suelo rústico y licencia ambiental, para la legalización de nave almacén para materiales de construcción y electrodomésticos, en la parcela 5.043 del polígono 14; el proyecto de legalización ha sido redactado por D. Rubén SASTRE RUBIO.

En cumplimiento de lo preceptuado en el artículo 25.2.b de la Ley 5/1999, de 8 de abril de Urbanismo de Castilla y León y en el artículo 27.1 de la Ley 11/2003, de 8 de abril de Prevención Ambiental de Castilla y León, se somete a información pública por término de 20 días, contados a partir del siguiente de la aparición de este anuncio, para que quienes se consideren afectados de alguna manera por la licencia y por el uso que se pretende establecer, puedan hacer las observaciones pertinentes.

En Abades, a 11 de octubre de 2004
LA ALCALDESA
Fdo., D^a Magdalena Rodríguez Gómez

San Francisco 19
921412090

Triángulo Inmobiliaria

P1090 -
C/ Teniente
Ochoa: Apartamento
de 1 dormitorio, salón,
cocina y baño.
Semi-nuevo. Consultáanos.

INFRAESTRUCTURAS PROTECCIÓN CIVIL CONSIDERA QUE SUS RECURSOS GARANTIZAN LA "TRANQUILIDAD" A LOS CIUDADANOS

La Junta coordinará las alertas sobre nevadas a través del 112

Luis Aznar presidió una reunión de coordinación en la Delegación Territorial

M.GALINDO
Segovia

La Junta de Castilla y León coordinará a partir de este año la información meteorológica que activará las alertas sobre nevadas en la región durante los meses invernales a través del servicio de urgencias del 112 con una antelación entre 24 y 48 horas.

Así lo manifestó el director de la Agencia de Protección Civil en Castilla y León, Luis Aznar, que mantuvo ayer una reunión de coordinación con los responsables de las áreas de Fomento, Medio Ambiente, Servicios Sociales y la Gerencia de Salud de la Delegación Territorial de la Junta en Segovia para analizar los mecanismos de la Guía de Respuesta de Nevadas prevista por el plan de protección civil de Castilla y León (PLANCAL); en el marco de las reuniones que los responsables de la Agencia vienen manteniendo con las delegaciones territoriales para coordinar los recursos orientados a la prevención de los colapsos por nevadas.

En conferencia de prensa, Aznar aseguró que el servicio de urgencias 112 facilitará la información meteorológica de forma "puntual y actualizada" a todos los organismos vinculados al plan de vialidad invernal tanto a nivel autonómico como local y provincial.

Asimismo, precisó que los ciudadanos recibirán esta información a través de estos organismos, así como de la página web del servicio de urgencias www.cyl112.com, por lo que no deberán utilizar el teléfono de urgencias para solicitar esta información "y evitar que la demanda de noticias en este sentido pueda colapsar el servicio y evitar la atención a otras situaciones de urgencia".

Aunque esta coordinación sea el elemento más novedoso de es-



Aznar, segundo por la derecha, en un momento de la reunión de coordinación celebrada ayer JUAN MARTIN

SITUACIONES AISLADAS

Los medios mecánicos hacen cada vez menor el tiempo en el que las poblaciones permanecen aisladas por la nieve

te año, Aznar indicó que es "sólo un instrumento más, y puso de manifiesto que los recursos humanos y tecnológicos de los que dispone la Junta de Castilla y León son suficientes para garantizar que la nieve no provoque si-

tuaciones de riesgo ni problemas de incomunicación en los pequeños núcleos rurales ni en las principales vías de la región.

TRANQUILIDAD

En este sentido, indicó que la experiencia de años anteriores en la aplicación de este plan "nos permite contar con un bagaje de conocimientos que nos permitirán responder con eficacia a cualquier contingencia que pueda suceder".

Luis Aznar aseguró que el mensaje antes del inicio de la época invernal para los ciudadanos "debe ser de absoluta tranquili-

dad y confianza", que hizo también extensivo a los medios de comunicación a la hora de transmitir informaciones sobre la nevada.

De este modo, señaló que la nieve "ya no deja poblaciones aisladas, porque aunque pueden producirse cortes puntuales y circunstanciales de carreteras, el hecho cierto es que las comunicaciones telefónicas y por radio suelen mantenerse intactas, y con los medios mecánicos que disponemos, los tiempos en los que los núcleos rurales permanecen incomunicados son cada vez más cortos".

ENCUENTRO

Segovia, capital de la Protección Civil en noviembre

Aznar aseguró que "Segovia será la capital de la protección civil de España", con motivo de la celebración de un encuentro sobre evaluación, gestión y comunicación de riesgos, los primeros días de noviembre. El seminario pretende analizar los mecanismos de coordinación del sistema de Protección Civil, conociendo el proceso del análisis de riesgos y sopesando la importancia de los agentes que intervienen en el mismo. Bajo la dirección del titular de la Consejería de Presidencia del Gobierno regional, Alfonso Fernández Mañueco, de acuerdo con Aznar Fernández, trata también de que las distintas agencias de protección civil de España pongan en común estrategias en materia de respuestas a emergencias. El director de la Agencia de Protección Civil hizo hincapié en que este encuentro, que tendrá lugar en el parador de turismo los días 2, 3 y 4 de noviembre próximos, está dirigido a técnicos y especialistas de las administraciones públicas que comparten la responsabilidad para la prevención y la protección a los ciudadanos ante riesgos y catástrofes.

Triángulo Inmobiliaria San Francisco 19
921412090

P0750 -
Casco antiguo
en edificio singular,
3 dormitorios,
gran cocina, exterior a
dos minutos del acueducto.
Información personal.

GMS INMOBILIARIA
SOMOS LOS PRIMEROS EN OFRECERTE LO ÚLTIMO

PROMOCIONES

LA GRANJA
LA CALANDRIA
ÚLTIMOS PISOS DE 1, 2 Y 3
DORMITORIOS, GARAJE Y
TRASTERO
EN EL CENTRO DE LA GRANJA
OBRAS YA EMPEZADAS

TORRECABALLEROS
ESTUDIOS, GARAJES Y
TRASTEROS, A ESTREÑAR,
EN CONSTRUCCIÓN,
1 DORM, BAÑO, JARDÍN,
DESDE 65,38 MTS CONSTRUIDOS
HAGA SU RESERVA POR 5.000 €

Plaza de Santa Eulalia, 10
Tel: 921 41 32 32
Fax: 921 43 32 86

PISOS EN VENTA

PROMOCIONES

SARGENTO PROVISIONAL
ÚLTIMAS VIVIENDAS DUPLEX
DE 3 Y 4 DORMITORIOS
ASCENSOR,
GARAJE OPCIONAL
OBRAS YA INICIADAS
ENTREGA APROX EN 10 MESES
VEA PLANOS

EL SOTILLO
CHALET EN CONSTRUCCIÓN
4 DORM, 2 BAÑOS, 201 A 207 MTS
CONSTRUIDOS
PARCELAS DE 208 A 300 MTS
ENTREGA OCTUBRE DEL 2005

PROMOCIONES

OTERO DE HERBEROS
4 DORM, 2 BAÑOS Y ASEO
GARAJE Y TRASTERO
265 MTS CONSTRUIDOS,
400 MTS DE
PARCELA. BODEGA.
ENTREGA EN AGOSTO DE 2004

ESPIRDO
PROMOCIÓN DE PISOS DE
2 DORM, CON BAÑO Y ASEO,
GARAJE Y TRASTERO OPCIONAL
ENTREGA EN AGOSTO DE 2005
HAGA SU RESERVA POR 3000 €

ZONA MIRASIERRA
3 DORM, BAÑO, 71 MTS,
REFORMADO, TRASTERO,
PARQUET
REF. P2994

SAN CRISTÓBAL
3 DORM, BAÑO Y ASEO,
73 MTS CONSTRUIDOS,
TERRAZA, CALEFACCIÓN
INDIVIDUAL, VISTAS
REF. P2979

NUEVA SEGOVIA
3 DORM, BAÑO,
81 MTS ÚTILES, GARAJE,
ARMARIOS EMPOTRADOS,
REFORMADO
REF. P2995

OBISPO QUESADA
3 DORM, BAÑO,
64,37 MTS, CALEFACCIÓN
CENTRAL, ASCENSOR,
COCINA AMUEBLADA
REF. P2981

■ **SOCIEDAD** LA ASOCIACIÓN PRESENTÓ SU I CONCURSO PROVINCIAL DE CAMAREROS DE SALA

Los camareros reclaman una mejor preparación profesional

Piden a las escuelas de hostelería más formación sobre el cuidado de la sala

MARÍA COCO H.
Segovia

La Asociación de Camareros de Segovia y su Provincia reclamó ayer una mejor preparación profesional para las nuevas incorporaciones en el sector. Así, según destacó su presidente, Pablo Martín, las escuelas de hostelería no abordan con suficiente amplitud el cuidado de la sala, una atención que, añadió, "puede realizar una mala comida entre los clientes".

En este sentido denunció que, en ocasiones, "el camarero se ha convertido en un mero transportista". Para acabar con esta situación, el colectivo ha organizado el I Concurso Provincial de Camareros de Sala que tendrá lugar el próximo día 2 de noviembre en el Restaurante Lago y que contará con la participación de 16 especialistas.

El certamen, que fue presentado ayer, servirá para puntuar la profesionalidad de sus participantes que tendrán que decorar la mesa o por ejemplo mostrar a los 96 comensales su destreza a la hora de trincar un cordero. Los participantes serán examinados por un jurado especializado en los distintos ámbitos gastronómicos que evaluarán, entre otras cosas, su conocimiento a la hora de servir los distintos y variados platos.

El ganador del certamen, que hasta el momento cuenta con 14



Pablo Martín (dcha) y Pablo Gómez, durante la presentación del certamen

JUAN MARTÍN

solicitudes, representará al colectivo en el concurso nacional que se celebrará el próximo mayo en Ciudad Real.

"Dentro de la hostelería hay una serie de normas que los profesionales tienen que conocer", añadió Martín. Sobre este aspecto

explicó que la masiva incorporación al sector de personas procedentes de otros países unido a que, en este campo, "no existe ningún nombre destacado como ocurre en hostelería" ha propiciado un descenso del conocimiento de este servicio.

Los distintos colaboradores y patrocinadores del evento han aportado unos 11.700 euros para la celebración del evento cuyo presupuesto total asciende a 13.800 euros. El resto será financiado por la propia Asociación de Camareros.

■ **ECONOMÍA**

Cuatro empresas participan en la feria de alimentación Sial de París

EL ADELANTADO
Segovia

Cuatro empresas segovianas participan desde el pasado domingo, 17 de octubre, en la feria internacional de alimentación Sial, que se celebra en París cada dos años y que constituye uno de los eventos más prestigiosos del sector en el ámbito mundial, junto con la feria Anuga de Colonia, según informó la Junta de Castilla y León.

Las empresas participan en Sial en el puesto institucional de Castilla y León, que ha organizado Excal y en el que, con una superficie de 280 metros cuadrados, cada una dispone de su propio espacio para dar a conocer sus productos.

Las empresas segovianas que participan en el evento son La Prudencia, David Postigo & Hijos, Las Lagunas de Sanchoño y Alimentos Refrigerados.

El objetivo que persigue Excal en Sial 2004, según la Junta, reside en favorecer la comercialización internacional de los productos alimentarios de Castilla y León, ya que este salón se convierte en un punto de encuentro de las entidades más importantes del mundo del sector y una plataforma única para los negocios, que recibe además la visita de más de 135.000 personas.

GRAN PANTALLA

Una chica de Jersey, de Kevin Smith

ANDRÉS P. LLORENTE
Segovia

Con cuatro pesetas y mucha guasa, un jovencito Kevin Smith demostró que se podía triunfar en el cine, si se ponía voluntad y talento. "Clerks", su debut, era una película fresca y provocadora, que llegó a muchos jóvenes e impulsó el llamado cine independiente. Con la ayuda de un grupo de amigos, Kevin Smith producía, dirigía y montaba el guión que él mismo había escrito a base de tiempo, buenas ideas, diálogos atrevidos y un aire zúrrrela directamente sacado de los cómics de moda. Aquel cine, en blanco y negro, tenía bastante de cutre y chapucero, pero le venía bien a una comedia ágil y desenfadada, que se pretendía chocar con lo establecido por la poderosa industria de Hollywood.

Con su segundo film, "Mallrats", con poco más presupuesto, quiso aprovechar el filón, la veta abierta por "Clerks", situándose en la misma órbita, pero ya no había

sorprea, se había perdido frescura, espontaneidad y, lo peor de todo, sus procaces diálogos no sonaban ya con la misma gracia. Resultaba, pues, menos divertida, sin tanto ingenio y sin el mismo interés.

Con su tercera película, "Perseguido a Amy", estaba, pues, obligado a madurar. Él tenía el control pero, aunque el presupuesto fuera bajo, ya trabajaba para Miramax y contaba con Ben Affleck como protagonista. A él las leyes del mercado cinematográfico le tenían sin cuidado, se confiaba en su talento y pensaba que tenía algo que aportar al mundo de las imágenes. Por lo demás, seguía igual de socarrón, metiendo puyas a diestro y siniestro, apoyado en otro buen guión, de tono ya menos gamberro. La película fue aplaudida por la crítica, pero no acabó de cuajar entre el público, no resultó lo comercial que se esperaba.

Con "Dogma", también con Ben Affleck y ya con muchas caras conocidas, jugaba a escanda-

lizar, pero devino en fracaso de crítica y público, por lo que decidió volver a sus raíces: "Jay y Bob el silencioso contraatacan", un autohomenaje desafortunado, mal acogido en general por todo el mundo. Kevin Smith se encontraba perdido en estas coordenadas y necesitaba un fuerte impulso de huida hacia horizontes abiertos, en los que poder lucir sus presuntas cualidades innatas.

Y aquí llega "Una chica de Jersey" (Jersey Girl, 2004), un despegue posiblemente fallido, una película sin la factura impecable de los productos *made in Holly-*

wood, pero que puede entrar de lleno en el terreno del cine más comercial, impulsado por Miramax y con el tirón de estrellas consagradas como Ben Affleck y Jennifer Lopez. Kevin Smith, sin embargo, pretende seguir en su mundo de New Jersey y se dedica toda la película a reseñar las virtudes de esta buena y hogareña vida, simple y provinciana, natural y relajada, frente al mundo artificioso y destructivo de la vecina Nueva York.

Un exceso de moralina, cuando te dispones a contar algo parecido a una comedia romántica, como

las que suelen situarse en esa gran urbe, y protagonizada por guapos y atractivos actores, que tienden de por sí al propio lucimiento. Es difícil además ridicularizar algunas localizaciones de New York. Se nota que Kevin Smith no está cómodo en esta situación, ante una historieta tópica, edulcorada y blandengue, por lo que muchas secuencias resultan sosas, demasiado frías e incluso torpes y mal resueltas, como todas en las que está presente un bebé recién nacido. Menos mal que recupera algo de pulso cuando ese bebé se convierte en una despierta niña de siete años, Raquel Castro, y toma cartas en el asunto una voluntariosa Liv Tyler.

En fin, "Una chica de Jersey" tiene sus atractivos y resulta en general entretenida, pero no gusta ver a Kevin Smith de rodillas, solicitando un lugar en la misma industria que dice repudiar. Por lo demás, tiende a exagerar y hacer caricatura de aquello que ya no se atreve directamente a criticar, resultando así un film algo desvaído y bastante descompensado por la moralina de un mensaje muy tradicional. Quién te ha visto y quién te ve.

FICHA TÉCNICA

DIRECCIÓN

Kevin Smith

PRODUCCIÓN

Scott Mosier

GUIÓN

Kevin Smith

FOTOGRAFÍA

Vilmos Zsigmond

DIRECCIÓN DE PRODUCCIÓN

Robert Holtzman

INTERPRETACIÓN

Ben Affleck, Liv Tyler, Jennifer López,

George Carlin, Jason Biggs, Raquel

Castro

■ **SOCIEDAD** UNAS 500 PERSONAS DE DISTINTOS PUNTOS DE LA COMUNIDAD PARTICIPAN EN EL ENCUENTRO

Segovia acoge una reunión regional de mujeres mastectomizadas

La Asociación Española contra el Cáncer pone de nuevo en marcha la Unidad Móvil de Cuidados Paliativos en la provincia

C.G.O.
Segovia

Segovia acoge hoy una reunión de mujeres mastectomizadas de Castilla y León, a la que acudirán unas 500 personas y que organiza la Asociación Española contra el Cáncer (Aecc). El encuentro, que se celebra coincidiendo con el Día Mundial de Cáncer de Mama, incluye distintos actos lúdicos, como visitas guiadas por la ciudad de Segovia.

Las quinientas participantes también conocerán la Catedral y el Alcázar, con visitas guiadas gratuitas, antes de que una representación de todas las provincias de la Comunidad sea recibida por representantes del Gobierno municipal del Ayuntamiento de Segovia, sobre las 13 horas. Después de este acto, disfrutará de una comida en el Pórtico Real.

La vicepresidenta de la Aecc, Concepción Díez, insistió en que el cáncer de mama se está incrementando en los últimos años, "so-

AUMENTO

La Aecc alerta del aumento que está sufriendo el número de pacientes de cáncer de mama en los últimos años, sobre todo entre la gente joven

bre todo en gente joven", algo que relacionó con el aumento de pruebas que diagnostican esta dolencia.

Sin embargo, Díez incidió en que en los primeros estadios de la enfermedad, casi el cien por cien de los casos tienen recuperación, por lo que hizo "un llamamiento a la prevención". También señaló que están apareciendo casos de esta dolencia en hombres, si bien su número es pequeño.

En otro orden de asuntos, la Aecc de Segovia ha vuelto a poner

JORNADA

El encuentro de mujeres mastectomizadas se celebra hoy en Segovia coincidiendo con el Día Mundial del Cáncer de Mama

en marcha la Unidad Móvil de Cuidados Paliativos, después de que en verano su actividad se paralizase. La asociación, para la puesta en funcionamiento de este servicio para los enfermos de cáncer y sus familiares, ha contratado a dos médicos y a una enfermera.

Además, recordó la vicepresidenta de la Aecc, la asociación presta ayuda psicológica a los pacientes y sus familias, entre otras prestaciones.

Por otro lado, la pasada sema-

PREVENCIÓN

La Asociación Española contra el Cáncer hizo "un llamamiento a la prevención", para evitar y controlar los casos de esta enfermedad

na la asociación celebró la Semana Europea del Cáncer, que este año se tuvo el eslogan 'Espacios sin humo'. La Aecc editó una serie de carteles que se distribuyeron por las empresas segovianas, para concienciar de los efectos negativos que tiene fumar en los centros de trabajo y la conveniencia de dotar de espacios para los fumadores. La asociación se puso en contacto con la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Segovia, que colaboró en esta iniciativa.

■ **SUCESOS**

Dos heridos leves en un accidente en la Cuesta de los Hoyos

EL ADELANTADO
Segovia

Dos personas resultaron heridas ayer, en principio sin lesiones de importancia, en un choque entre dos turismos que circulaban en distinto sentido por la Cuesta de los Hoyos. La colisión de acuerdo con la Policía Local, se produjo sobre las dos y diez de la tarde, un momento en que llovía con cierta intensidad.

Por otra parte, según informa la Guardia Civil, una mujer de 27 años resultó herida leve en la mañana de ayer, al colisionar el coche que conducía con una res vacuna. El accidente se produjo en torno a las ocho y media de la mañana, en el kilómetro 135,900 de la CL-601, en término municipal de San Ildefonso, cuando el turismo Hyundai que conducía la joven, matrícula M-2886-ZG, atropelló una vaca.

Finalmente, los Bomberos de la capital realizaron una salida en torno a las siete de la tarde de ayer para sofocar un pequeño incendio de pastos que se registró en la salida de Segovia por la N-603.

■ EDUCACIÓN

Nuevo plazo para solicitar plaza en los 'centros abiertos' de la capital

EL ADELANTADO
Segovia

La Dirección Provincial de Educación de la Junta en Segovia ha abierto un nuevo periodo de inscripción en el programa de 'centros abiertos' que desde el pasado 9 de octubre se desarrolla en los colegios Martín Chico, Diego de Colmenares y Nueva Segovia, ya que en un primer momento no se completaron las plazas.

Las inscripciones deben realizarse durante los días 18, 19 y 20 de octubre y los impresos de solicitud se pueden recoger en los centros educativos y en la Dirección Provincial de Educación; deben presentarse en la propia Dirección Provincial (en horario de 9.00 a 14.00 horas y de 16.30 a 18.30 horas) o en el Patronato Deportivo Municipal (en horario de 17.00 a 19.00 horas).

Educación recuerda que este programa va dirigido a familias en las que trabajan la madre y el padre o el que tiene a su cargo a los hijos y a familias que, por causas objetivas y justificadas, necesiten temporalmente un servicio de ampliación del calendario de apertura de centros. Así, se ofrecen actividades los fines de semana, laborables no lectivos y vacaciones de Navidad y Semana Santa.



PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Sorteamos entre los acertantes de esta pregunta

¿Qué monumento de Segovia se representa en el logotipo de la Marca de Garantía "Cochinillo de Segovia"?

1 comida o cena para el día de San Frutos (25 de octubre) en los restaurantes **Narizotas** y **El Figón de los Comuneros**.

Envía tu respuesta en un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con el texto ADELANTADO COCHINILLO RESPUESTA

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA) Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Organiza -  Colabora

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 2 comidas o cenas (una en cada restaurante). El sorteo se celebrará el viernes 22 de octubre a partir de las 12 horas. A los agradecidos se les comunicará por un mensaje SMS



Venta Magullo y los Hermanos Calle, agradecen a todos sus clientes y amigos por haberles acompañado en este VI Festival Gastronómico de la Cocina Joven. Contribuyendo con su presencia y fidelidad año tras año a su éxito y su continuidad, haciendo que la Cocina Segoviana se coloque a la altura de los grandes de la Gastronomía Española. Muchas Gracias.



Venta Magullo
Desde 1880
hostal - restaurante
Ctra. Soria-Plasencia s/n 40196 Segovia
Teléf.: 921 435 011 Fax: 921 440 763
E-Mail: info@venta-magullo.net
www.venta-magullo.net



Imágenes de archivo de los encierros celebrados este verano en las localidades de Carbonero el Mayor (izquierda) y Cuéllar

F.P./J.M.

■ **SOCIEDAD** UN HOMBRE FALLECIÓ ESTE AÑO TRAS LAS HERIDAS QUE LE OCACIONÓ UNA TORO EN LOS ENCIERROS DE CANTALEJO

La seguridad en los encierros, una asignatura pendiente

El subdelegado del Gobierno, Juan Luis Gordo, subrayó que de cara al futuro es necesaria una mayor organización en los festejos taurinos

MARÍA COCO H.
Segovia

Múltiples fiestas populares de la provincia están acompañadas de encierros urbanos y campestres que, muchas veces, no cumplen con las medidas mínimas para garantizar la seguridad de los ciudadanos.

Así la Subdelegación del Gobierno remitió, este verano, la normativa a tener en cuenta en materia de seguridad ciudadana durante la celebración de sus encierros a aquellas localidades que organizan estos festejos taurinos. El objetivo, según explicó el subdelegado en Segovia, Juan Luis Gordo, es evitar situaciones de peligro para personas y bienes además de controlar un posible maltrato hacia los animales.

El subdelegado explicó que, de cara al futuro "es necesaria una mayor organización de los festejos". Una situación que, por ejemplo, en algunas localidades como Cuéllar y Pedraza no requiere tantas variaciones ya que, apuntó, la celebración y el cuidado de los mismos "es ejemplar". Sin embargo, sí son esenciales ciertas e importantes modificaciones en otros municipios ante la masiva celebración de encierros.

En este sentido, Juan Luis Gordo recalcó que los ciudadanos deben tener presente el riesgo que

SANCIONES

Las infracciones a lo previsto en la legislación en materia de espectáculos taurinos pueden ser sancionadas con multas de 60.101 euros

puede suponer enfrentarse a una res que, en esas 'condiciones de estrés', puede generar un gran peligro.

Durante un encierro el fin último es conducir el ganado hasta la plaza de toros, por lo que los participantes deben evitar las conductas que aparten a los animales del itinerario previsto. La colaboración de corredores y caballistas es muy importante para que el encierro transcurra con normalidad.

Otra de las normas a tener en cuenta es la prohibición, en los encierros campestres de circular en los espacios aledaños al itinerario con vehículos de transporte de mercancías ocupados por pasajeros, cuatriciclos (quads), tractores y, en general, cualquier vehículo salvo los autorizados. De esta manera, únicamente se permite la participación de caballistas y corredores. Sobre este aspecto, Juan Luis Gordo explicó la importancia



Un hombre resultó herido en uno de los encierros de Cuéllar J. MARTÍN

de cumplir con la medida ya que, en caso de no efectuarse, puede tener graves consecuencias además de una importante sanción para los infractores.

La prohibición de abatir el ganado con armas de fuego es otro de los aspectos que más preocupa. Así, las empresas deben responsabilizarse de anestesiar a las reses,

situación que no se produce en todas las ocasiones y que genera momentos de tensión donde es necesaria la actuación de la Guardia Civil.

Este mismo año, ocho empresas han ocasionado la muerte de reses con armas de fuego, un hecho que tendrá que ser sancionado por la Junta, explicó Gordo.

SUCESOS

Un fallecido y tres heridos graves, trágico balance en los encierros de 2004

Hasta finales de septiembre, según informó la Subdelegación del Gobierno, la provincia registró un total de 68 encierros urbanos y 33 encierros campestres en las distintas localidades segovianas. Así, durante el transcurso de ambos, 24 reses se escaparon. De ellas, diez fueron abatidas por arma de fuego (2 de los animales fueron reducidos por la Guardia Civil y 8 por empresas particulares) y 14 fueron controladas con anestesia. El balance total fue de una persona fallecida, tres heridos graves y trece leves. En concreto, Luis Vicente Cubo González perdió la vida el 17 de septiembre de este año, día que se cumplía un mes de las graves heridas que le ocasionó un toro durante los encierros celebrados en las fiestas de la localidad de Cantalejo. El hombre fue trasladado al Hospital General de Segovia donde a los pocos días entró en estado de coma. La familia interpuso una denuncia al considerar responsable del siniestro a la organización del evento.

Seguimos ofreciéndole ¡Las mejores tarifas del mercado!

Sus billetes de avión en el acto,
con todas las compañías aéreas
nacionales e internacionales,
como siempre, al mejor precio



España

	IDA	I/V		IDA	I/V		IDA	I/V
Barcelona	43 €	86 €	Palma	43 €	86 €	Lanzarote	74 €	148 €
Málaga	43 €	86 €	Ibiza	43 €	86 €	Las Palmas	69 €	138 €
Santiago	43 €	86 €	Tenerife	74 €	148 €	Fuerteventura	74 €	148 €

Europa

Tarifas ida y vuelta

Amsterdam	104 €	Dublin	89 €	Moscú	329 €
Atenas	138 €	Estambul	117 €	París	69 €
Bruselas	76 €	Estocolmo	116 €	Roma	149 €
Budapest	180 €	Londres	74 €	Zurich	99 €
Copenhague	83 €	Milán	99 €		

Intercontinental

Tarifas ida y vuelta

Atlanta	349 €	Hong Kong	529 €	Río de Janeiro	500 €
Bangkok	600 €	Lima	499 €	San Francisco	399 €
Bogotá	644 €	Los Angeles	399 €	Santiago Chile	649 €
Buenos Aires	589 €	México	460 €	Sao Paulo	499 €
Cairo	290 €	Miami	309 €	Singapour	599 €
Cancún	490 €	Nueva York	275 €	Tokio	539 €
Caracas	490 €	Orlando	375 €	Washington	289 €
Chicago	309 €	Pekín	599 €	Yakarta	660 €

Salidas desde Madrid. Precios válidos para determinadas salidas del mes de Noviembre de 2004. Tarifas sujetas a condiciones especiales de aplicación y fechas de viaje. Consulte precios para otros orígenes y destinos. Oferta sujeta a disponibilidad de plazas. Estas tarifas no incluyen tasas, impuestos ni cargos de emisión. Estos precios se corresponden a determinadas compañías aéreas y pueden ser modificados unilateralmente por las mismas sin previo aviso.

FLYpass de Air Europa
la primera tarjeta prepago para volar

5 vuelos en Turista por 295€	5 vuelos en Club Business por 350€
--	--

Adquiera su tarjeta FLYpass y dispondrá de 5 vuelos para ir al punto de España peninsular* o Baleares que usted elija durante un año. Solicite condiciones de esta promoción.
Tasas Incluidas. *Suplemento de 100 euros en vuelos a / desde Canarias. Cargos por servicio no Incluidos.

TALONair20,
volar con **AirEuropa**
...más a mano que nunca.

20 talones canjeables por vuelos directos a cualquier destino nacional.

~~ANTES 2.000€~~
AHORA 1.400€

Solicite información y condiciones de esta promoción.
Cargos por servicio no Incluidos.

más de 1.200 oficinas a tu servicio

TRIBUNA

SANTIAGO RUIZ-MORALES (*)

De Samarkanda a Segovia

HACE SEISCIENTOS AÑOS, en marzo de 1403, un Embajador del Gran Tamerlán, Mohammed El-Kesh, llegó a Segovia acompañado de Hernán Sánchez de Palazuelos y de Payo Gómez de Sotomayor, Embajadores de Enrique III a Tamerlán.

En el Alcázar, presenta a Enrique III, Rey de Castilla y León una carta del Gran Tamerlán quien ya entonces era el emperador del mayor imperio conocido hasta la época desde el de Genghis Khan, de China a Moscú, de Delhi a El Cairo. El joven rey de 24 años había oído hablar un año antes del Gran Tamerlán, un misterioso rey que desde Asia Central venía acosando al Turco Bayaceto, el gran enemigo de la Cristiandad.

Enrique III había enviado entonces a Palazuelos y Sotomayor a encontrarse con Tamerlán, y llegaron a él justo en el momento en que vencía a Bayaceto en la batalla de Angora (Ankara), en julio de 1402.

Tamerlán envió entonces con Sotomayor y Palazuelos, de vuelta a Castilla, a su hombre de confianza, El-Kesh ("el de Kesh", la cabeza de partido de Shahrissabz

donde había nacido Tamerlán), para entrevistarse con su rey. Envio además con El-Kesh a tres esclavas cristianas greco-húngaras, liberadas del harén de Tamerlán, quienes habían sido capturadas por éste en la decisiva batalla de Nicópolis contra los ejércitos cristianos, seis años antes.

Fue esta derrota la que había disparado la alarma en Europa contra el peligro otomano, pues entonces quedó Constantinopla totalmente rodeada por el Turco.

La victoria de Ankara le ganó a Constantinopla solamente medio siglo más de independencia, pues en 1453, con una Europa exhausta y desgarrada después de la Guerra de Cien Años, la ciudad caía definitivamente en manos del Turco.

En Segovia, las tres esclavas cristianas usaron sus mejores dotes de seducción, aprendidas en seis años en el harén de Bayaceto, para conquistar a los que terminarían siendo sus maridos: Catalina casó con Palazuelos y llegó a vivir hasta los ¡110 años! en Arévalo, y María casó con Sotomayor aunque luego fue repudiada, mientras que Angelina, nieta del Rey de Hungría, casó con

Mohammed El-Kesh había estado un par de meses en Segovia, pero desafortunadamente no dejó una crónica de su estancia, que podría ser interesantísima, una especie de Lettres Persanes de Montesquieu, pero auténticas



Cuadro pintado a principios del siglo XX por Alikulov, representando a Clavijo en el mercado de Samarkanda —tal como lo describió él mismo— negociando una alfombra. Al fondo, el Gur Emir, construido por Tamerlán para albergar la tumba de un hijo suyo, y donde luego sería enterrado él mismo. El cuadro representa prácticamente lo que ha sido bautizada como Avenida de Ruy González de Clavijo

Diego Contreras, Corregidor de Segovia. La descendiente directa de éstos últimos es Dominica Contreras, Marquesa de Lozoya, quien vive a unos pocos centenares de metros de donde sus antepasados tuvieron el flechazo.

Angelina está enterrada en la iglesia de San Juan de los Caballeros, en Segovia.

En mayo de 1403, El-Kesh emprendió el viaje de regreso, acompañado de un nuevo embajador de Enrique III, Ruy González de Clavijo y una docena de acompañantes, quienes llegaron

hasta Samarkanda, la legendaria capital de Tamerlán.

Mohammed El-Kesh había estado un par de meses en Segovia, pero desafortunadamente no dejó una crónica de su estancia, que podría ser interesantí-

simas, una especie de Lettres Persanes de Montesquieu, pero auténticas. Sin embargo, sí tenemos la crónica de Ruy González de Clavijo, que es una de las más apasionantes narraciones de viajes, de historia, y de diplo-



HOTEL
VD MUCHO MÁS QUE UN HOTEL

Salones altamente confortables, dotados de los últimos avances en equipos de imagen, sonido, vídeo e internet.

**BODAS, BAUTIZOS, CONVENCIONES
DE EMPRESA, COMUNIONES, ETC.**

C/ San Justo y Pastor, 10
Apartado de Correos nº 14



**FOGÓN DEL AZOGUE
RESTAURANTE**
LAS MÁS SELECTAS Y
VARIADAS OFERTAS
EN GASTRONOMÍA SEGOVIANA,
REGIONAL E INTERNACIONAL.

Visite nuestra página web
www.vadodelduraton.com

*Las más bellas vistas de
la Sepúlveda ancestral*

40300 SEPÚLVEDA (Segovia)
Teléfono 921 54 08 13. Fax 921 54 08 14

macia de todos los tiempos.

Desde la independencia de Uzbekistán de la Unión Soviética, en 1991, ese país se ha esforzado en valorizar su pasado histórico. En ese contexto le están dando gran importancia a la figura de Tamerlán -cuyas estatuas han reemplazado a las de Lenin y Marx en las plazas públicas - y sobre todo a la figura de Clavijo.

Y extraemos el siguiente diálogo de "El Doncel de don Enrique el Doliente", de Mariano José de Larra, capítulo XVII, libro ahora famoso pues fue el regalo de petición de mano de Doña Leticia a S.A.R. el Príncipe Felipe:

El Rey Enrique III recibía en el Alcázar a varios invitados:

— Señor, desea besar los pies de tu Alteza el sublime Mahomat Alcagí, embajador del llamado gran Tamorlán.

— Que entre -dijo Su Alteza, y los cortesanos todos volvieron las cabezas con ansiosa curiosidad hacia la puerta, como quien iba a ver una cosa que no todos los días se veía.

Entró, efectivamente, el tártaro con áspero continente al aviso de un paje de antecámara. Acompañábanle al lado Payo Gómez de Sotomayor y Hernán Sánchez de Palazuelos, embajadores del rey de Castilla al Tamorlán, que habían vuelto con él después de haber recorrido vastas regiones, climas apartados y diversas costumbres de países.

Hablaba el bárbaro, y Sotomayor, que en dos años que su larga embajada había durado, había tenido ocasión de aprender algún tanto su lengua, le sirvió de truchimán.

— El rey Tamurbec el Honrado, Tabor Bermacián, mi señor, me envía a ti, Rey de las ciudades y lugares de Castilla y de León e España. Dure tu tiempo y buena fama en noblezas generales y en gracias cumplidas. El Rey, mi amo, noticioso de la grandeza de tu reino, acepta la amistad y bue-

En ese contexto le están dando gran importancia a la figura de Tamerlán -cuyas estatuas han reemplazado a las de Lenin y Marx en las plazas públicas - y sobre todo a la figura de Clavijo

na correspondencia que con tus embajadores le enviaste a ofrecer. El Profeta te sea en ayuda, te dé sus saluciones. En muestra de buena amistad, envíate el Rey mi señor el presente de joyas y las dos hermosas damas que te traje para tu harén, que al hijo de Osmín ha cogido en la gran victoria que le ha ganado. El Rey de los Reyes ha humillado la soberbia condición del hijo de Osmín, y hoy, en una jaula de hierro, sirve de estribo al poderoso Tamurbec, rayo de Dios.

— Recibo vuestra embajada, valiente Mahomat Alcagí, y no os doy respuesta -dijo don Enrique-, porque quiero que tornen embajadores míos a vuestro amo y señor el muy honrado Tamurbec, con mis cartas y presentes. Ruy González de Clavijo -añadió vuelto a este su camarero, que entre la turba de cortesanos andaba oscurecido-, quiero que vos y fray Alonso Páez de Santa María, maestro en Santa Teología, y Gómez de Salazar, mi guarda, hagáis este viaje como embajadores míos.

Adelantóse entonces Ruy González de Clavijo, y poniendo en tierra una rodilla:

— Beso a tu Alteza los pies -dijo- por la lisonjera distinción con que honras a tu vasallo.

Retiróse el embajador de Tamorlán, y salieron con él algunos caballeros, curiosos de pregun-



tarle y saber las varias noticias que de tan luengas tierras y afeadas hazañas podía darles.

Ahora que Samarkanda ha bautizado una gran avenida con el nombre del ilustre Embajador castellano que visitó a Tamerlán,

¿no sería apropiado que Segovia nombrara una calle con el nombre de Mohammed El-Kesh, el ilustre Embajador que visitó a Enrique III en su Alcázar, y que dio origen a tan extraordinario episodio? No sería apropiado que Se-

govia se hermanara con Samarkanda?

(*) Cónsul General Honorario de Uzbekistán en Madrid. Presidente, Asociación Clavijo-Tamerlán de Amistad Hispano-Uzbeka.

UN MADRILEÑO EN LA CORTE DEL GRAN TAMERLÁN

Inauguración de la Avenida Ruy González de Clavijo en Samarkanda

En América hay unas veinte ciudades llamadas Madrid. En Asia hay sólo una.

Más de siglo y medio antes de que en Europa, y casi en toda España, se oyera el nombre de nuestra capital, se fundó en Asia Central una ciudad llamada Madrid, hoy integrada como un barrio de Samarkanda, la legendaria capital del Gran Tamerlán.

Este poderoso señor, conquistador del segundo mayor imperio del mundo después del de Genghis Khan, nombró así la nueva ciudad en honor del lugar de nacimiento del único europeo que le fue a visitar, Ruy González de Clavijo, quien documentó en gran detalle la belleza de Samarkanda y el esplendor de sus jardines, sus palacios, y sus fiestas.

La Embajada de Clavijo a Samarkanda (1403-1406), fue relatada en una extraordinaria crónica que durante seis siglos sólo fue editada en español en

dos ocasiones, con doscientos años de diferencia. Curiosamente, existieron versiones en varios otros idiomas -inglés, ruso, francés, persa, hasta japonés - pero sólo en el año 1943 fue reeditada en español. Últimamente parece que existe en España un pequeño renacimiento de interés en la embajada de Clavijo. Se han reeditado dos libros en rústica -Embajada a Tamerlán o Tamorlán- y la AEI ha publicado una edición de lujo bilingüe, ruso-español - Misión Diplomática de Castilla a Samarkanda. Las becas de la nueva Casa Asia se llaman Ruy de Clavijo, e incluso se ha publicado una novela histórica -Embajada a Samarkanda- basada en este tema. Se cumplen en 2004 seiscientos años de este extraordinario episodio, y con esa ocasión un grupo de veinte españoles, miembros de la Asociación Clavijo-Tamerlán de Amistad Hispano-Uzbeka, fuimos a Sa-

markanda a conmemorar este acontecimiento, tan espectacular como desconocido.

Al llegar a Tashkent, acudimos a la inauguración de la espléndida Exposición sobre el 600 aniversario de la Embajada de Clavijo, en el Museo de Tamerlán en la capital de Uzbekistán. Esta exposición constituye el núcleo de una gran exposición que tendrá lugar en Madrid el próximo año. Además de grandes agasajos de que fuimos objeto, todo ello coronado con una espectacular sesión de coros y danzas uzbekas en la majestuosa Plaza del Registán de Samarkanda, digna de las mil y una noches -donde incluso se dio lectura en español a las cartas de Tamerlán a Enrique III de Trastámara, rey de Castilla y León - tuvo lugar una conferencia con destacados académicos uzbechos, grandes conocedores del tema.

La guinda, realmente, fue la

inauguración de la Avenida de Ruy González de Clavijo, una nueva avenida que lleva al Gur Emir, el maravilloso monumento que contiene la tumba de Tamerlán. Al caminar por esta avenida con el Alcalde de Samarkanda, no podíamos dejar de pensar que Madrid y Clavijo son quizás los únicos nombres españoles que, sin mediar conquista, aparecen en ciudades de Asia. Y, como decíamos, no deja de ser sorprendente que Tamerlán oyera hablar de Madrid, y lo premiara, siglo y medio antes de que Madrid fuera nombrada Villa y Corte.

Por otra parte, Bujara -tercera ciudad de Uzbekistán - y Córdoba están hermanadas desde hace unos quince años, en reconocimiento de que fueron los dos grandes centros de cultura mundial al empezar el segundo milenio. El recibimiento que nos hicieron en la Universidad de Len-

guas Modernas en Tashkent sus cien alumnos de español fue realmente emocionante, con flamenco incluido. Esta Universidad tiene acuerdos con la Universidad de Alcalá de Henares. Los heroicos esfuerzos de estos alumnos y sus profesores, en un entorno donde nada parece indicar que el español sea una lengua importante o muy demandada, demuestran que existe en ese país un cariño muy especial hacia España y todo lo español, aún cuando no se lo correspondemos suficientemente.

Y, aunque Clavijo no dejara en el corazón de Asia más que un imborrable recuerdo escrito de su extraordinaria experiencia, y el nombre de Madrid, sí quisiera también pensar que en la reciente transcripción de caracteres cirílicos a latinos de la lengua turkmena, algo del recuerdo de Clavijo sí queda: han incorporado a su abecedario la letra ¡ene!

■ LA LOSA

La Mujer Muerta tendrá un depósito contra incendios

A.P.
La Losa

La Mancomunidad de municipios de la Mujer Muerta ha presentado en la Junta de Castilla y León un proyecto para la construcción de un depósito de abastecimiento que se ubicará en el Canto de el Diente.

La redacción del proyecto ha sido realizada por el arquitecto Ricardo Fernández Cuevas, y las pretensiones de los municipios mancomunados pasan por comenzar a ejecutar la instalación durante el año 2005.

La capacidad del nuevo depósito, según la dirección del proyecto, alcanzará los 4.000 metros cúbicos, y según constan en las directrices del mismo, estará abierto con el objetivo de ofrecer su disponibilidad de cara a posibles incendios y colaborar en la lucha contra incendios.

FINCA

Por otro lado, el Ayuntamiento de La Losa ha sacado a subasta pública la enajenación de una finca de propiedad municipal de una extensión de 650 metros cuadrados.

El terreno situado en la zona de Prado Mayor, en la entrada a la localidad procedente de Navas de Riofrio, próxima al arroyo Matavaacas, cuenta con los servicios de agua, luz y alcantarillado y su precio de salida ha sido fijado en 55.900 euros, con un plazo de presentación de solicitudes hasta el próximo día 19 de octubre. Además dispone del acceso asfaltado, y en cuanto a su calificación, "no tiene condición urbanística", explicaron fuentes municipales desde el Consistorio.



Aldea Real inició el proyecto en internet en diciembre de 2003

J.H.

■ ALDEA REAL ORGANIZADAS POR LA REVISTA SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN

El municipio, en unas jornadas de Internet Rural

La localidad fue pionera en Segovia en el uso de este programa

ÁLVARO PINELA
Aldea Real

La revista Sociedad de la Información celebró la semana pasada en Madrid unas charlas en torno al proyecto de Internet Rural, en las que participaron ponentes de las distintas administraciones tanto estatales como provinciales que utilizan el programa, como la localidad segoviana de Aldea Real. La experiencia del municipio sorprendió a los asistentes, debido a la iniciativa e imaginación para desarrollar un nuevo valor diferencial en torno a las nuevas tecnologías.

Aldea Real, dentro del plan estratégico "@n.t.", es uno de los

municipios pioneros en desarrollar valor diferencial no tangible e intentar concienciar a sus ciudadanos de la esencia presente y futura que puede constituir la misma. Estas explicaciones quedaron reflejadas en la presentación que se ha hecho desde el área de Cultura y Desarrollo de Aldea Real.

INTERVENCIONES

El programa de intervenciones fue el siguiente: una vez que José García Méndez, director de la revista Sociedad de la Información, dio la bienvenida a los asistentes, comenzó la primera charla sobre "Balance de adhesiones de la pri-

mera y segunda convocatorias" a cargo de Rafael Rivera, director de Programas. Red.es., que expuso el balance de adhesiones a la primera y segunda convocatoria. José Abellán, vicesecretario general técnico, del Ministerio de Agricultura, habló sobre "Internet, nuevas tecnologías y competitividad agraria"; José Ramón García Amo, subdirector de Informática y Comunicaciones, compartió sobre los contenidos del sector público para el medio rural; César Picazo Morón, jefe de Proyecto. Fujitsu España Servicios habló sobre gestión y control de red de telecentros, además de otros expertos.

BREVES

ALDEA REAL

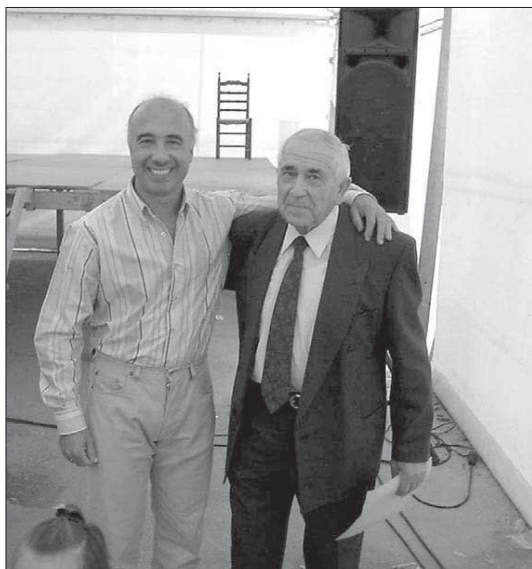
Los programas de radio contarán con varios módulos

El Ayuntamiento pondrá en funcionamiento próximamente los talleres de radio, una de las actividades que mayor interés ha despertado en los meses anteriores. A la espera de la aprobación definitiva de la emisora local, "no hay marcha atrás para seguir con la dinámica formativa y productiva que constituyen estos talleres", señalaron desde el área de Cultura del Consistorio. Este año, además de los grupos de infantil y adultos que había anteriormente, se unirá un nuevo grupo de inmigrantes, colectivo al cual se le quiere abrir una pequeña ventana para poder exponer y expresar sus opiniones y pensamientos. Los talleres estarán a cargo de la monitora María José Gómez.

ALDEA REAL

Los quintos de 1954 celebraron una reunión festiva

La pasada semana los quintos del municipio del año 1954 celebraron la conmemoración de los cincuenta años. Para ello, a primera hora de la mañana todos se reunieron en torno a la iglesia para celebrar una misa conmemorativa. Posteriormente se trasladaron al mesón Esgo para comer todos y por la tarde recorrieron el pueblo al son de un grupo con dulzaina y tamboril. Tras dicho ajeteo retomaron fuerzas cenando en el mismo sitio de la comida y despidieron dicho encuentro con un mini castillo de fuegos artificiales.



Los ganadores Eugenio Velasco y Joaquín Romano

ÁLVARO PINELA

■ ENCINILLAS FUERON CUATRO LOS TRABAJOS GALARDONADOS

La asociación entrega los premios del concurso de microrrelatos

A.PINELA
Encinillas

La asociación de vecinos de Encinillas ha fallado los premios del segundo concurso de microrrelatos, una convocatoria que pretende compartir e ilustrar alguno de los aspectos de la memoria colectiva de la localidad.

Una vez realizada la lectura pública de los trabajos originales presentados, resultaron premiados los relatos redactados por: Eugenio Velasco, Elicio Sanz y Joaquín Romano.

El trabajo de Eugenio Velasco, titulado "La Sierra la Vieja", da cuenta de una antiquísima y perdida costumbre ejercitada por

los chavales de Encinillas en las primaveras de antaño. Por su parte, Elicio Sanz, a través de un texto cargado de intriga y emoción, se pasea por los años del estraperlo y las miserias de la posguerra de la mano de las andanzas de "El caco Montoya", aún recordadas por alguno de los asistentes a la alocución.

Por último, Joaquín Romano, con un tono melancólico y de denuncia ecológica, recoge cómo en el arroyo San Medel, que hoy es poco más que un cauce seco, hace no muchos años, los chavales se bañaban, pescaban cangrejos y recorrían con imaginarios bajeles tallados con navajas sus abun-

dantes y claras aguas.

El relato ganador en la categoría de hasta 16 años fue el presentado por Carlos Rudolf. En "La sombra de Encinillas", este joven autor, premiado también el año pasado, recrea un mundo de espectros, nieblas e intrigas de ficción que mantuvieron en suspenso a los asistentes a la lectura de todos los relatos. A la entrega de los premios acudieron Eugenio Velasco y Joaquín Romano, que recibieron una pluma estilográfica y el diploma correspondiente de manos de Melchor de Andrés.

Los otros dos ganadores excursionaron su presencia por razones familiares.

■ **PALAZUELOS DE ERESMA** EL PRESUPUESTO DE LAS OBRAS SE ELEVARÁ A 1,5 MILLONES DE EUROS

El nuevo Ayuntamiento estará finalizado en enero de 2005

El edificio, de tres plantas, tiene una superficie de 2.200 metros cuadrados

JUANA HITA
Palazuelos de Eresma

La nueva Casa Consistorial de Palazuelos de Eresma estará concluida para mediados de enero de 2005, según las previsiones municipales. En la actualidad se está instalando el sistema de climatización, y resta por establecer el sistema de telecomunicaciones y el mobiliario del nuevo edificio.

La empresa Didecon S.A. es la adjudicataria de la obra, que cuenta con un presupuesto de 1,5 millones de euros. El nuevo Ayuntamiento es la primera fase del proyecto global del futuro centro dotacional de Palazuelos, que se ubicará junto al Consistorio tras el traslado del colegio público a su nueva localización, en un plazo de unos dos años.

El alcalde, Domingo Asenjo, reconoció que la construcción de la Casa Consistorial se había ralentizado, al haber decidido la instalación de un novedoso sistema de climatización procedente de Alemania, con un coste de mantenimiento muy bajo, y que funciona por gravedad del viento.

El edificio, que cuenta con una superficie de unos 2.200 metros cuadrados, se distribuye en tres plantas y sótano. En cuanto a este último, Asenjo explicó que está previsto ubicar en el mismo el archivo municipal, así como un almacén y un garaje. En la planta baja se ha fijado el salón de actos, un amplio espacio con escenario y capacidad para unas 300



Las obras del nuevo Consistorio estarán concluidas en enero de 2005

J. H.

personas. En este mismo piso se localizarán el nuevo consultorio médico, el juzgado de paz y el registro municipal. La primera y segunda planta albergará los despachos municipales, así como las oficinas para los técnicos y un espacio para cada una de las fuera municipales del Ayuntamiento de Palazuelos.

El Consistorio ha costeado prácticamente el cien por cien de las obras con fondos propios, ha-

biendo recibido una aportación de la Junta de Castilla y León para el consultorio médico.

En cuanto al traslado al nuevo Ayuntamiento, Domingo Asenjo señaló que se realizará a lo largo del primer trimestre del próximo año. En este sentido, añadió que está prevista la ampliación del personal municipal, de funcionarios y técnicos.

Sobre el uso que se realizará de las actuales oficinas muni-

pales, el alcalde indicó que se destinará a las actividades de las asociaciones.

La segunda fase del proyecto incluye la construcción del centro social, que dispondrá de un espacio para las personas mayores, salas para las asociaciones locales, un gimnasio y una ludoteca. Las obras se reanudarán en cuanto el actual colegio se desplace al nuevo centro educativo previsto por la Junta.

■ CARBONERO EL MAYOR

El municipio propiciará el terreno para construir diez viviendas sociales

EL ADELANTADO
Carbonero el Mayor

El Ayuntamiento de Carbonero el Mayor está desarrollando el proceso de recalificación de terrenos en la zona de "La Muela" que se destinarán a la construcción de diez viviendas de protección social. Municipio y Junta de Castilla y León suscribieron el pasado mes de julio un convenio, por el que el Consistorio facilitará el terreno y la Junta aportará parte de la financiación para la construcción de las viviendas.

El alcalde de Carbonero, José Damián Gómez Sanz, informó que la Junta aportará unos 24.000 euros por vivienda y cada uno de los diez adjudicatarios pondrá el resto del coste de su casa, unos 50.000 euros.

El objetivo de esta construcción es estabilizar a la población en el

municipio, principalmente a los jóvenes y atender la demanda de vivienda que hay en la localidad.

Por otro lado, el Partido Popular de Carbonero el Mayor, ha remitido un comunicado a esta redacción en el que afirma que "la Junta responde a la demanda de viviendas en el municipio tras la aprobación de la firma de un convenio para construir diez viviendas de protección pública". Así, el portavoz del PP, Rosa González, asegura que "el PP cumple con sus compromisos con los ciudadanos de Carbonero el Mayor". "Desde nuestro grupo —añadió— hemos hecho un seguimiento pormenorizado de este tema, con el objetivo de dar respuesta a las demandas de los ciudadanos, para mejorar la calidad de vida de los habitantes de Carbonero el Mayor".

■ MEDIO AMBIENTE LOS VECINOS SERÁN RECIBIDOS POR MARTÍN SANCHO

Garcillán se unirá a la plataforma de protesta contra el vertedero

J. H.
Segovia

La asociación de vecinos de Garcillán se unirá a la plataforma de vecinos de Anaya en su protesta contra el funcionamiento del depósito de rechazos de Martín Miguel, debido a los malos olores procedentes del mismo que vienen sufriendo desde este verano, y a las consecuencias que pudieran tener sobre la salud de los vecinos del entorno los incendios que se han registrado estos días en el vertedero.

La plataforma celebró el pasado fin de semana en Garcillán una nueva reunión informativa, a través de las que pretenden reunir a los vecinos de la zona para poder integrar cada una de las asociaciones locales en una agrupación conjunta para iniciar actuaciones de protesta contra el mal funcionamiento del vertedero. La semana pasada la reunión fue en Juarros de Riomoros,

que se ha unido al grupo, y la siguiente lo será en Añe. Uno de los portavoces de la asociación de Anaya hizo un llamamiento a todos los pueblos de la cuenca del río Moros para que se unan a la reivindicación.

Durante la reunión también se puso de manifiesto el temor de los vecinos a las posibles filtraciones que se pudieran producir desde el vertedero a los acuíferos de la zona, debido a los desperfectos de la capa geotextil que cubre el depósito, y teniendo en cuenta que la capa freática se encuentra a tan solo 1,80 metros.

Desde la asociación de Anaya explican que expertos han manifestado que, en el caso de que se registraran esas fugas, podrían afectar al abastecimiento de los municipios desde Anaya a Navas de Oro.

También se quejaron de la falta de un plan de emergencia del vertedero tras un incendio, como los

producidos en días pasados. El portavoz vecinal añade que, "debido a la falta de un plan de seguridad, nos hemos visto obligados a tomar medidas por nuestra cuenta". Así, está prevista la compra de mascarillas antipartículas para los vecinos y la instalación de sirenas de aviso a la población.

REUNIÓN

Por otro lado, desde la asociación han confirmado que el próximo día 26 de octubre serán recibidos por el presidente del Consorcio Provincial de Medio Ambiente, José Martín Sancho.

El portavoz de la agrupación invita a todas las asociaciones de vecinos de los pueblos de la cuenca del río Moros a participar en ese encuentro para debatir con Martín Sancho sobre los problemas que están sufriendo en los últimos meses.

BREVES

PALAZUELOS

Muestra de instrumentos en la Escuela de Música

El local social de Tabanera acogerá mañana una reunión a las 21,30 horas en la que se realizará una muestra de los instrumentos musicales de que dispone la recién estrenada Escuela de Música. Está prevista la asistencia del coordinador de la escuela municipal y del posible profesor, que ofrecerán una explicación sobre el uso de los instrumentos. El objetivo del Ayuntamiento es facilitar el aprendizaje y el manejo de cualquier instrumento a todas las vecinas de Palazuelos que sientan interés por la música.

PALAZUELOS

Ampliación de la biblioteca municipal

El Ayuntamiento de Palazuelos ha habilitado un nuevo espacio en la biblioteca municipal. Se trata de una sala contigua, de similar superficie que la biblioteca actual. En esta nueva sala se pretende desarrollar más el estudio y la lectura de libros, prensa, etc. El horario de apertura será en principio el mismo que la biblioteca, durante todos los días (laborables y festivos), de 18 a 21 horas. Este espacio va destinado principalmente a facilitar un lugar para estudiantes en fechas de exámenes.

■ **SANCHONUÑO** EL PRECIO DE ADJUDICACIÓN DE LA OBRA SUPERA LA CIFRA DEL MILLÓN DE EUROS

Reanudan la construcción de las quince viviendas sociales

Las obras han sido paralizadas en dos ocasiones por diversos motivos

NURIA PASCUAL MAYO
Sanchonuño

En estos días se reanuda en el municipio la construcción de las quince viviendas de protección pública que por diversos motivos se ha visto paralizada y retrasada desde su inicio en 2003. Así lo señaló ayer el alcalde de Sanchonuño, José Luis Herrero, satisfecho tras casi dos años desde que se iniciaron. Según señaló, la primera empresa adjudicataria de la construcción de las viviendas, CGC 2000 S.L., inició los trabajos y después los abandonó, y la segunda empresa no concluyó tampoco su trabajo.

La Junta de Castilla y León reestudió nuevamente el presupuesto de licitación de la obra de estas quince viviendas, elevando su cuantía para adjudicar de nuevo la obra el pasado mes de mayo a la empresa burgalesa Construcciones Lerma, por un importe de 1.197.060 euros.

Estas quince viviendas se unirán a otra promoción de 24 que se van a construir en la localidad a través de una cooperativa a la que ya se le han adjudicado los terrenos municipales para ello y a otras doce que pondrá en marcha una constructora sobre terrenos adquiridos al Consistorio. "Creo que con esto no vamos a resolver pero sí a paliar un poco el problema que tenemos en cuanto a vivienda", afirmó Herrero recordando que en la localidad reside un número importante de inmigrantes,



Estado actual de las obras de estas quince viviendas sociales

GABRIEL GÓMEZ

así como un destacado número de trabajadores que todos los días se desplazan a la localidad para trabajar en la industria local.

La adjudicación de estas quince viviendas se realizará conforme a los baremos fijados por la Junta, entre los que se encuentran los salarios que se perciben, número de miembros de la familia, situa-

ción social, etc. Las quince viviendas cuentan con una superficie en torno a los 90 metros cuadrados y entre ellas las hay de dos tamaños diferentes.

AYUNTAMIENTO

El alcalde de Sanchonuño señaló también la buena marcha de las obras de rehabilitación que se

están desarrollando en el Ayuntamiento de la localidad. Esta obra conllevará el mantenimiento de la fachada y la ampliación de las instalaciones actuales. Así el edificio actual será ampliado con las cocheras de las antiguas viviendas municipales. Se espera que las obras concluyan en julio de 2005.

■ **CUÉLLAR** EXPRESAN SU PREOCUPACIÓN ANTE LAS INFORMACIONES QUE ESTÁN CIRCULANDO

Los Verdes solicitan mayor información sobre los vertidos de lodos

N.P.
Cuéllar

El portavoz local de Los Verdes, Jesús Darío de Mata, ha reclamado mayor información sobre los lodos vertidos en la escombrera procedentes de la depuradora de Segovia. Su depósito fue denunciado la pasada semana por el grupo municipal del PP.

De Mata señaló que su grupo quiere "manifestar su preocupación sobre las informaciones que están circulando e informes que se están dando, y lo que solicitamos es una información exacta sobre la cantidad de vertidos, la posibilidad de que puedan seguir produciéndose, y desde luego sobre la naturaleza química de los vertidos". Este último aspecto lo consideran el más preocupante, por lo que piden que se confirme

si los lodos vertidos son o no tóxicos. De Mata reseñó su confianza en las personas que forman el equipo de gobierno, así como en los diferentes grupos de la oposición, y destacó su sensibilidad hacia los asuntos relacionados con el medio ambiente. El portavoz de Los Verdes afirmó que ellos confían en la información que ha facilitado el alcalde ya que no tienen motivos para dudar de ella.

En la noche de ayer tuvo lugar una comisión informativa de Medio Ambiente en la que estaba previsto abordar como único tema estos vertidos de lodos. Desde el grupo municipal SPC se solicitó al grupo de gobierno a través de un escrito la convocatoria de un pleno para tratar este asunto, convocatoria que por el momento no se ha confirmado.



Jesús Darío de Mata, portavoz de Los Verdes en la villa

GABRIEL GÓMEZ

AGENDA CULTURAL DE CUÉLLAR Y COMARCA

FARMACIA DE GUARDIA

♦ **F.J. Alcaraz**
(C/ Resina hasta el 24 de octubre)

EXPOSICIONES

♦ **Patio del Ayuntamiento. Exposición de fotografía "Fiestas de Cuéllar 2004".**
De lunes a viernes de 8.00 a 15.00 horas y sábados de 9.00 a 13.00 horas.

CONVOCATORIAS

miércoles 20 de octubre. La Hermandad de Donantes de Sangre realizará extracciones en el Centro de Salud de 17.30 a 21.30 horas.
Centro de educación de adultos Antonio Herrera. Abierto el plazo de matriculación de lunes a jueves de 17.00 a 20.00 horas y viernes de 10.00 a 13.00 horas.
C/ Palacio, 6. 921 142331.

MONUMENTOS Y MUSEOS

Oficina de Turismo: Plaza de San Gil, 12

Castillo de Cuéllar. Visitas teatralizadas sábados y domingos a las 11.00, 12.00, 17.00 y 18.00 horas.

Centro de Interpretación del Arte Mudéjar. Iglesia de San Martín: Sábados, domingos y festivos pases de 11.30 a 16.30. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.

Centro de Interpretación de los Encierros. Iglesia de San Francisco: Visitas a las 13.00, 16.30 y 17.30 horas. Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros. Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro.

Muestras mudéjares: Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador, Santa M^ª de la Cuesta, Ábside de Santiago, Torre de Santa Marina.

TELEFÓNOS DE INTERÉS

Policía Local: 921 1416 85/140002
Guardia Civil: 921 143420
Bomberos: 921 14 02 74
Juzgado: 921 14 0004
Ayuntamiento: 921 140014
Oficina de Turismo: 921 1422 03
Punto de Información Turística en el Castillo: 921 142597
Centro Encierros: 921 142540
Estación de Autobuses: 921 141513
Centro de Salud: 921 142245
Urgencias: 921 14 08 20
Cruz Roja: 921 14 08 69
Correos: 921 14 08 17
Polideportivo: 921 140910
Piscinas: 921 140520
Club de Golf: 921 142158

MÁS INFORMACIÓN

www.aytocuellar.es

■ **PLENO DE LAS CORTES** EL PRESIDENTE AUTONÓMICO EXPLICÓ LOS CAMBIOS REALIZADOS HACE UNOS DÍAS EN EL EJECUTIVO

El debate evidencia la falta de diálogo entre Herrera y Villalba

La Junta afirma que "impedirá junto a la sociedad" la rebaja de cota de Castrovido

EFE
Valladolid

El debate en las Cortes de Castilla y León sobre la remodelación del Gobierno regional evidenció ayer las distancias y los problemas de diálogo entre el presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, y el secretario general y portavoz parlamentario del PSCL-PSOE, Ángel Villalba. "Algunas de sus actitudes han entorpecido el diálogo entre nosotros dos", confesó Herrera ante el pleno de las Cortes de Castilla y León, en el que como presidente de la Junta "llamó la atención" a Villalba y le conminó a que pidiera disculpas por "sus exabruptos e insultos" a los nuevos componentes del Ejecutivo regional tanto en el plenario como en anteriores declaraciones.

De esta manera respondió el titular del Ejecutivo autonómico a las críticas de Villalba a que el cambio en el Gobierno "no ha sido menor ni improvisado", ya que "hace mucho tiempo que venía pensando en ello", y ha utilizado "mimbres antiguos sin dar impulso alguno a la acción de Gobierno". En estos mimbres antiguos enmarcó Villalba al nuevo consejero de Medio Ambiente, Carlos Fernández Carriedo, y a los delegados territoriales de la Junta en León, Eduardo Fernández, y el de Soria, Carlos de la Casa, todos ellos con responsabilidades en anteriores gobiernos populares.

El secretario general del PSCL y portavoz parlamentario de su grupo acudió al ajedrez para argumentar cómo veía los cambios realizados por Herrera, que podían



El Parlamento guardó un minuto de silencio por las dos policías leonesas asesinadas en Hospitalet EFE

ser de apertura o de defensa, aunque finalmente fueron "de enroque, defensivos" de los intereses del PP nacional y de Castilla y León, y le acusó de entrar "en esta cruzada para sostener al débil Mariano Rajoy".

CASTROVIDO

Resto a otro de los temas tratados durante el Pleno de las Cortes celebrado ayer en el castillo de Fuensaldaña, la vicepresidenta

primera del Ejecutivo y portavoz del mismo, M^a Jesús Ruiz, afirmó que la Junta de Castilla y León y la sociedad "no van a permitir" que se rebaje la capacidad del embalse de Castrovido, en Burgos, tal y como establece el nuevo proyecto presentado por el Ministerio de Medio Ambiente, con el que se rebaja la cota de la presa en once metros. Ruiz se estrenó en dicho cargo en las Cortes con la respuesta a esta pregunta parlamen-

taria planteada por el Grupo Popular sobre "los motivos reales" que han llevado al Ministerio a rebajar la capacidad del embalse.

La construcción de esta presa sobre el río Arlanza en la localidad burgalesa de Palacios de la Sierra, cuyas obras ya están iniciadas, está incluida en el Plan Hidrológico Nacional del anterior Gobierno del PP, pero el actual Ejecutivo del PSOE ha decidido rebajar la altura de la presa.

OTROS TEMAS

Propuestas de la Comisión de Población

La consejera de Hacienda de la Junta, Pilar del Olmo, garantizó ayer que las Cuentas de la Comunidad para 2005 incluirán todas las propuestas que para frenar la despoblación ha sugerido la Comisión Parlamentaria creada al efecto. Del Olmo respondió así a una pregunta de actualidad formulada por el procurador socialista Francisco Ramos sobre el reflejo que tendrán en los presupuestos las medidas planteadas por la Comisión. Natalidad, igualdad de oportunidades, polígonos industriales, consultorios locales, guarderías o colegios serán algunos de las políticas con partidas expresas para frenar la marcha de habitantes de la Comunidad, aseguró la titular de Hacienda.

Ramos recordó a la consejera que los expertos que han comparecido en la Comisión han defendido que las medidas de promoción de la natalidad tienen un "efecto simbólico", y necesitan de otras "realmente eficaces relacionadas con la economía, el empleo o el modelo territorial". En este sentido, Del Olmo recaló que uno de los expertos, el economista Julio López, apostó por la mejora de la infraestructuras, y recordó que algunas vías, como la autovía de León o la N-122 no tienen reflejo en las Cuentas del Estado para 2005.

■ **ADMINISTRACIÓN** EL CONSEJERO DE PRESIDENCIA CONSIDERA QUE ES EL MOMENTO ADECUADO PARA LA RÚBRICA

Mañueco cree posible que el Pacto Local se firme antes de 2005

EFE
León

El consejero de Presidencia, Alfonso Fernández Mañueco, consideró ayer "posible" que la firma del Pacto Local entre Gobierno regional, Federación Regional y Municipios y Provincias (FRMP) y partidos políticos representados en las Cortes se produzca antes del 2005, al opinar que "es el momento adecuado". Tras reunirse ayer en León con presidentes y vicepresidentes de todas las diputaciones de la Comunidad, Fernández Mañueco confesó en rueda de prensa "no tener la menor duda de que las fuerzas políticas estarán ahí" y firmarán el Pacto Local este año, al considerar éste el "momento adecuado" después de un año y medio de periodos electorales "intensos".

El consejero anunció que pre-

sentará el día 29 de octubre en la comisión tripartita, en la que participan representantes de la Junta, de la FRMP y de las fuerzas políticas, el "documento final" del Pacto Local, que "no perjudica a nadie" y que "permitirá a diputaciones y ayuntamientos mayores fondos para realizar más inversiones y prestar mejores servicios".

Una vez firmado el Pacto Local, el Gobierno regional tiene intención de aprobar una Ley de Cooperación Económica, que se empezará a concretar en "las próximas semanas" y que "garantizará los recursos que recibirán las diputaciones y ayuntamientos, así como los incrementos anuales". "Esto permitirá mayores ingresos a las corporaciones locales y especialmente a las diputaciones", dijo.

Otra de las medidas que benefi-

ciarán a diputaciones y corporaciones locales es la posibilidad que les ofrecerá la Administración autonómica de "renegociar" la deuda que tengan, lo que les permitirá "liberar recursos económicos para el pago de intereses y principal". Aunque no avanzó la "fórmula jurídica" que se usará para esta renegociación de la deuda, dijo que "esto permitirá mejorar la situación económica" de estos entes.

COMPETENCIAS

Por otro lado, reiteró el compromiso de la Junta por "asumir las competencias impropias" de las diputaciones y ayuntamientos, como puede ser las de los centros de salud mental, centros de educación especializada y reglada así como los conservatorios, lo que será fruto de una negociación entre las corpora-



Mañueco posó con los presidentes de las diputaciones EFE

ciones en cuestión y las consejerías correspondientes. Asimismo, se comprometió a "colaborar" en aquellas competencias que son propias para estas administraciones locales,

pero que la Junta considera necesario colaborar económicamente, tales como la asistencia a municipios, educación de adultos, entre otras.

EDUCACIÓN LOS PROFESIONALES ESTABAN PARADOS POR LA REDUCCIÓN DE UNIDADES CONCERTADAS

Los agentes sociales firman la recolocación de 160 profesores

La vigencia del acuerdo acabará al término del curso escolar 2006-07

EFE
Valladolid

La Junta de Castilla y León, sindicatos y patronal de la enseñanza privada-concertada firmaron ayer en Valladolid un acuerdo para recolocar a más de 160 profesores que, debido a la reducción o transformación de unidades concertadas se encuentran sin ocupación y formaban parte de un censo o bolsa. Este acuerdo, cuya vigencia culminará al término del curso escolar 2006-2007, es la renovación del rubricado el 31 de octubre de 2000, "al poco de hacerse efectivo el traspaso de las competencias en materia de Educación no Universitaria", recordó el consejero de Educación, Francisco Javier Álvarez Guisasola.

La mejora de la calidad de la enseñanza, el mantenimiento del empleo y la gradual dotación de los equipos docentes en los centros concertados, son los objetivos prioritarios de este acuerdo que, además del consejero, sellaron representantes de los sindicatos UGT, CC.OO, Federación de Sindicatos Independientes de la Enseñanza (FIES) y Unión Sindical Obrera. Por parte de la patrona dejaron su firma miembros de Educación y Gestión, la Confederación Española de Centros de Enseñanza y de la Federación Española de Religiosos de la Enseñanza.

Álvarez Guisasola recordó que, en relación con el anterior convenio, "no hay más novedad que la articulación de una mesa de seguimiento, ya que si el anterior ha dado resultado y ha sido



El consejero Álvarez Guisasola firma el convenio acordado con sindicatos y patronal

EFE

bueno, no hay razón para cambiarlo". El regreso de estos profesores a la actividad, añadió el consejero, permitirá la adopción de criterios de racionalización de la ratio profesor/unidad docente.

REQUISITOS

La recolocación ha afectado a todos los maestros registrados en el censo de Profesores Afectados por la reducción o transformación de unidades concertadas. Entre otros requisitos que se exigen a los docentes sin ocupación para su registro en el censo es que estuvie-

ran vinculados a sus centros por un contrato de trabajo indefinido, hubieran superado el periodo de prueba y trabajado una jornada igual o superior a doce horas lectivas semanales excepto en el caso de la Formación Profesional, en la que el límite es igual o superior a ocho horas semanales.

Durante sus respectivas intervenciones, tanto los representantes de la patronal como de los sindicatos coincidieron en felicitarse por un consenso alcanzado cuyo origen Francisco Javier García (CC.OO) recordó que se sitúa en

el proceso denominado Diálogo Social, "esa es la primera lección que debemos extraer para futuras negociaciones", apostilló. Un acento más reivindicativo mostró el representante de FIES, José María García Santander, quien recordó al consejero aspectos aún no resueltos "que nos afectan y preocupan a los trabajadores de la enseñanza privada". Mencionó entre éstos el ajuste del acuerdo de analogía retributiva y la concertación de Bachillerato y de las unidades con demanda de alumnos.

LITERATURA LA LOCALIDAD PALENTINA DE PAREDES DE NAVA ACOGE UN CONGRESO SOBRE EL POETA

De la Concha define a Jorge Manrique como maestro de la literatura

EFE
Palencia

El director de la Real Academia de la Lengua (RAE), Víctor García de la Concha, calificó ayer de "maestro de la literatura" al poeta Jorge Manrique del que dijo "jugó un papel fundamental en la literatura del siglo XV". García de la Concha abrió con sus palabras el Congreso Internacional Jorge Manrique "En las guerras y en las paces", que ayer y hoy se celebra en la localidad natal del escritor, en Paredes de Nava (Palencia).

El responsable de la Real Academia insistió en "el papel culminante" que la obra del poeta tuvo en la literatura de su época y puso como ejemplo "la gran repercusión que tuvo en el siglo después a

su muerte, en el siglo XVI. "En el siglo XVI hay numerosas glosas sobre su poesía moral", indicó De la Concha, quien puntualizó que hay muchos estudios realizados por investigadores y poetas ilustres como Gregorio Silvestre y Jorge de Montemayor. Pero García de la Concha también subrayó la relevancia de su poesía amorosa, de la que dijo era "muy considerada y estimada" en su época, pese a que ahora, "los manuales de literatura tienen a la poesía amorosa, a la poesía del cancionero, como una poesía menor".

En una de las mesas, que conformaban la primera jornada del Congreso también intervino el etnógrafo Joaquín Díaz, que también destacó el papel del poeta pa-



García de la Concha (izq.) con el hispanista Alan Deyermond

EFE

lentino en la literatura de la época. "Su legado existencial a través de las coplas llega a cualquier persona de cualquier lengua", indicó, tras lo que explicó que junto a

otros tres investigadores pretendían analizar "el universo en el que vivió Jorge Manrique" para llegar a comprender "el desarrollo que tuvo el artista".

BREVES

INFRAESTRUCTURAS

Silván critica la "desinversión" del Gobierno

El consejero de Fomento de Castilla y León, Antonio Silván, criticó ayer el "desinterés, paralización y desinversión" del gobierno central en materia de infraestructuras que consideró fundamentales para Castilla y León. Silván insistió también en la escasez de las partidas de los presupuestos generales del Estado destinadas a Castilla y León, que "crecen un 2,6%, cuando la media de crecimiento de los últimos años era del 17%", detalló.

SUCESOS

Le roban 1.500 euros por el timo de la mancha

Un hombre denunció en Burgos la sustracción de 1.500 euros, por parte de dos individuos que le abordaron en un comercio y le robaron cuando procedían a limpiarle una mancha que tenía en la chaqueta. Este timo tiene su origen en las entidades bancarias, en donde los timadores merodean y seleccionan a la víctima, a la que arrojan con disimulo un producto para mancharla.

MICOLOGÍA

Soria registra la peor campaña de hongos en 15 años

Soria registra este año la peor campaña micológica de los últimos quince años debido a la ausencia de lluvias que son "imprescindibles" para la producción de setas y hongos, manifestó ayer la directora de las jornadas sobre los hongos y el bosque que ayer se inauguraron, Ana Hernández. No obstante recordó que la producción micológica fue buena en la primavera.

ECONOMÍA

El Consejo de Cuentas ingresa en la EURORAI

El Consejo de Cuentas de Castilla y León ingresa hoy de manera definitiva en la estructura de la Organización Europea de las Instituciones Regionales de Control Externo del Sector Público (EURORAI), que celebra desde ayer su V Congreso y la Asamblea General en Barcelona. La EURORAI está integrada por cuarenta miembros de catorce países.

▶ LUCHA ANTITERRORISTA



Los cocineros vascos Pedro Subijana (i.) y Juan María Arzak abandonan la Audiencia Nacional tras declarar por la acusación de pagar el 'impuesto revolucionario'. / EFE

Arzak y Subijana reclaman respeto porque «somos gente de bien»

Ambos cocineros declaran en la Audiencia Nacional como imputados por colaborar con ETA tras ser acusados por el presunto etarra Beotegui de pagar el 'impuesto revolucionario'

• Los restauradores vascos, que agradecieron públicamente la solidaridad recibida, estuvieron 20 minutos delante del juez Andreu y quedaron en libertad sin cargos.

M. SANCHO (FAX PRESS) / MADRID Durante 20 minutos, los cocineros vascos Juan María Arzak y Pedro Subijana declararon por separado ante el juez de la Audiencia Nacional Fernando Andreu, por el presunto pago de 12 millones de las antiguas pesetas en concepto del 'impuesto revolucionario' a ETA, después de las declaraciones realizadas en este sentido por el presunto etarra José Luis Beotegui a la Guardia Civil, quien aseguró haber recibido de los restauradores un primer plazo de seis millones, mientras que acordaron que el resto, hasta doce millones, se pagarían a razón de un millón de pesetas anuales.

Acompañados de sus letrados, Arzak y Subijana acudieron a su cita en Audiencia Nacional en calidad de imputados, después de la cual ambos cocineros quedaron en libertad sin ninguna medida cautelar aunque el juez decidió no levantar la imputación por un presunto delito de colaboración con

banda armada por allegamiento de fondos. Es posible que en los próximos días se cite como testigos a los también cocineros Karlos Arguiñano y Martín Berasategui.

No obstante, según fuentes judiciales, Andreu se inclina por decretar el archivo y sobreseimiento provisional de las actuaciones. De hecho, la fiscal del caso, Blanca Rodríguez, no solicitó ayer medida cautelar alguna contra Arzak y Subijana.

Después de comparecer ante el juez, Subijana realizó una breve declaración ante los medios, en nombre de todos sus compañeros envueltos en este asunto, en el que señaló que «en primer lugar, aquí estamos libres, que nos vamos a casa. Y en segundo lugar, en nombre de Arguiñano, de Martín Berasategui, de Juan Mari y mí, como no vamos a tener la oportunidad de agradecer personalmente a tanta gente que nos ha dado apoyo, queremos dar las gracias a las asociaciones, a los profesionales y a la prensa en general, a quienes nos han apoyado».

«Somos cocineros, gente de bien, buena gente que nos dedicamos a hacer feliz a la gente. Pedimos un respeto», añadió el conocido restaurador.

«MOTIVOS POLÍTICOS». También ayer, el consejero de Justicia

Apoyo del gremio

Una veintena de cocineros vascos, navarros y riojanos consensuaron ayer un comunicado en el que expresan su «tristeza e indignación» ante la situación que viven sus colegas Arzak, Subijana, Berasategui y Arguiñano. Los cocineros, «desde la sensatez y la moderación» que les permite su «estado de ánimo», leyeron en la capital donostiarra dicho documento en el que denuncian que se quiera linchar «sin ningún derecho elemental a las personas que han hecho posible» que ellos se sientan orgullosos de dedicarse a esta profesión. «Ellos han sido los artífices de la renovación de la cocina vasca, de su extensión por todos los pueblos del Estado, de la dignificación de la profesión de cocinero y, sobre todo, de colocar a nuestra cocina en la cúspide de la gastronomía mundial», agrega el texto.

El secretario de la Casa de la Gastronomía de Euskal Herria, Peio García Amiano, aseguró que existe una «indignación nacional por parte de la gran mayoría de los cocineros» e incluso por empresas, sociedades gastronómicas y particulares» que se han puesto en contacto para expresarle su apoyo.

del Gobierno Vasco, Joseba Azkarraga, dijo ver «motivos políticos» en el caso, y se preguntó cuales «puede haber para ello, y sobre todo para seguir transmitiendo una imagen negativa de nuestro país al resto del Estado y a Europa». «Hasta ahora hemos escuchado a los acusadores y hoy vamos a escuchar a las víctimas y, con seguridad, ambos volverán a sus casas tras la comparecencia ante el juez, pero el daño contra sus personas ya está hecho», añadió.

Asimismo, Azkarraga quiso dejar claro que cuando hay un «chantaje» de los terroristas, «hay que intentar no pagar», pero hay que tener en cuenta «si el Estado está en condiciones de asegurar la integridad física de las personas que se niegan a este chantaje», y «esta es la cuestión que tienen que responder los que están lanzando esta campaña de insidia contra los cocineros vascos», sentenció.

Por su parte, el secretario de Organización del PSOE, José Blanco, aseguró en referencia a las acusaciones de Beotegui hacia los cocineros que su partido «nunca le dará validez a la declaración de un terrorista».

Blanco eludió emitir una opinión sobre el asunto, si bien destacó que desde el Partido Socialista serán «respetuosos con la acción de la Justicia».

ETA amenaza por carta a un periodista de 'El Mundo' al que llama «chivato»

OTR-PRESS / MADRID

La organización terrorista ETA envió la semana pasada una carta a un miembro de la redacción del diario *El Mundo* del País Vasco en la que advierte que no da «por bueno» su trabajo, que considera «policial y chivato», y le hace constar que su nombre, apellido y postura han sido publicados en el boletín interno *Zutabe* número 105 de ETA.

La misiva, desvelada ayer por el director del diario, Pedro J. Ramírez, denuncia las opiniones sobre ETA vertidas por el periodista en una tertulia de radio, «basadas en informaciones policiales».

«Utilizas la palabra terrorista para hacer referencia a ETA y a sus miembros. Alienatas las operaciones y los ataques policiales y respaldas una salida policial. Expresas tu alegría por las excarcelaciones, torturas y secuestros de los miembros de ETA y encabezas un firme trabajo de intoxicación en contra del MLNV», denuncia la carta, fechada en julio, aunque no se recibió hasta la semana pasada.

ETA asegura que no le dice «a nadie cómo tiene que hacer su trabajo de periodista» pero le transmite que no da «por bueno el trabajo que haces protegiéndote detrás del trabajo de periodista atacando a nuestra organización, injuriándola y encabezando un firme trabajo de intoxicación».

Ramírez señaló que el caso de este periodista, que prefiere mantener el anonimato, «no es único, sino bastante representativo de algo que continúa sucediendo y que forma parte del ejercicio de la profesión periodística en España». Así, advirtió que nuestro país «es el único de la UE en el que la libertad de expresión está coartada por una banda terrorista».

ALGO HABITUAL. «Esto forma parte del paisaje, pero no podemos acostumbrarnos a ello», dijo. Además, denunció que en este caso el Gobierno vasco «no ha tomado ninguna medida al respecto», a pesar de tener las competencias de orden público en esa comunidad autónoma, y puso de relieve las dificultades del rotativo para conseguir directivos que quieran trabajar en la delegación del País Vasco.

El director de *El Mundo* reclamó al Gobierno de Zapatero «que ha hecho de los derechos civiles una de sus primeras banderas, que ponga todos los medios para que situaciones como ésta no continúen existiendo».

► CARTA MAGNA DE LA UE

Moratinos dice que un 'no' en el referéndum reducirá la Unión a un mercado

EFE / MADRID

El Gobierno ya trabaja en el referéndum sobre la Constitución europea. Será el próximo 20 de febrero y la pregunta ¿Aprueba usted el Tratado por el que se establece una Constitución para Europa?. Ambos detalles lograron el visto bueno de los partidos de la oposición durante la comparecencia del ministro de Asuntos Exteriores, Miguel Ángel Moratinos, en la Comisión Mixta para la UE.

Moratinos, además, advirtió que de rechazarse el tratado se correría el riesgo de frenar la construcción europea y de reducir la Unión a un mero mercado y expresó su temor a que la consulta se vea «contaminada» por debates de política interna. Las elecciones vascas son las únicas que podrían llegar a acercarse en el tiempo, y el PNV prometió diálogo en caso de adelanto.

El ministro confía en que los españoles ratifiquen el Tratado. En caso contrario, «se podría poner en riesgo el proyecto de construcción europea, reduciendo la Unión a un mero mercado común». Moratinos, además, recordó que existe riesgo de que algunos Estados miembros rechacen la Constitución y que «hoy por hoy no hay más que un plan A».

► MASACRE DE MADRID

José María Aznar no descarta la relación entre ETA y el II-M

EFE / MOSCÚ

El ex presidente del Gobierno español José María Aznar dijo ayer en Moscú que no descartaría la vinculación entre el grupo terrorista ETA y los atentados del pasado 11 de marzo en Madrid.

«No descarto la vinculación entre ETA y los atentados del 11 de marzo en Madrid», señaló Aznar, en una entrevista con la emisora de radio Eco de Moscú.

José María Aznar, que llegó a la capital rusa en visita privada, se entrevistará este mediodía en el Kremlin con el presidente ruso, Vladímir Putin, y seguidamente con el secretario del Consejo de Seguridad de Rusia y ex ministro de Asuntos Exteriores, Igor Ivanov.

«La hipótesis de ETA ya está en el Parlamento y aumenta con el paso del tiempo. Todos los grupos terroristas tienen relación entre sí», subrayó Aznar, que pronunciará hoy una conferencia en una universidad.

► LA CAÍDA DE LA CÚPULA SIGUE DANDO FRUTOS

Hallados dos nuevos zulos de ETA en Francia con armas y dinamita

En Saint Pierre de Irube, donde fueron detenidos *Antza* y *Anboto*, la banda ocultaba 25 kilos de Titadyne, un lanzagranadas anticarro, 17 fusiles de asalto y 29 armas largas y cortas

• En el zulo de Urrugne había 20 morteros artesanales, material para la falsificación de documentos, imanes para fijar bombas lapas en los bajos de los coches y 50 detonadores.

AGENCIAS / MADRID

La Policía francesa localizó en la noche del domingo dos nuevos zulos de ETA, como consecuencia de la operación que permitió la detención del número uno de la banda terrorista, Mikel Albizu, alias *Mikel Antza*. En ellos, las fuerzas de seguridad galas han hallado más dinamita, así como varias pistolas y fusiles de asalto. Además, la banda terrorista tenía documentación sobre sus antiguos militantes y sellos de las administraciones española y francesa.

En Saint Pierre de Irube, en la misma localidad en la que fueron detenidos *Mikel Antza* y *Soledad Iparraguirre Anboto*, había un zulo en el que se ocultaba nuevo armamento. ETA tenía allí 25 kilos de dinamita Titadyne, un lanzagranadas anticarro, 17 fusiles de asalto, 29 armas largas y cortas de diferentes calibres, 170 cargadores para fusiles de asalto, 23.000 cartuchos de munición y 30 temporizadores.

También en este zulo, las fuerzas de seguridad han localizado documentación sobre antiguos militantes de la banda terrorista y sobre utilización de material militar. Finalmente, la cúpula etarra ocultaba allí material para fabricar documentos falsos, así como sellos de diferentes servicios administrativos españoles y franceses.

En el zulo de Urrugne la policía francesa ha encontrado 20 morteros artesanales tipo *Jotake* (elaborados por la propia banda terrorista), 29 subfusiles tipo Uzi, 32 armas cortas de diverso calibre, 68.000 cartuchos, 48 granadas, documentación sobre fabricación y material de uso militar, material destinado a la falsificación de documentos, un juego de imanes para fijar bombas lapas en los bajos de los coches y 50 detonadores más. Todo este material hay que sumarlo al ya hallado en los diferentes registros practicados por las fuerzas de seguridad francesa desde que el pasado día 4 se detuviera a la cúpula de ETA. Tras un primer análisis, la policía reinició la pasada semana la inspección de los escondites y los cuatro zulos hallados en primera instancia, en busca de nuevo material.

Gracias a esta operación, además de las detenciones, se pudo hallar una galería de tiro subterránea, la fotocopiadora industrial con la que *Mikel Antza* elabo-



Exterior de la casa de la localidad francesa de Saint-Pierre d'Irube donde la Policía localizó ayer nuevas armas de ETA. / EFE

La Ertzaintza llegó a Andoain a las 2 horas

Aunque la Ertzaintza tardó dos horas en acudir al Ayuntamiento de Andoain para desalojar a centenares de personas que se manifestaban por la izquierda abertzale, el Departamento de Interior del Gobierno vasco considera que su actuación fue «inmediata» y que tardaron «exactamente el tiempo que se tarda en llegar desde su base. En realidad, el tiempo que emplearon en acudir fue de dos horas y por eso el alcalde del municipio guipuzcoano, el socialista José Antonio Pérez Gabarain, formalizó sendas denuncias por la ocupación y por el retraso de la Policía Autónoma vasca. PP y PSE ya han solicitado la comparecencia del consejero de Interior, Javier Balza, para que dé explicaciones sobre estos hechos en el Parlamento vasco.

El Departamento que dirige Javier Balza asegura en un comunicado que admite las críticas sobre la tardanza, pero advierte que «eso no le autoriza (al alcalde) a mentir y decir que existió una orden política de no acudir». «A nosotros no nos vale que nos diga que no hay efectivos», replicó el alcalde. Además, tanto PSE, el partido del primer edil de Andoain, como PP han requerido la presencia en el Parlamento vasco del propio Balza para dar explicaciones sobre estos hechos. Los populares, de hecho, creen que el retraso «intencionado» de la Ertzaintza obedece «a las órdenes de alguien que estaba muy arriba en Interior».

raba los boletines internos y comunicados de la banda terrorista, e incluso dos misiles tierra-aire SAM 7, que pueden alcanzar un objetivo en vuelo a unos siete kilómetros de distancia y que ETA nunca ha utilizado hasta la fecha.

JUICIO POR EXTORSIÓN. Por otra parte, el fiscal de la Audiencia Nacional Juan Moral elevó ayer a definitiva su petición de dos años para Jesús María Martínez Gorostiza por amenazas terroristas cometido contra una joven de Oion, a la que trató de extorsionar en favor de ETA. La mujer alertó a la Ertzaintza, que detuvo al presunto extorsionador, que durante la vista negó las acusaciones, a escasos metros de la constructora en la que trabajaba.

▶ LAS CUENTAS PÚBLICAS BAJO SOSPECHA

El PP recurrirá los Presupuestos Generales ante el Constitucional

Los 'populares' aseguran que vulneran la Carta Magna al contener algunas disposiciones adicionales y preceptos que modifican una decena de leyes y crean un nuevo tributo

• El principal partido de la oposición asegura que esta circunstancia responde a una «maniobra política» para evitar «presiones mayores» por parte de sus socios de Gobierno.

AGENCIAS / MADRID

El Partido Popular advirtió ayer al Gobierno que recurrirá los Presupuestos Generales del Estado de 2005 ante el Tribunal Constitucional por tener una «ley de acompañamiento encubierta» al contener algunas disposiciones adicionales y preceptos que modifican una decena de leyes y crean un nuevo tributo, excediendo el ámbito de la propia Ley de Presupuestos, según el portavoz del Grupo Popular, Eduardo Zaplana.

Durante los años de gobierno del PP, el PSOE denunció al Constitucional los presupuestos porque se utilizó la ley de acompañamiento, que el PSOE ha suprimido, de forma abusiva, llegando a introducir en ella normas que no tienen nada que ver con las cuentas del Estado, como la denominada *acción de oro*.

Para Zaplana, los presupuestos de 2005 son un «nuevo engaño» del Gobierno al tener una «ley de acompañamiento en la sombra». Además, recordó que la práctica de incorporar al articulado de la Ley de Presupuestos preceptos que modifiquen leyes ya fue declarado inconstitucional en 1993 y, pese a ello, el actual Ejecutivo se sirve de este texto para modificar leyes con carácter permanente, lo que no puede hacerse.

«No se puede permitir que un Gobierno haga de su capa un sayo. El Gobierno no puede saltarse la Ley», advirtió. El portavoz del PP en el Congreso concretó que su grupo parlamentario presentará un pa-



El portavoz del PP en el Congreso, Eduardo Zaplana, fue el encargado de anunciar el posible recurso popular. / EFE

«Dudosas»

En cuanto a las partes del Presupuesto que el PP considera de «dudosa constitucionalidad», Zaplana enumeró la que prevé en el artículo 10 del proyecto un régimen especial de competencias a favor del ministro de Economía para autorizar modificaciones presupuestarias con vigencia limitada a 2005. Otra que citó es la que modifica los límites para las autorizaciones de créditos presupuestarios, además de la que establece el régimen de contratación de personal laboral con cargo a créditos de inversiones, así como la referida al artículo 59 en torno a una nueva reducción relativa a la escala autonómica o complementaria del IRPF.

quete de enmiendas parciales de supresión de aquellos preceptos o artículos que considera inconstitucionales o de dudosa constitucionalidad y advirtió que, si finalmente no se ven incorporadas y el texto del Gobierno no subsana esta deficiencia, recurrirá ante el TC la Ley de Presupuestos que salga de las Cortes.

NUEVO TRIBUTO. El popular acusó al Ejecutivo de Zapatero de «mentir» al anunciar una «supuesta eliminación» de la ley de acompañamiento en favor de la transparencia cuando este proceder responde a una «maniobra política» para evitar «presiones mayores» por parte de sus socios de Gobierno.

Zaplana diferenció entre algunos preceptos del proyecto de Ley de Presupuestos que calificó de du-

dosa constitucionalidad y otros que recalco son «claramente inconstitucionales».

Los populares consideran que son «anticonstitucionales» las medidas contrarias al artículo 134.7 de la Constitución, ya que la Ley de Presupuestos no puede crear tributos. Sin embargo, según el PP, en los Presupuestos se crea un tributo nuevo sobre la industria farmacéutica para fomentar la investigación. También consideran inconstitucionales el cálculo de la tasa por reserva del dominio radioeléctrico, modificaciones en la Ley del Catastro, disposiciones sobre las retribuciones de los funcionarios, modificaciones a la Ley de Autonomía del Banco de España o al sistema de gestión y recaudación de la Seguridad Social.

BREVES

VISITA A CUBA

Moratinos cree que en el incidente de Moragas reaccionó con rapidez

■ Continúa la polémica sobre la expulsión de Cuba del secretario de Relaciones Internacionales del PP, Jorge Moragas. El ministro de Asuntos Exteriores, Miguel Ángel Moratinos, aseguró ayer que el Gobierno reaccionó con rapidez al incidente y cree que los populares están utilizando esta cuestión para sacar rédito político. Moragas, por su parte, criticó la actuación de Moratinos e incluso le acusó de tener «cierto romanticismo en la represión de los derechos humanos» y de doble moral.

CONSTITUCIÓN

Fraga le presenta al Rey su propuesta de reforma

■ El Rey Juan Carlos recibió ayer en La Zarzuela, al presidente de la Xunta de Galicia, Manuel Fraga, quien le presentó un documento con su propuesta de reformas de la Constitución y de los Estatutos de Autonomía, ya presentados en el reciente debate del estado de la autonomía en el Parlamento gallego. Tras la audiencia, que se prolongó casi una hora, Fraga aseguró que le había expuesto su opinión sobre esas reformas, así como sobre el Pacto Local y la política exterior y «el Rey me ha escuchado con muchísima paciencia y simpatía».

EJECUTIVA FEDERAL

El PSOE se fija como objetivo gobernar en País Vasco y Galicia

■ El PSOE aprobó ayer, en la reunión de su Comisión Ejecutiva Federal, un documento de actuación para lo que resta de legislatura que centra los objetivos del partido, fundamentalmente, en gobernar donde ahora los socialistas son oposición. En este sentido, el secretario de Organización socialista, José Blanco, ya ha puesto en marcha el Comité Electoral, con la mente puesta en los comicios autonómicos en País Vasco y Galicia, previstos para la primavera y el otoño de 2005 respectivamente.

PP

Ruiz-Gallardón no asiste a la reunión de 'maitines' por un compromiso

■ Alberto Ruiz-Gallardón, alcalde de Madrid y protagonista de la reciente crisis del PP madrileño, no asistió a la reunión de maitines que se celebró ayer en la sede del PP alegando un compromiso previo. No obstante, pese a las suspicacias generadas por esta ausencia tras los acontecimientos recientes, el secretario general del PP Ángel Acebes garantizó que Gallardón asistirá a estas reuniones en el futuro.

Luis Roldán obtiene el tercer grado y únicamente irá a la cárcel para dormir

La decisión de Vigilancia Penitenciaria será recurrida por el fiscal, que la estima «injustificada»

EFE / MADRID

La jueza de Vigilancia Penitenciaria número 1 de Valladolid ha concedido el régimen abierto al ex director general de la Guardia Civil Luis Roldán, que se encuentra encarcelado en la prisión abulense de Brieva desde el 28 de febrero de 1995, decisión que aún no es firme, ya que la Fiscalía recurrirá por considerarla «injustificada».

El tercer grado que le ha concedido la jueza a Roldán le permitiría ir sólo a la cárcel para dormir de lunes a jueves en caso de tener trabajo, y de no tenerlo sería restringido, es decir, podría salir los fines de semana y algún otro día para realizar algún trámite.

Tras permanecer huido desde el 23 de abril de 1994, Roldán fue detenido en 1995 por la Policía es-

pañola en el aeropuerto de Bangkok, presumiblemente entregado por las autoridades de Laos.

El Supremo aumentó de 28 a 31 años la pena que la Audiencia de Madrid le impuso por varios delitos relacionados con su enriquecimiento ilícito en el denominado caso Roldán. También se le impuso una multa de 1.600 millones de pesetas y se le condenó al pago de dos

indemnizaciones al Estado por valor de 578 y 957 millones de pesetas. Por otra parte, la Audiencia Provincial de Pamplona le condenó a tres años por inducción al cohecho en el caso Urralburu, conocido como la trama navarra del caso Roldán, que nació de la investigación de los papeles sobre comisiones ilegales incautados en Suiza en 1995.

PANORAMA

JUICIO

El acusado del crimen de Costa Polvoranca acusa a otro joven ya fallecido

EFE / MADRID

José David F.S., el presunto autor de la muerte de Ndombele Augusto Domingo, el joven angolés de 16 años asesinado en julio de 2003 en las inmediaciones del pub *Inn* de Alcorcón, negó ayer haber sido autor material del crimen e inculpó del mismo al fallecido Pablo G.S.

Según su versión, el joven se avalanzó sobre él gritando «le apuñalo, le apuñalo». El letrado de la acusación particular y el de la acción popular creen que la declaración del acusado fue «fría y calculadora», incurrió en contradicciones y «responde a una estrategia para echar la culpa a un muerto».

Durante su intervención ante el jurado popular que enjuicia

en la Audiencia de Madrid, el ex vigilante de seguridad de la discoteca frente a la que ocurrieron los hechos se declaró inocente en dos ocasiones y aseguró «no tener nada que ver» con el asunto.

Según dijo, fue Pablo G.S., a quien dos días después del crimen de Costa Polvoranca se encontró muerto con un disparo en la cabeza en el domicilio de un amigo.

Aseguró además que no pertenece a grupos ultras y que no es racista y para demostrarlo señaló que su compañero de celda es un nigeriano con el que convive «sin problemas», al igual que con sus compañeros del equipo de fútbol sala de la cárcel de Valdemoro.

AJUSTE DE CUENTAS



Asesinado a tiros en Marbella. Un hombre falleció ayer en la localidad malagueña de Marbella como consecuencia de un tiroteo que tuvo lugar en una urbanización de lujo de San Pedro de Alcántara. El fallecido presentaba cinco impactos de bala y, aparentemente, era de origen de Europa del este. Fuentes policiales creen que se trata de un ajuste de cuentas. / EFE

ESTAFAY COHECHO

El fiscal aumenta su petición de penas para Estevill y Piqué Vidal

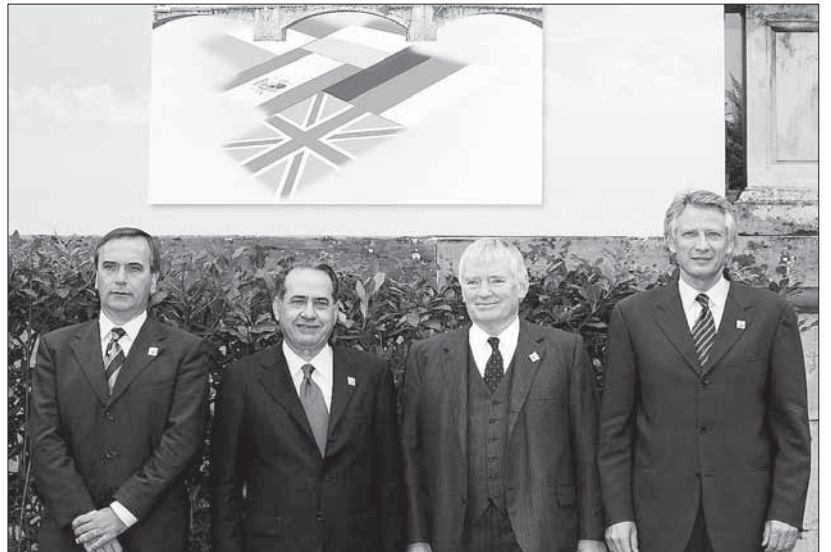
La Fiscalía aumentó ayer a 13 años y dos meses y a 9 años y cuatro meses, respectivamente, las peticiones de penas de prisión para el ex juez barcelonés Lluís Pascual Estevill y el abogado Joan Piqué Vidal, acusados de extorsionar a banqueros y empresarios a cambio de evitar que acabaran en prisión. En sus calificaciones provisionales, el Ministerio Público había pedido para Estevill 10 años de prisión por varios delitos de prevaricación, cohecho, amenazas condicionales y alzamiento de bienes, mientras que para Piqué había solicitado 6 años y 4 meses de cárcel por prevaricación, cohecho y estafa.

ASTURIAS

Fallece un minero al ser golpeado en la cabeza por un costero ■ Un trabajador resultó muerto ayer tarde en mina *Emilio*, de la empresa Minersa, ubicada en el municipio asturiano de Colunga. El accidente, que se produjo sobre las 20.30 horas, tuvo lugar cuando el trabajador recibió un fuerte golpe al ser alcanzado por un costero. Al cierre de esta edición no se había facilitado la identidad del trabajador fallecido, ya que se estaba a la espera de comunicarlo antes lo sucedido a sus familiares.

ALMERÍA

Incautan 1.100 plantas de hachís en una plantación de judías verdes ■ La Guardia Civil de Almería se ha incautado de unas 1.100 plantas de marihuana ocultas entre plantas de judías verdes en el pueblo almeriense de Vúcar. En la incautación, la más importante de Andalucía, se detuvo además a dos personas. La plantación fue localizada tras detectarse un aumento de consumo de marihuana en Roquetas de Mar y Vúcar.



Los ministros de Interior español, Alonso; italiano, Pisanu; alemán, Schily, y francés, De Villepin -de izda. a dcha.- / EFE

España y Francia no apoyan campos de refugiados en el Magreb como pide Alemania

Los ministros de Interior del G-5 abogan en Florencia por impulsar Europol como instrumento de la lucha europea contra el terrorismo

• España, Francia, Alemania, Italia y Gran Bretaña defienden la posibilidad de unificar las bases de datos sobre terroristas de las diferentes policías.

LUIS LOZA (FAX PRESS) / MADRID

Los ministros del Interior del G-5 representantes de España, Alemania, Italia, Francia y Gran Bretaña discrepan ayer durante su reunión en Florencia respecto a la polémica creación de campos de refugiados en el Magreb propuesta por Alemania recientemente en el seno del Consejo de Ministro de Justicia e Interior (JAI).

Tanto el ministro español, José Antonio Alonso como su homólogo francés, Dominique de Villepin expresaron sus recelos a una iniciativa que podría vulnerar los derechos humanos y la legalidad internacional y comentaron que la iniciativa puede causar «efectos perversos» al aglomerar personas a las puertas de Europa.

Alonso añadió que el Gobierno español mantiene «sus dudas» sobre el respeto de los Derechos Humanos, políticos y económicos de los inmigrantes que serán acogidos en estos centros, y añadió que el Gobierno español mantiene «sus dudas» sobre el respeto de los Derechos Humanos, políticos y económicos de los inmigrantes que serán acogidos en estos centros, así como la «posible eficacia» de estos centros para combatir la inmigración clandestina.

El ministro socialista explicó que aún no está claro quién podrá ser

acogido en estos centros de tránsito y sobre todo quién los tendrá que gestionar.

UNIFICAR BASES DE DATOS. Sin embargo, el patrocinador de la iniciativa, el alemán Otto Schilly defendió la presencia europea en los países de origen y tránsito de la emigración. «Hay que hacer una política activa, no esperar a que lleguen por el Mediterráneo, con riesgo de su vida y utilizados por las mafias de seres humanos», enfatizó en la rueda de prensa posterior a la reunión.

Fiscalía antimafia

El fiscal general del Estado, Cándido Conde-Pumpido, anunció ayer la ampliación de las competencias de la Fiscalía Anticorrupción para que actúe también como departamento «antimafia» y persiga el crimen organizado. Conde-Pumpido recordó también el punto de vista «más restrictivo» respecto al alcance de las competencias de la Fiscalía Anticorrupción que tenía su antecesor, Jesús Cardenal. «La Fiscalía Anticorrupción es un modelo para toda Europa. Tiene unos medios de investigación de delitos muy complejos que deben ser utilizados en toda su extensión».

El fiscal general indicó que su intención es que esta Fiscalía Anticorrupción renovada disponga de delegados «en todos los lugares» especialmente castigados por la criminalidad organizada, entre los que citó Alicante, la Costa del Sol y Baleares.

Al margen de esta discrepancia, los titulares de los cinco países más poblados de la UE, que además de Alonso, Villepin y Schilly, son Giuseppe Pisanu (Italia), y David Blunkett (Gran Bretaña), cerraron ayer la minicumbre de dos días que han celebrado en Florencia para impulsar la estrategia antiterrorista de los 25.

A la decisión de unificar los pasaportes europeos y de favorecer medidas para la expulsión de sospechosos de terrorismo, adoptadas el domingo, el G-5 acordó ayer instar al resto de miembros de la Unión a reforzar el papel de Europol como instrumento fundamental en la estrategia común contra el terrorismo. Para ello, se defiende la posibilidad de unificar las bases de datos sobre terrorismo de las diferentes policías.

En el comunicado final conjunto, los cinco reiteraron su compromiso para «combatir las organizaciones criminales que se benefician del tráfico de seres humanos y que son el principal peligro debido además a su vinculación con otros tráfico ilegales y el terrorismo y para sostener los esfuerzos de la Comisión en colaboración con el Alto Comisionado de Naciones Unidas para los Refugiados, para el desarrollo del asilo en terceros países».

No obstante, existió otro escollo, referido al nombramiento del nuevo director general de la policía europea, cargo que ocupa con carácter interino el comisario español Mariano Simancas. España aboga por su continuidad pero Francia e Italia han presentado sus propias candidaturas y Alemania hará lo propio las próximas semanas.

El exceso de grasas acelera el avance del cáncer de mama

Según un estudio de la Universidad de Barcelona, los aceites animales, de maíz o de girasol favorecen el desarrollo de la enfermedad, mientras que el de oliva ralentiza su evolución

• La ministra de Sanidad, Elena Salgado, aboga por las pruebas de diagnóstico precoz como mejor defensa contra una dolencia que provoca la muerte de 6.000 mujeres cada año.

AGENCIAS / BARCELONA-MADRID

El consumo en exceso de ciertos tipos de grasas, como los aceites vegetales o las grasas animales, acelera el cáncer de mama y confiere a la enfermedad mayor malignidad, según un estudio de la Universidad Autónoma de Barcelona (UAB), difundido ayer, en vísperas del Día Mundial del Cáncer de Mama. Por su parte, la ministra de Sanidad y Consumo, Elena Salgado, animó a las españolas a hacerse las pruebas de diagnóstico precoz de esta enfermedad, de la que se diagnostican cada año unos 15.000 nuevos casos y que causa la muerte a 6.000 mujeres.

El estudio de la UAB constata que las grasas «no provocan el cáncer de mama» aunque, una vez está desarrollado, la ingesta de un tipo u otro de esas sustancias puede resultar perjudicial o beneficioso para la enfermedad, según explicó el doctor Eduard Eschrich, director del equipo de investigación.

Así, los lípidos saturados procedentes de los animales y las grasas vegetales, como el aceite de maíz o de girasol -los denominados omega-6-, hacen que el cáncer evolucione más deprisa, «acelerando el curso clínico de la enfermedad». En cambio, otras grasas, como el aceite de oliva, en especial el de oliva virgen, y las del pescado azul, como la caballa, la sardina o el salmón, tienen el efecto contrario y desaceleran o ralentizan el desarrollo del tumor.

«En una mujer que ya tenga un cáncer de mama, el hecho de tener hábitos dietéticos que incluyan grasas puede hacer que la enfer-

medad evolucione más deprisa, si toma grasas saturadas u Omega 6, o más lentamente, si consume grasas beneficiosas como las de oliva o de pescado azul», señaló el doctor Eschrich.

No obstante, el director de la investigación subrayó que es necesario incluir de forma moderada en la dieta todo tipo de grasas, incluso las vegetales y animales, ya que contienen ácidos grasos que el organismo no puede fabricar y que son esenciales.

En su estudio, el equipo de investigación del Departamento de Biología Celular, de Fisiología y de Inmunología de la UAB ha identificado cuatro genes, uno de ellos hasta ahora desconocido, cuya expresión podría estar implicada con este efecto de los lípidos de la dieta, estimulando o disminuyendo el desarrollo de la enfermedad.

Según la investigación, las dietas ricas en ácidos grasos saturados disminuyen la expresión de un conjunto de cuatro genes, tres de ellos relacionados con la diferenciación celular, lo que acelera la proliferación de los tumores.

DIAGNÓSTICO PRECOZ. Por su parte, la ministra de Sanidad y Consumo, Elena Salgado, abogó por el diagnóstico precoz como mejor defensa contra el cáncer de mama. Salgado explicó que del 65 al 70 por ciento de los casos se detectan en mujeres mayores de 65 años, pero que cada año hay 5.000 casos de mujeres de menos de 50 años. Tras subrayar las consecuencias personales, sociales y familiares de esta patología, la ministra alentó a la realización de las pruebas habituales de diagnóstico precoz, «entre ellas la más importante la mamografía, capaz de detectar tumores malignos antes de que se puedan palpar».

«Si el cáncer de mama se diagnostica a tiempo se puede curar. En casi la totalidad de los casos no aparece en años posteriores», manifestó la titular de Sanidad.



La ministra de Sanidad y Consumo, Elena Salgado. / EFE

► PARAPSICOLOGÍA

Aparecen nuevas 'caras' en la casa de Bélmez, meses después de morir su propietaria

OTR-PESS / BÉLMEZ (JAÉN)

La Sociedad Española de Investigaciones Parapsicológicas (SEIP) investiga la aparición de 21 nuevas caras o teleplastias en la casa donde nació María Gómez Cámara, la propietaria de la célebre casa de las caras de Bélmez de la Moraleda (Jaén). Según explicó ayer el presidente de la SEIP, Pedro Amorós, la entidad ha constatado la autenticidad del fenómeno y prepara nuevas pruebas para determinar la relación entre estas teleplastias y las que aparecieron anteriormente.

El 23 de agosto de 1971 apareció en la vivienda de María Gómez Cámara la primera de las teleplastias que a lo largo de los años han conformado el fenómeno paranormal de las caras de Bélmez. El pasado 3 de febrero, la dueña falleció a los 85 años, dejando en manos de sus cinco hijos la célebre casa.

Según explicó Amorós, la organización fue a la casa donde nació la mujer después de que su sobrina pidiera que grabaran las psicofonías que se oían en la vivienda. Mientras miembros de la SEIP preparaban los equipos de grabación, descubrieron una teleplastia en formación en una esquina de la cuarta planta, lo que motivó la búsqueda de nuevas caras.

Los miembros de la SEIP arrojaron agua sobre el suelo y «afloraron un total de 21 rostros», que más tarde desaparecieron. El suelo fue secado hasta que las teleplastias reaparecieron y quedaron fijadas en los materiales.

► ENERGÍA NUCLEAR

Una avería eléctrica detiene el reactor de la central de Ascó II

EFE / MADRID

La central nuclear de Ascó II (Tarragona) sufrió en la noche del domingo la parada automática de su reactor a causa de una avería en el transformador principal de salida de corriente eléctrica, según informó ayer en un comunicado el Consejo de Seguridad Nuclear (CSN).

El suceso no supuso un riesgo para los trabajadores, la población o el medio ambiente, y ha sido clasificado de forma preliminar en la Escala Internacional de Sucesos Nucleares (INES) con el Nivel 0, es decir, «sin trascendencia», según el CSN.

Alertan del colapso del medio marino en 15 años si no se toman medidas urgentes

AEFE / BARCELONA

La investigadora de la National Geographic Society Sylvia Earle advirtió ayer de que la situación del fondo marino será «crítica» en 10 o 15 años y amenazará la supervivencia del planeta, si no se toman medidas para limitar la pesca y proteger el ecosistema marino.

Earle, que es también directora científica de la National Oceanic and

Atmospheric Administration (NOAA) de EEUU y ha dirigido más de 50 expediciones pioneras sobre el fondo marino, inauguró el nuevo ciclo de conferencias organizado por CosmoCaixa Barcelona con una charla sobre los llamados santuarios marinos.

La científica subrayó la necesidad de avanzar en la concienciación de la población y de los gobiernos

mundiales sobre el difícil equilibrio en el que se encuentra el fondo marino y en la importancia que tiene para garantizar la vida humana, como proveedor de alimentos y de recursos.

PESCA EXCESIVA. A juicio de Earle, el hombre ha mejorado su conocimiento sobre los océanos en los últimos 50 años, pero en ese mismo

período ha puesto en peligro ese ecosistema por la extracción permanente de sus recursos y la contaminación del medio.

La pesca indiscriminada, por ejemplo, ha provocado que hayan desaparecido en ese período el 90 por ciento de los grandes mamíferos marinos. Earle resaltó que solo el 1 por ciento de los océanos están protegidos de alguna manera.

BREVES

INMIGRACIÓN

Los envíos de dinero desde España suben un 22% en 2003

Las transferencias de dinero hacia el exterior emitidas desde España aumentaron el último año un 22,86 por ciento, hasta llegar a 2.821 millones de euros, y se dirigieron, sobre todo, a Ecuador y Colombia, que se distanciaron de otros destinos destacados como Marruecos, Rumanía y República Dominicana. Así lo indican las estadísticas publicadas por el Banco de España, que destaca que el volumen de remesas enviadas por los inmigrantes supone casi trece veces el que se recibe de los emigrantes españoles en el exterior (224 millones de euros).

IGLESIA ANGLICANA

Exigen que el clero de EEUU se disculpe por la consagración de un obispo gay

La Iglesia Anglicana exigió ayer a los religiosos que participaron en la consagración de un obispo homosexual en EEUU que pidan disculpas por las consecuencias de sus acciones, según recoge un informe de la llamada Comisión Lambeth. Esa comisión tenía el propósito de hacer una reflexión teológica sobre el caso de Gene Robinson, homosexual consagrado obispo en EEUU en 2003. El informe subraya que quienes apoyan la homosexualidad entre el clero anglicano se arriesgan a dividir a esta Iglesia.

IGUALDAD

Un transexual puede perder la tutela de su hijo

Alex, un joven lucense padre de un niño de 7 años, se enfrenta a la posibilidad de perder la patria potestad de su único hijo tras iniciar, hace ahora un año, un tratamiento para convertirse en mujer. Según explicó ayer, su condición de transexual es lo que ha propiciado que la madre del pequeño se niegue a mantener el régimen de visitas pactado al iniciar su separación matrimonial. Alex relató que la primera reacción de su hijo al conocer la nueva situación de su padre fue «saber si lo iba a dejar de querer».

SANIDAD ANIMAL

La UE mantiene las restricciones por la 'lengua azul'

El Comité Permanente de la Cadena Alimentaria de la UE mantendrá hoy las restricciones que se aplican en seis provincias de Andalucía para evitar el contagio de la *lengua azul*, sin fijar la fecha en que expirarán, según informaron ayer fuentes comunitarias. La CE prohibió el jueves las exportaciones de rumiantes vivos de varias comarcas andaluzas tras el brote de *lengua azul* detectado en Cádiz.

▶ INVESTIGACIÓN



Pedro Alonso y la secretaria de Estado de Cooperación Internacional, Leire Pajín, en la presentación de los datos del ensayo realizado en Mozambique. / J. J. GUILLEN (EFE)

Confían en hallar financiación para la vacuna de la malaria

Pedro Alonso, responsable del exitoso ensayo contra la enfermedad en Mozambique, espera que los mecanismos internacionales garanticen la producción y el acceso al fármaco

• La eficacia de la vacuna frente a episodios leves es del 30 por ciento y del 58 por ciento contra la malaria severa. En menores de dos años es efectiva en un 77 por ciento de los casos.

EFE / MADRID

El científico Pedro Alonso, que ha dirigido en Mozambique un exitoso ensayo de una vacuna de la malaria, mostró ayer su confianza en que los mecanismos financieros internacionales garantizarán la producción y acceso de esta vacuna, que se espera aplicar antes de 2010.

Acompañado por la secretaria de Estado de Cooperación, Leire Pajín, y el secretario general de Sanidad, Fernando Lamata, el investigador y director del Centro de Salud Internacional del Hospital Clínico de Barcelona explicó que «desde el estadio

actual de la vacuna muy probablemente se produzcan algunas modificaciones».

La vacuna contra la malaria, enfermedad que mata a más de 3.000 personas al día, es una proteína que comenzó a ser desarrollada por el Ejército estadounidense, luego se interesó por ella el laboratorio Glaxo, que a lo largo de quince años obtuvo más fracasos que éxitos, hasta que llegó al conocimiento del equipo científico liderado por Alonso.

ENSAYO SIN PRECEDENTES. En el ensayo clínico pediátrico, el mayor realizado hasta ahora y alabado recientemente por la OMS, participaron 2.022 niños africanos en el sur de Mozambique y demostró una eficacia contra la infección «nunca antes alcanzada».

La eficacia frente a episodios leves se eleva al 30 por ciento, frente a nuevas infecciones asciende al 45 por

Propiedad

Alonso explicó que su equipo no está directamente involucrado en las cuestiones de propiedad intelectual de la vacuna, pero «estamos convencidos de que la compañía, si se aplica a gran escala, la hará accesible y se buscarán los mecanismos financieros a nivel internacional para que Glaxo Smithkline la produzca sin beneficio». Subrayó la conveniencia de trabajar con un laboratorio si se desea producir una vacuna estandarizada. «Parte de nuestra lucha es mantener el interés de los laboratorios en enfermedades olvidadas del tercer mundo, para las que creen que no hay mercado», afirmó. Una muestra de este desequilibrio, explicó, es que el 90 por ciento de los recursos en investigación se dedican a un 10 por ciento de las enfermedades.

ciento y contra la malaria severa al 58 por ciento; en niños menores de dos años -edad en la que se concentra la malaria severa- la eficacia llega al 77 por ciento, explicó el investigador.

El ensayo, iniciado en 2000, está patrocinado por la multinacional farmacéutica Glaxo Smithkline, la fundación Iniciativa para la Vacuna contra la Malaria y la Fundación Gates. En la financiación del Centro mozambiqueño de Manhica, donde se desarrolla el proyecto de investigación, participan los Ministerios de Sanidad y de Asuntos Exteriores, este último a través de su Agencia de Cooperación Internacional (AECI).

Alonso agradeció la ayuda económica de la AECI, que corre con los gastos «que nadie quiere pagar. Pese a no ser el gasto mayoritario, es muy complicado que alguien lo sufrague. La Fundación Gates sólo le interesa financiar el desarrollo de la vacuna», explicó.

Zapatero promete a los rectores reformar la LOU e impulsar la investigación

EUROPA PRESS / MADRID

El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, se comprometió ayer con los rectores de las universidades españolas a «liderar el cambio» de estos centros de enseñanza superior a través de la reforma de la Ley Orgánica de Universidades (LOU), con la búsqueda de «consenso», así como a impulsar la

investigación dentro de la universidad y fomentar las transferencias de innovación.

El presidente de la Conferencia de Rectores de las Universidades Españolas (CRUE), Juan Vázquez, calificó la reunión con el presidente del Gobierno de «histórica» y le agradeció el «gesto» y «tono afable» ante el inicio de «una nueva etapa de

interlocución en beneficio del sistema universitario». Vázquez destacó el «enorme grado de satisfacción» después de las más de dos horas de reunión con el presidente del Ejecutivo, a la que asistieron los 72 rectores de universidades españolas. La CRUE pidió a Rodríguez Zapatero que se reúna con ellos una vez al año.

El presidente del Gobierno se mostró dispuesto a reformar la LOU con «agilidad», según señaló Vázquez tras la reunión, por lo que en los «próximos meses» se establecerá un calendario «consensuado» con los rectores para los cambios legislativos. A la reunión también asistió la ministra de Educación, María Jesús San Segundo.

Una ambiciosa edición para el aniversario de 'El Quijote'

Francisco Rico dirige la obra revisada, que consta de dos volúmenes, el primero en el que se ofrece el texto y el segundo y complementario que integra todo lo que ha dicho la crítica

• Los libros se complementan con un CD-Rom, que contiene un banco de datos textual de fácil manejo, que ofrece la posibilidad de buscar cualquier palabra en la obra.

EFE / MADRID

El próximo año se conmemora el IV centenario de la publicación del Quijote, pero ayer se puso de largo esta celebración con la celebración la edición rechecha del Don Quijote de la Mancha, dirigida por Francisco Rico, suma de todas las publicaciones, pero sobre todo de la que el propio Rico fijó en 1998.

«Don Quijote de la Mancha», publicado por Galaxia Gutenberg-Círculo de Lectores, con la colaboración de La Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales y el Instituto Cervantes, se presenta en dos volúmenes, que se complementan con un CD-Rom, con un banco de datos textual de fácil manejo, entre cuyos aspectos más destacados se cuenta la posibilidad de buscar cualquier palabra, familia de palabras o conjunto de términos de la obra.

«Una suma quiijotesca, una enciclopedia cervantina», que para el académico Francisco Rico constituye la verdadera celebración del centenario del Quijote. «No nos olvidemos que el Quijote es una novela no un centenario, y la aparición de este trabajo es la razón de toda la celebración», recalca el gran cervantista, que quiso dejar claro que esta obra es el resultado «de 10 años de intenso trabajo en el que han colaborado más de cien expertos en Cervantes».

En el multitudinario acto de presentación, que tendrá otra se-



La edición especial de 'El Quijote', realizada con motivo del IV centenario. / EFE

gunda parte en diciembre con autoridades políticas, participaron, además de Francisco Rico, el director del Instituto Cervantes, César Antonio Molina y el actual director de la Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales,

José García Velasco.

Francisco Rico tuvo una mención especial para Fernando Lázaro Carreter, a quien está dedicado el libro, y autor del estudio preliminar que ofrece el volumen, además de para Lapesa, como

miembro que fue del Centro para la Edición de clásicos españoles.

Este ambicioso Quijote aparece en dos volúmenes «insuperables», con más de 4.000 páginas, actualizadas con las últimas aportaciones de la filología, la crítica y la historia literaria de los últimos años, y que gracias a toda la subvención, comentó Rico, puede ofrecerse a los lectores por un precio muy bajo, cincuenta euros.

OBRA Y CRÍTICA. El primer tomo o volumen básico ofrece el texto de la obra, rigurosamente establecido y apoyado con las notas esenciales explicadas claramente a pie de página para todos los lectores. Un tomo, que en palabras de Rico, «es autosuficiente y que te puede hacer prescindir del segundo tomo».

En cuanto al segundo volumen, el complementario, ofrece «lo que se considera una enciclopedia quiijotesca». Todo lo que la crítica ha dicho del Quijote y una lectura crítica y minuciosa de cada capítulo, con notas complementarias que criban la inmensa bibliografía que en torno a la obra se ha acumulado.

Este segundo libro está repleto de ilustraciones que reproducen la indumentaria, armamento y objetos de la vida cotidiana evocados en la novela y una serie de mapas y planos por donde trascurren las peripecias. Además se reconstruye la «biblioteca de don Quijote» y una selección de 32 imágenes con la relación entre el Quijote y los artistas de casi cuatro siglos, desde los grabados de las primeras impresiones hasta los artistas contemporáneos. El tomo se cierra con una bibliografía de más de un millar de títulos.

CINE

'Triple agente'

Una historia de complejas dualidades

Dirección y guión: Eric Rohmer.
Países: Francia, Italia, España.
Año y duración: 2004, 115 minutos.
Interpretes: Katerina Didaskalou, Serge Renko, Cyrielle Clair, Amanda Langlet.

CARLOS ALONSO / BURGOS
Tenemos que retroceder hasta 1936. Allí transcurre esta historia sobre las dualidades de un agente secreto reconocido, pero capaz de ocultar el bando al que pertenece.

Presentada en la sección oficial del pasado Festival de cine de Berlín, *Triple agente* es un filme histórico. Habla de un joven general del Ejército zarista que vive en unos agitados momentos entre el Frente Popular y la guerra civil española. Es un filme inspirado en una historia real, basado en una vida en pareja. Pero el director, Eric Rohmer, ha querido cambiar los personajes y las situaciones. Ha mantenido la recreación en un momento de incertidumbre bélica previa al conflicto mundial y ha transmitido en su historia, una emocionante epopeya íntima.

Triple agente es una historia rápida y ágil. Entretenida y amena. Menos espectacular en sus escenas y más base en sus argumentos. Una historia real, por unos personajes normales, en unos escenarios creíbles y corrientes. La película nos adentra en este mundo de secretos y mentiras, mientras que nos relata la vida de una pareja en medio de un grave conflicto mundial.

El filme, ambientado a la perfección en esos años, traslada a todos aquellos que vivieron el conflicto e invita a aquellos que no estuvieron presentes a recrear una crispación generalizada y masificada, a vivir los instantes previos al nacimiento del hecho más sangriento de la historia de la humanidad. Con Hitler en el poder desde 1933 el infierno es solo una cuestión de tiempo que esta película quiere recordar.

Con actuaciones de Katerina Didaskalou, Serge Renko, Cyrielle Claire y Grigori Manukov, esta coproducción entre Francia, Italia y España, se presenta como una película histórica e inteligente, que no hace ningún uso de la ficción al extremo y es tan reveladora como intrigante. Su director, uno de los más veteranos del panorama europeo, tiene en su filmografía títulos marcados por el adjetivo histórico.

El valor de la experiencia, servido para el talento de unos pocos, en un cine de calidad, donde solamente los actores no están a la altura de las circunstancias. El resto, cine como el de antes, de la mano de un director que lleva títulos y premios a sus espaldas.

Carlos Goñi recupera la «mala leche» de sus primeros discos

Su álbum 'Mestizo' muestra su compromiso contra la xenofobia

EFE / MADRID

Carlos Goñi, «alma mater» de Revólver, recupera «la energía y la mala leche» de los primeros álbumes de finales de los 80 y principios de los 90, para su trabajo «más guitarrero», *Mestizo*, que sale a la venta en un momento en el que el músico valenciano dice haberse «radicalizado en ideas y convicciones».

Después de 14 años al frente de Revólver y tras el balance que hizo el año pasado con la publicación de un *Grandes éxitos*, Carlos Goñi comienza un nuevo ciclo que ya marcó musicalmente en ese an-

terior trabajo con dos temas inéditos *Ese viejo rock and roll* y *Qué será*, que apuntaban hacia un nuevo sonido.

«Efectivamente es el disco más guitarrero y más cargado de riffs, por una sencilla razón, todo el está compuesto con guitarra eléctrica, no hay nada de acústica, por lo que quizá suena mucho menos armonioso que lo anterior. Es un disco de guitarra, bajo, teclados y batería», aseguró el cantante.

Según Goñi, el álbum, antes de ser compuesto, está «muy pensado y definido, de por dónde quería ir». «Comencé -añade- con un alto gra-

do de excitación con los medios de comunicación, sobre todo con las televisiones, a las que dedico mis desagradecimientos, por pensar que somos imbéciles y tratar de convertirnos en ello».

Además, a sus 43 años, dice que se ha vuelto «un poco más radical y contestatario», de ahí el título y el tema que abre el disco, *Mestizo*, ya que está «muy comprometido contra la xenofobia» y se ha «radicalizado contra el racismo».

«Quizá -apunta- porque tengo una hija negra y lo he sufrido en mis carnes, y tengo la necesidad de gritarlo a los cuatro vientos».

► LITERATURA

La novela de García Márquez anticipa su salida por la piratería

EFE / MADRID

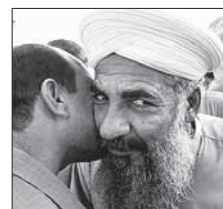
«El año de mis noventa años que se regalarme una noche de amor loco con una adolescente virgen». Así comienza la última y esperada novela de Gabriel García Márquez, *Memorias de mis putas tristes*, que sale a la calle el próximo miércoles en todos los países de habla hispana.

La fecha de aparición estaba prevista para el día 27 de octubre pero se ha tenido que anticipar la fecha debido a la aparición pirata de bajo precio que ya circulaba por todo el mundo.

► POSGUERRA IRAQUÍ

El Gobierno prepara una amnistía general para impulsar el desarme

El Ejecutivo provisional extiende hasta el jueves el plazo para la recolección de armamento en el conflictivo distrito de Bagdad, Ciudad Sadr, donde viven unos dos millones de chiitas



Al Yumaili (d), tras su liberación.



Un médico del Ejército estadounidense examina a un herido que acaba de ser evacuado tras un ataque. / JOHN MOORE (AP)

• El primer ministro iraquí responsabilizó ayer a Osama Ben Laden, al prófugo jordano Abu Musab Al Zarqawi y a sus seguidores de los atentados terroristas que sacuden el país.

EFE / BAGDAD

El Gobierno provisional iraquí anunció ayer que prepara una amnistía general similar al pacto acordado con los chiitas de Ciudad Sadr para tratar de frenar el trasiego de armas en el país.

El asesor de Seguridad Nacional iraquí, Kassem Daud, citado ayer por las televisiones árabes, indicó que la amnistía podría entrar en vigor la semana próxima y expresó la satisfacción del Go-

bierno por cómo discurre la entrega de armas en la barriada bagdadí de Ciudad Sadr.

Por ello, agregó, el Ejecutivo provisional ha decidido extender hasta el jueves próximo el plazo para la recolección de armas en este conflictivo y empobrecido distrito de Bagdad, donde viven unos dos millones de chiitas.

Daud, uno de los miembros más duros del Gobierno de transición, indicó, asimismo, que el acuerdo alcanzado con los milicianos del Ejército de Mehdi, que dirige el clérigo radical chiita Muqtada Al Sadr, podría servir de ejemplo en otras zonas conflictivas del país.

El compromiso, alcanzado en el marco de un plan nacional del Gobierno para pacificar el país antes de las elecciones previstas

para enero de 2005, ha sido uno de los pocos éxitos del Ejecutivo que lidera el primer ministro interino, Iyad Alawi.

OLA DE VIOLENCIA. El Gobierno provisional ha sido incapaz de frenar la oleada de terrorismo que azota Iraq, donde en las últimas horas murieron 11 personas en dos atentados en el norte del país.

En Mosul, un coche bomba segó el domingo la vida de cinco civiles, mientras que en Baquba un grupo de hombres armados tirotearon ayer hasta la muerte a seis agentes de la Policía iraquí.

El primer ministro iraquí responsabilizó ayer al líder de la red terrorista internacional Al Qaeda, Osama Ben Laden, al prófugo jordano Abu Musab Al Zarqawi y a sus seguidores de los atentados

terroristas que sacuden el país. «Ben Laden y Zarqawi, junto a los leales de Saddam Husein son los responsables de la campaña de terrorismo en Iraq. Pero, si Dios quiere, serán derrotados por el pueblo iraquí, el Ejército y la Policía», subrayó Alawi en un discurso ofrecido en Bagdad.

Las declaraciones del jefe del Gobierno provisional se produjeron un día después de que Tauhid ual Yihad (Monoteísmo y Guerra Santa), el grupo que lidera Zarqawi, anunciara en internet que ha renovado su alianza con Osama Ben Laden.

«El único poder que es capaz de infligir la derrota al terrorismo es el de los hijos del pueblo de Iraq, en especial a través de la reconstrucción del Ejército y de la Policía», agregó Alawi.

Estados Unidos libera al principal negociador de Faluja, el jeque Jaled al Yumaili

AGENCIAS / BAGDAD

La posibilidad de que se reanude el diálogo con los notables de Faluja creció ayer después de que las fuerzas norteamericanas liberaran al principal negociador, jeque Jaled al Yumaili, tal como exigían los rebeldes.

Al Yumaili retornó a su casa ayer tras tres días encerrado en una base de EEUU en el exterior de la ciudad y en un segundo lugar que no identificó y al que según su testimonio fue llevado en helicóptero.

Según el Ministerio iraquí de Interior, el jeque, arrestado el viernes junto al jefe de la Policía de Faluja, Sabar al Yabani, y otros dos agentes, cuando trataba de sacar a su familia de la ciudad, fue liberado tras la intervención del primer ministro interino iraquí, Iyad Alawi, en un intento por reanudar el diálogo.

El jeque es uno de los miembros del Consejo de Combatientes de Faluja, que ha dirigido la ciudad desde la fracasada ofensiva de EEUU el pasado abril en busca del control de esta localidad, la primera en levantarse contra la presencia extranjera.

Por otro lado, el Ejército islámico de Iraq anunció ayer que había decapitado a dos rehenes de nacionalidad macedonia a los que acusó de espiar a favor de las tropas estadounidenses.

En un comunicado enviado junto a una cinta de vídeo a la cadena de televisión por satélite qatari Al Yazira, los secuestradores explicaron que los hombres, a los que no identifican, fueron castigados por ayudar con las fuerzas extranjeras y advirtieron que ese era el fin reservado a los colaboradores.

Además, un periodista australiano fue secuestrado en Iraq durante 24 horas, según reveló ayer el ministro de Asuntos Exteriores de Australia, Alexander Downer, en declaraciones a la emisora de radio 3AW de Melbourne.

El ministro australiano explicó que el liberado preparaba un reportaje en Bagdad y le habían advertido que no continuara sus investigaciones cuando le secuestraron.

Londres, dispuesto a enviar 650 soldados para apoyar a las tropas norteamericanas

EFE / LONDRES

El Gobierno de Tony Blair aceptará, visiblemente esta semana y sólo días de las elecciones en Estados Unidos, la petición de Washington para enviar unos 650 soldados británicos al triángulo sunita de Iraq en apoyo de las tropas norteamericanas.

El ministro de Defensa, Geoff Hoon, desveló ayer en la Cáma-

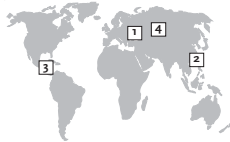
ra de los Comunes que la decisión la tomará a mediados de esta semana el jefe del Estado Mayor, el general Michael Walker, y señaló que hoy será enviado un equipo de reconocimiento a la zona afectada de Iraq, que evitó precisar.

Aunque Hoon no dijo claramente que la solicitud estadounidense será aceptada por el Go-

bierno del Reino Unido, así lo sugirió.

El ministro de Defensa explicó que esa petición viene de «un buen aliado», no supone un cambio fundamental en las operaciones del Reino Unido en Iraq y permitirá que las tropas de Estados Unidos «mantengan una presión continua sobre los terroristas».

Afirmó además que la solicitud «militar» de EEUU está motivada por la necesidad de que haya elecciones en Iraq en enero, pero no relacionada con los comicios norteamericanos del 2 de noviembre. La prensa británica especula con que esta medida está destinada a apoyar la campaña electoral del presidente George W. Bush.

**! EN EL MUNDO****BIELORRUSIA**

Lukashenko gana un referéndum constitucional teñido por denuncias de fraude ■ El presidente de Bielorrusia, Alexandr Lukashenko, ganó el referéndum constitucional que puede permitirle permanecer de por vida en el poder con el 86,2 por ciento de los votos. Tras conocerse estos resultados la oposición denunció que había habido fraude en las votaciones.

TAIWÁN

Cinco muertos y 32 heridos en un accidente de autobús ■ Un total de cinco personas murieron y 32 resultaron heridas, algunas de ellas de gravedad, al caer por un terraplén un autobús con 38 turistas de Hong Kong que viajaba en el distrito de Taipei, la capital de la isla, según informó ayer la Policía. El accidente ocurrió al mediodía en las cercanías de la aldea de Jiufen y en un paso resbaladizo cuya visibilidad estaba en ese momento dificultada por la niebla. Las investigaciones apuntan a la posibilidad de que fallaron los frenos del vehículo, aunque aún no hay pruebas concluyentes.

NICARAGUA

La misión de la OEA analiza la posible destitución de Bolaños ■ La Organización de Estados Americanos (OEA) emprendió ayer una misión de «diplomacia preventiva» en Nicaragua para investigar al presidente Enrique Bolaños, cuya destitución fue reclamada por la Contraloría al Parlamento. Los 34 países de la OEA decidieron el domingo por unanimidad enviar una misión a Nicaragua integrada por el presidente de su Consejo Permanente, Aristides Royo, y el secretario general interino, Luigi Einaudi. La misión se reunirá con el presidente del Parlamento, Carlos Noguera, la presidenta de la Corte Suprema de Justicia, Yadira Centeno.

RUSIA

Al menos dos civiles fallecen al estallar una granada que manipulaban ■ Al menos dos civiles murieron y un tercero resultó herido en Oremburgo, en los montes Urales, al estallar una granada que manipulaban. De acuerdo con la investigación, la explosión ocurrió cuando el dueño del garaje, un hombre de 46 años cuya identidad no fue revelada, le explica a dos amigos cómo funcionaba la granada de mano RGD-5.

► CRISIS EN ORIENTE PRÓXIMO

Sharon convocará elecciones para evacuar Gaza si es imprescindible

Las primeras leyes del «plan de desconexión» llegarán al Parlamento el 25 de octubre, a pesar de que el primer ministro israelí no cuenta con el apoyo de una parte de su partido

• El Ejército hebreo mató ayer a seis milicianos palestinos que emprendieron tres ataques en la franja de Gaza, que fueron asumidos por Hamas y la Yihad Islámica.

AGENCIAS / JERUSALÉN

El primer ministro israelí, Ariel Sharon, afirmó ayer que convocará elecciones sobre su «plan de desconexión» si no hay otro remedio, aunque subrayó que no es una medida constructiva para Israel.

Sharon fracasó el domingo en un intento de acercarse a la derecha más radical y a los colonos, tras reunirse con los dirigentes del Consejo de Judea, Samaria (Cisjordania) y Gaza, en su intento de disipar la profunda crisis política en Israel causada por su plan de evacuación de Gaza.

«No creo que sea una buena idea convocar elecciones ahora. No lastemo, pero si no hay otra... las habrá», dijo Sharon a los periodistas antes de que entrevistarse con el presidente de Israel, Moshé Katsav, en Jerusalén. Sin embargo, espetó, «creo que tenemos que esforzarnos para impedirlos».

Las primeras leyes relacionadas con el «plan de desconexión» llegarán al Parlamento el 25 de octubre, a pesar de que Sharon no cuenta con el apoyo de una parte de su propio partido, el Likud.

Ultranacionalistas radicales han amenazado con matar a Sharon y al encargado de la Dirección de la Desconexión, Yonathan Bassi, mientras que un gran número de rabinos exhortaron estos últimos días a los soldados a desobedecer las órdenes y a no evacuar ningún asentamiento, porque va contra «los deseos de Dios».

JORNADA DE VIOLENCIA. Soldados israelíes mataron ayer a seis milicianos palestinos que emprendieron tres ataques en la franja de Gaza, mientras el Ejército espera una orden de Israel para volver a ocupar las localidades del norte de ese territorio.



Un militante palestino, en el suelo, tras ser disparado por soldados israelíes. / AP

Hamas y la Yihad Islámica se atribuyeron de la autoría de los atentados, que resultaron frustrados.

El ataque que más preocupa a Israel se registró ayer cuando dos milicianos lograron traspasar la verja que rodea la franja de Gaza y pene-

trado cien metros en territorio israelí para atentar contra un kibutz de Holit.

Mediante una octavilla distribuida en Gaza, las Brigadas de Ezzidim al Kassam calificaron de «éxito» la operación porque «nuestros mili-

Denuncia

Israel castiga a los civiles por los ataques de la resistencia, y en la ciudad de Rafah, en el sur de Gaza, ha arrasado las casas de 16.000 palestinos en cuatro años, según denunció ayer en Jerusalén la organización *Human Rights Watch* (HRW).

El director ejecutivo de HRW, Kenneth Roth, acusó ayer a Israel de castigar a la población civil por las acciones de la resistencia palestina y de hacerlo por objetivos políticos.

El Ejército israelí ha demolido en los últimos cuatro años en toda la franja de Gaza 2.500 casas, 1.600 de ellas en Rafah, y la mayoría sin justificación.

Roth hizo estas declaraciones al presentar ayer en Jerusalén un informe de 135 páginas titulado *Arrasando Rafah: demoliciones masivas de casas en la franja de Gaza*, ilustrado con imágenes tomadas desde satélites y en el que han trabajado tres investigadores. «La conducta de Israel en Gaza se deriva de la asunción de que cada palestina es un terrorista suicida y cada casa una base para los ataques», dijo Roth.

«Las fuerzas armadas israelíes han arrasado ilegalmente miles de viviendas palestinas, independientemente de la necesidad militar, para crear una zona de contención libre de palestinos a lo largo de la frontera de la franja de Gaza con Egipto», afirma esa organización.

La destrucción de las casas de un 10 por ciento de la población responde al objetivo político de contar con un área fronteriza amplia y vacía para facilitar el control a largo plazo de la franja de Gaza.

tantes han penetrado cerca de la frontera de Sufa».

Fuentes israelíes aseguran que los soldados mataron a uno de los milicianos, mientras que el otro se involucró al hacer estallar el artefacto que portaba.

Bush y Kerry inician la última quincena de campaña igualados en las encuestas

EFE / WASHINGTON

El presidente George W. Bush y su rival el demócrata John Kerry inician ayer las últimas dos semanas de campaña electoral con giras en Florida, Pennsylvania, New Hampshire, y Virginia Occidental.

La mayoría de las encuestas pone a Bush por delante de Kerry en el fa-

vor de los votantes pero con ventajas que apenas superan el margen de error normal en todo sondeo de opinión.

Tan solo la firma Gallup encontró la semana pasada una ventaja de ocho puntos para el presidente con 52 por ciento de apoyo frente al 44 por ciento para Kerry.

La campaña de Bush lanzó este fin de semana avisos de televisión que reviven para los estadounidenses la angustia de los ataques terroristas de septiembre de 2001, pintan con trazos dramáticos la amenaza de Al Qaeda, y sostienen que con Kerry como presidente el país estará menos seguro.

En la misma tónica de susto para el electorado, Kerry proclamó que el presidente Bush tiene un plan secreto para la privatización del sistema gubernamental de jubilaciones y el Seguro Social.

Su campaña sugirió también que Bush planifica el restablecimiento del servicio militar obligatorio.

► CRISIS HUMANITARIA



El presidente de Nigeria, Olusegun Obasanjo, (l) conversa con el líder libio, Moammar Gaddafi, (d) durante la reunión que mantuvieron ayer en El Cairo. / EFE

Líderes africanos se oponen a una posible intervención extranjera para salvar Darfur

Chad, Egipto, Nigeria, Libia y Sudán reiteran su compromiso con la defensa de la independencia del país para acabar con la violencia

• Los presidentes de varios países se reunieron ayer en El Cairo para intentar buscar salida a una crisis que ya ha causado millares de muertos.

EFE / EL CAIRO

Sudán y otros cuatro países africanos reunidos en Libia rechazaron una posible intervención extranjera en la región occidental sudanesa de Darfur, escenario desde hace un año y medio de una grave crisis humanitaria.

Los presidentes de Chad, Egipto, Nigeria y Libia rompieron el domingo el precepto ayuno del mes sagrado del Ramadán con su colega sudanés, Omar Hasan al-Ba-

chir, en un intento por buscar una salida a una crisis que ya ha causado la muerte de millares de personas, y desplazado a cientos de miles.

Al final del encuentro, divulgaron un comunicado en el que reiteraban su compromiso con la defensa de la unidad territorial de Sudán, su integridad y su independencia a la hora de poner fin a los enfrentamientos que desangran la región de Darfur.

Una intervención extranjera «dañaría las operaciones para salvar la zona», explicaba el documento, en el que los líderes también se comprometían a «persistir en la búsqueda de una solución en el marco de los esfuerzos de la Unión Africana» (UA).

En este sentido, fuentes di-

Apoyo de la ONU

La guerra en Iraq está disuadiendo a la comunidad internacional de intervenir en la creciente crisis de la región sudanesa de Darfur, afirmó ayer el secretario general de Naciones Unidas, Kofi Annan.

Annan dijo que el Consejo de Seguridad apoyó la misión de la Unión Africana, que prevé el envío de 4.500 soldados a la zona, pero denunció las reticencias de los países miembros a contribuir con más tropas en «Sudán, otro país islámico». Recalcó ante los periodistas que el mundo tiene la responsabilidad de ofrecer a la Unión Africana todo el apoyo posible para solucionar el problema de Darfur.

plomáticas nigerianas filtraron que Sudán había aceptado que se incrementara el número de tropas de la UA en la zona.

Semanas atrás, EEUU y el Reino Unido, además de otros países europeos como Francia, subrayaron que no se ha desechado la posibilidad de una intervención internacional en Darfur si el Ejecutivo de Jartum no es capaz de aplacar la crisis. Además, amenazaron con imponer sanciones económicas al régimen sudanés.

Aunque sus raíces son más profundas, el actual conflicto armado en Darfur arrancó en febrero de 2003, cuando grupos de oposición musulmanes subsaharianos se levantaron en armas contra el Gobierno central en protesta por la pobreza y el olvido que sufre esta región fronteriza con Chad.

Jartum permitió entonces que las tribus árabes conocidas como *Yanyauid* lucharan contra los rebeldes y perpetraran violaciones sistemáticas y matanzas que han desatado el terror y empobrecido aún más la región, con más de un millón de desplazados.

Durante la reunión en la ciudad costera libia también se instó a los rebeldes a firmar un «protocolo humanitario» que garantice la llegada de la ayuda internacional a la zona y permita el trabajo de la ONU y las Organizaciones No Gubernamentales.

► UNIÓN EUROPEA

Frattini anuncia que Italia quiere ser el primer país en firmar la Constitución

EUROPA PRESS / ROMA

El ministro de Asuntos Exteriores italiano, Franco Frattini, anunció ayer que de los 25 miembros de la Unión Europea, «Italia será seguramente el primero en ratificar el nuevo Tratado Constitucional», según indicó durante una conferencia en la Universidad romana La Sapienza.

Frattini confirma así las intenciones del Gobierno italiano de aprobarlo antes posible y sin ningún referendo la Constitución Europea, que se firmará en Roma el próximo 29 de octubre.

Precisamente ayer, el Gobierno italiano anunció algunos detalles de la ceremonia del próximo 29 de octubre, a la que participarán 29 países. «El Tratado y el Acto final serán firmados por los actuales 25 países miembros, mientras que estarán presentes los países candidatos Turquía, Bulgaria y Rumanía, que firmarán sólo el Acto Final, mientras que Croacia estará presente como Estado observador» según un comunicado difundido ayer.

El comunicado explica como después de la firma, los 25 Estados miembros tiene que ratificar la Constitución según sus «respectivas legislaciones internas» y que este proceso de ratificación durará «unos dos años».

La firma del Tratado se realizará en el Campidoglio, en la famosa Sala de los *Orazi e Curiazi*, la misma en la que los seis países fundadores de la UE firmaron el 25 de marzo de 1957 los tratados de institución de la CEE.

► BOLIVIA

El presidente defiende la nacionalización sensata del gas

EFE / LA PAZ

El presidente de Bolivia, Carlos Mesa, abogó ayer por realizar una «nacionalización responsable» de las reservas de gas del país, en una advertencia al Congreso, que debate una reforma petrolera.

En un mensaje con motivo del primer aniversario de su llegada al poder, el mandatario pidió «madurez» a la sociedad e instituciones bolivianas para llevar adelante con «justicia» el proceso contra el ex presidente Gonzalo Sánchez de Lozada.

El 17 de octubre de 2003, Mesa sucedió como vicepresidente a Sánchez de Lozada, quien dimitió tras una escalada de violencia que no pudo controlar.

Cinco muertos en Afganistán al explotar un vehículo de la Comisión Electoral

Hamid Karzai aventaja ampliamente a sus rivales tras el 20% de los votos escrutados

EFE / KABUL

Cinco personas resultaron muertas ayer en el este de Afganistán al alcanzar una explosión el vehículo de la Comisión Electoral en el que viajaban, según informó ayer Naciones Unidas.

El portavoz de la Misión de la ONU para Afganistán, Manoel Almeida e Silva, señaló tras conocerse la noticia que el incidente se produjo en la conflictiva provin-

cia de Paktika, fronteriza con Pakistán, donde resultaron muertos «un agente electoral y el conductor, junto con otras tres personas», que a última hora de ayer aún no habían sido identificadas.

En la zona, según Almeida, hay gran cantidad de minas, por lo que la Comisión Electoral investiga si se ha tratado de un ataque deliberado con un explosivo detonado a distancia o si el vehículo tropezó con

algún artefacto colocado hace tiempo.

Desde el comienzo de los trabajos de organización de los primeros comicios presidenciales afganos, hace unos seis meses, hasta su celebración, el pasado 9 de octubre, habían muerto en hechos violentos 12 empleados de la Comisión Electoral y, con este incidente, ascienden ya al menos a 14 los fallecidos.

Mientras el traslado de urnas de los 4.800 colegios electorales a los únicos ocho centros de recuento prosigue pasados nueve días de las votaciones, se han escrutado ya más de 1.650.000 sufragios, que se calcula que son alrededor del 20 por ciento de los emitidos, y el presidente interino del país, Hamid Karzai, aventaja ampliamente a sus rivales con casi el 62 por ciento de apoyo.

FÚTBOL TERCERA DIVISIÓN

Cuco: "El error se arregla ganando el sábado y eliminando al Bilbao"

El central de la Segoviana afirma que fue "un palo" el gol que facilitó al Ponferrada

• Se ha ido ganando el puesto por méritos propios, por la seguridad de sus acciones, cuestiones que mantuvo en la primera parte del encuentro frente al Ponferrada. Pero un fallo suyo hizo que facilitara el primer gol al equipo contrario. Mala suerte.

JOSÉ M. MARTÍN / SEGOVIA

Pregunta.— Sería normal que un jugador como Cuco, que lleva ya muchos años en la actividad, hubiera ya olvidado el fallo del pasado domingo. Algo que le puede pasar a cualquiera.

Respuesta.— No me he olvidado y el lunes me levanté con mal cuerpo. No hago más que pensar en esa absurda jugada que permitió al Ponferrada meterse en el partido.

P.— Pero no deja de ser un simple fallo.

R.— Claro, pero fue mío. Y en un partido o en veinte puedes ser el mejor, hacer las cosas perfectas pero tienes un día un fallo y eso es lo que queda. Los defensas no podemos tener fallos porque luego solo queda el portero por detrás.

P.— Es normal que haya analizado la jugada mil veces. ¿De donde llegó un fallo tan inocente que entregó el balón al contrario para que marcara?

R.— No tiene explicación, y más cuando me estaba sintiendo cómodo en el partido. Fui a devolver el balón a Yordi y le di tan despacio que se le dejó en la boca al jugador del Ponferrada.

P.— Desde fuera, desde la grada, dio la impresión de ser un partido raro.

R.— A mí también me lo pare-



El jugador vasco acabó el encuentro muy afectado por lo ocurrido en el campo / JUAN MARTÍN

ción. No encontraba nada de lo que esperaba de él. No había una gran superioridad, pero tampoco se veía en el rival nada que pudiera ser superior a nosotros.

P.— Cuco debe saber cómo se arregla una derrota...

R.— Lo tengo muy claro, ganando el sábado al Valladolid y

eliminando al Bilbao por uno cero y marcando yo el gol.

P.— Hombre, que tiene amigos en Bilbao.

R.— Eso no importa, aunque me tiren a la ría. Cuando se sale al campo solo se piensa en ganar y si es un partido tan especial, con mayor motivo.

FÚTBOL SALA REGIONAL FEMENINA

El Unami jugó para ganar en Salamanca, pero no lo dejaron

6 UNV. SALAMANCA
5 UNAMI

UNV. SALAMANCA: Virginia, María, Carol, Lorena, Cristina, equipo inicial, Ocio, Laura, Díaz y Ana.

UNAMI IBERPISTAS: Lucía, Carmen, Rebeca, Vanesa, Rocío, equipo inicial, Tamara, Elena, Maira, Lara y María.

ÁRBITRO

Calvo Martín. Amarillas a Elena, Carmen. Expulsó a entrenador del Unami.

J.M.M. / SEGOVIA

Buen encuentro, quizá de los mejores del equipo, el que jugaron las componentes de Unami en Sala-

manca. Pero ello no fue suficiente para que consiguieran el triunfo, que se les negó, no porque el oponente fuera mejor, y sí por el comportamiento del árbitro en los últimos minutos del partido. Justo cuando vio que el equipo de casa podía perder. Ahí se le acabaron las posibilidades al conjunto visitante.

Al descanso se llegó con igualdad (3-3), después de que Unami fuera por delante en dos ocasiones. No dejaron nunca la iniciativa en manos del conjunto rival,

y pese a jugar fuera de casa dominaron el primer periodo.

En el segundo la igualdad fue la tónica, pero teniendo que superar la dificultad que representa el que el árbitro solo viera faltas en el conjunto segoviano, que en más de una ocasión hubo de reclamar a la mesa para que no expulsaran a una jugadora, a la que la habían anotado una amonestación que no la correspondía. A quince segundos del final las locales consiguen el gol de la victoria. Injusto resultado.

FÚTBOL, REG. JUVENIL

Solo Cantalejo consiguió ganar en la quinta jornada

J. M. M. / SEGOVIA

La quinta jornada de liga en la regional preferente de juveniles contó con la victoria del equipo de Cantalejo y las derrotas de Quintanar, en casa, lo que es sorprendente, y de Unami en Burgos. Los marcadores fueron los siguientes:

Cantalejo 3-Venta Baños 0
Vadillos 2-Unami 1
La Amistad 0-Burgos Pro. 3
Seminario 3-Ávila 4
Bosco 0-Burgalés 1
Quintanar 1-San Telmo 2
Peña Castilla 0-Deportiva 0
Burgos 3-Herrera 0

Clasificación

- 1.- Burgos UD 15
- 2.- Burgos Promesas 12
- 3.- **Quintanar** 12
- 4.- San Telmo 12
- 5.- Seminario 7
- 6.- Peña Castilla 7
- 7.- Deportiva 7
- 8.- **Cantalejo** 7
- 9.- Vadillos 7
- 10.- La Amistad 6
- 11.- Herrera 6
- 12.- Bosco 5
- 13.- **Unami** 4
- 14.- Ávila 3
- 15.- At. Burgalés 3
- 16.- Venta Baños 2

COMPETICIÓN REGIONAL INFANTIL

Resultados quinta jornada

Burgos Prom. 3-Quintanar 1
Peña Castilla 0-Leonesa 0
Made 4-Ponferradina 1
Bembibre 0-Valladolid 15
Numancia 1-La Amistad 7
Salamanca 2-Burgos CF 0
Sur 2-Zamora 3

PROMOCIÓN

EL ADELANTADO DE SEGOVIA



Sorteamos **10 entradas** para presenciar en directo el encuentro entre la

Gim. Segoviana

Y

Athletic Club de Bilbao

Miércoles 27 de octubre
20,30 horas

En el Estadio Municipal de La Albuera



Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra ADELANTADO COPA REY

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

encuentro recomendado por

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Entre todos las mensajes recibidos, sorteamos 10 entradas. El sorteo se celebrará el 26 de octubre a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. Una entrada por persona

FÚTBOL TERCERA DIVISIÓN

La Segoviana sabe sorprender

No se esperaba la derrota frente al Iscar, el empate de Lerma y los regalos al Ponferrada. Todo ello hace del conjunto azulgrana un equipo mucho más irregular en casa que el de la pasada temporada

• La derrota frente al Promesas Ponferrada, uno de los equipos con los mismos intereses deportivos en la liga que la Segoviana, no hizo más que certificar la irregularidad que en casa está manteniendo el conjunto azulgrana.

JOSÉ M. MARTÍN. / SEGOVIA
Considerar como normal que la Segoviana haya perdido en casa dos de los cinco partidos que ha jugado, no se entendería, sobre todo en relación con lo ocurrido en la pasada temporada, donde solo perdió dos en toda la liga. Dado que en sus partidos de fuera de casa aún no conoce la derrota, cabe pensar que donde está la verdadera irregularidad del equipo es en La Albuera.

En el encuentro de la jornada anterior, el disputado en Lerma, se dijo que el equipo de casa había dado una buena respuesta. De ahí que el empate no fue, así se justificó, un mal resultado. Siete días después apareció en el horizonte el Ponferrada, que al igual que el Ávila llegaba al municipal segoviano con su casillero de derrotas a cero. Era el momento idóneo para dejar clara la supremacía del equipo de casa.

Pero si hay que ganar, y para eso se juega, hay que practicar menos el regalo. Y la Segoviana le hizo dos importantes a su oponente. Cierto es que uno de ellos, el del segundo gol, fue compartido con el árbitro. Seguro que a todos nos gustaría saber si en esa situación de lucha por el balón en el área, el árbitro soriano siempre señalaría el punto de penalty. El entrenador de la Segoviana dijo que mirar hacia atrás no sirve para nada, "y lo que me interesa es el



El árbitro del encuentro Segoviana-Ponferrada no estuvo bien, pero tampoco fue el culpable de la derrota / JUAN MARTÍN

encuentro que jugaremos el próximo sábado frente al Valladolid Promesas". Un razonamiento de peso, pero seguro que intentará corregir los defectos que el equipo exhibe en los partidos de casa.

La derrota le ha supuesto perder un puesto en la clasificación, y con ello permitir que haya diferencias por arriba y se hayan igualado por debajo. Se acaba de empezar, de acuerdo, pero la Segoviana, con una buena defensa, ha recibido ya ocho goles. Lo que significa que le marcan uno por partido. "El Promesas lo único que hizo fue aprovecharse de nuestros fallos", dijo el entrenador. Pero eso también vale.

La Arandina le hizo perder al Valladolid B su primer encuentro de la actual liga

Entre el quinto clasificado, la Segoviana, y el decimosegundo solo hay tres puntos

El Ponferrada, con solo cuatro goles en contra, es un sólido líder. El domingo recibe al Ávila

El partido de la próxima jornada entre Valladolid B y Segoviana se juega el sábado

GOLES

Sorprenden los cuatro del Huracán

Muy mal le tuvieron que salir las cosas al Becerril y muy bien al Huracán para que los de León consiguieran cuatro goles en el "Mariano Haro", y más aún cuando hasta ese momento solo habían logrado un triunfo. La goleada permitió que el total de goles marcados superara los veinte, dado que los equipos no estuvieron finos a la hora de rematar, y si bien se quedaron sin goles seis, Valladolid B, Iscar, Benavente, La Bañeza, Lermeño y Hullera, hubo nueve que no consiguieron pasar de uno. Solo el Huracán y el Real Ávila, siete entre ambos, salvaron la escasez de la octava jornada.

PRÓXIMA JORNADA

Ponferrada-Ávila y Valladolid-Segoviana

Los dos encuentros tienen un notable interés. En ellos están los nombres de los cinco primeros clasificados, ya que la Arandina, que es cuarto, viaja a jugar con la Hullera, después de que el equipo ribereño ganará con claridad al Valladolid en El Montecillo. En Ponferrada habrá ingredientes para ver un buen partido. Una victoria local permitiría aumentar la diferencia que ahora tienen con el primero, a la vez que podría llevar al Valladolid, si es que gana a la Segoviana, a ocupar el segundo lugar. Dos encuentros de los mejores que se pueden ofrecer en el grupo VIII, dejando constancia de que Ávila y Valladolid son los que más goles han marcado.

Passat TDI
100cv



¿ENCONTRARÁS
ALGO
MEJOR?

DESDE 19.590,45 €

PLAN PREVER GASOLINA INCLUIDO

Aupisa - C/ Navacerrada, 16 - Tlf. 921 44 55



FÚTBOL SALA

DIVISION DE HONOR

Pascual pasó ayer por el quirófano para superar su lesión de rodilla

El club segoviano continúa buscando un entrenador que pueda dirigir la plantilla

• Ayer fue intervenido quirúrgicamente en Madrid el jugador del Caja Segovia Pascual. Se intenta con ello reducir la lesión que padece en una de sus rodillas, lo que le ha impedido jugar con su nuevo equipo.

JOSÉ M. MARTÍN / SEGOVIA
Una vez comprobado por los médicos que Pascual no podría jugar si no pasaba por el quirófano, se buscó el medio más seguro para que la intervención fuera lo mejor posible. Ayer en Madrid y bajo la dirección del traumatólogo Cristóbal Rodríguez, el mismo que intervino de sus lesiones de rodilla a César Muñoz y Antonio Adeva, llevó a efecto el trabajo sobre la rodilla derecha del jugador murciano.

El médico del club, Tomás Aparicio, dejaba constancia a preguntas de este diario, que la lesión que padece Pascual "no es fácil para trabajar sobre ella". El motivo se centra en que esa misma rodilla ya está operada en dos ocasiones, "una cuando tenía catorce años y le quitaron el menisco, y otra la del pasado verano".

No es que se trate de una rotura de ligamentos, "que sería, como lesión, la más importante", pero tampoco es fácil trabajar sobre una rodilla con un cuadro como el que presenta Pascual, que habrá de permanecer inactivo varias semanas, para volver al equi-

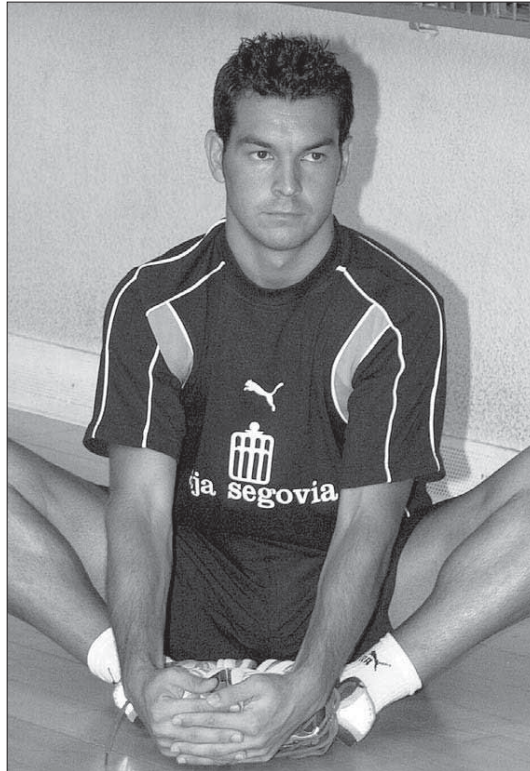
po no antes del mes de diciembre del presente año.

SE SIGUE BUSCANDO TÉCNICO
Salvo que en las próximas horas se consiga lo que no se ha logrado en los días que se lleva de búsqueda, César Arcones va a conducir al equipo en los tres próximos encuentros. Desde el club segoviano afirman que no se quieren precipitar. Que no firmarán a un entrenador si no se tienen garantías de que puede ser el idóneo para el equipo.

Pero las gestiones siguen sin dar resultados positivos. Perdida la esperanza de que Juanlu, el segundo de Boomerang, viniera a Segovia, "no porque él no quisiera —confirma Jesús Fernández**, y sí porque el club se opuso a su salida", se habló con Marc Carmona, que agradeció al club segoviano que se acordaran de él, pero consideró que no era el momento de dejar la gerencia de la sección que tiene en el Barcelona.

También hubo un largo diálogo con Miguel Rodrigo. Pero éste se vino de Italia por estar cerca de su familia en unos momentos difíciles, y no ha querido comprometerse, "pero vamos a continuar insistiendo por sí, una vez solucionados los problemas, entiende que puede estar con nosotros". Sería, sin duda, una buena opción.

También, como ya informé este diario, hubo conversaciones con Adolfo Rui Díaz, actual seleccionador de Paraguay, pero éste pidió una espera que le lleva hasta después de acabado el



Una nueva intervención quirúrgica para Pascual. Que salga bien / J. MARTÍN

mundial, "y a nosotros nos parece demasiado tiempo". Pero es que no hay más. Existen otros, pe-

ro no interesan al club. Por lo que Arcones continuará en el banquillo trabajando.

SALA PROVINCIAL

Goleadas de Aut. El Pinar, San Cristóbal y Puntales Otero

J. M. M. / SEGOVIA

Se abrió la competición en la liga provincial de sala con un total de treinta y dos equipos. Las goleadas, que las hubo, estuvieron a cargo de los equipos Auoescola El Pinar- El Henar y Puntales Otero. Los marcadores habidos fueron los siguientes:

Primera división

San Lorenzo 5-Sangarcía 2
Marugán 2-Ortigosa A 4
Vital Dent 2-H. Tapicerías 7
Madrona 4-Racing Espirido 2
Granjeños Panadería Pascual 4-Valverde 4
Santiuste 5-Comercial González 4

La Granja B 3-Aupisa 2
Vicente Leal Vargas 3 Bar Enero 1

Segunda división

Torrecañales 4-Racing Santiuste 5
Bar Indian UVA 5-Autoescuela El Pinar/El Henar 11
Bar Campus B. Buenavista 2-El Bustar Carbonero 3
Puntales Otero 10- CD Caucense 4
Nava Luzco 5-ADG Esparta 4
Soterraña 1-Quintanar 6
Ortigosa del Monte B 2-Atrio Bar Deportes Lalo, 5
San Cristóbal 11- Bar El Refugio 2

Otros marcadores

Nacional Juvenil
Cuéllar Mariano Rico 3- Ruta Leonesa 5
P. Deyma 0-Caja Segovia 7
Regional Cadete
Independiente Cuéllar 7- Ruta Leonesa 1
Puertas Deyma 2-La Escuela Caja Segovia 15.

TENIS DE MESA

TORNEO SANTA TERESA



El amplio grupo de jóvenes jugadores segovianos después de recoger sus merecidos premios / EL ADELANTADO

Los jugadores del ATM Caja Segovia también ganaron en Ávila

J.M.M. / SEGOVIA

Completando una excelente pretemporada, los jugadores del ATM Caja Segovia jugaron el torneo Santa Teresa en Ávila, donde son invitados en cada una de las ediciones. El Ábula, organizador de la competición y equipo que ascendió la pasada temporada a la segunda división, cuenta con los jóvenes jugadores del ATM porque sabe de su excelente juego, demostrado una vez más por las clasificaciones finales obtenidas.

En categoría benjamín ganó Luis Mesa, con Juan Sanz y Clara Hernández en segundo y tercer lugar respectivamente. En alevín femenina el triunfo fue para Dácil Mesa, con Clara Hernández en segunda posición. En la categoría

alevín masculina la victoria fue para Jaime Bernárdez, seguido de Álvaro Muñoz y Miguel A. de Juan.

Los infantiles coparon las cinco primeras posiciones con los siguientes puestos. Del primero al quinto, Pablo Sanz, Adrián de La Flor, Pablo Bernárdez, Jaime San Macario y Víctor Jiménez. En juvenil también fueron primeros con Rubén Maroto, Anselmo Mesa, Jaime González, Manuel Jiménez y Gonzalo Miguel.

Donde no lograron el triunfo fue en la categoría absoluta, donde los triunfadores fueron Fernando García y Miguel Ángel González, del Abula, colocándose en tercera y cuarta posición respectivamente Javier Hernández y Javier María, del ATM. En suma, una brillante jornada deportiva.

FÚTBOL COMPETICIÓN PROVINCIAL

El portero del Prádena impidió que el Pinillos se llevara la victoria

Alberto detuvo un penalty a cinco minutos para la conclusión del tiempo reglamentario cuando el marcador reflejaba el empate a un gol que al final fue el resultado definitivo

1	PINILLOS
1	PRÁDENA

CD PINILLOS: Juan, Vega, Agustín (Eduardo, m.46), Fernando, Iván, Nicomedes, Jorge (José, m.46), Carmelo (César, m.78), Jaime, Álvaro y Diego (Eli, m.72).

CD PRÁDENA: Alberto, Víctor, Miguel, Álvaro, Roberto Alonso (Pablo, m.80), David, Félix, Ismael, Jaime, Alberto (Domingo, m.89) y Roberto Martín.

ÁRBITRO

Manso García, asistido en las bandas por García y Domínguez. Mostró tarjetas amarillas a Eduardo por el Pinillos y a Miguel y Félix por los visitantes.

GOLES

1-0 (minuto 63) Jaime; 1-1 (minuto 72) Fernando en propia puerta.

JAVIER MARTÍN / SEGOVIA

El Pinillos, que ha decidido no pasar los apuros clasificatorios de la pasada temporada, ha comenzado la presente campaña sumando puntos en los tres compromisos que ha disputado. Pero si en la pasada jornada daba por bueno el empate conseguido en Turégano, en el encuentro que le enfrentó al Prádena terminó con la sensación de haber perdido dos puntos que le hubieran colocado segundo en la tabla.

El Prádena, que buscaba sus primeros puntos en liga, planteó el partido a la contra, manteniéndose firme en defensa ante un equipo local que no contaba con excesivas ocasiones, y que tampoco era capaz de materializarlas. Así las cosas, hubo que esperar



Imagen de archivo de un partido disputado la pasada temporada por el Pinillos/ KAMARERO

hasta bien entrado el segundo tiempo para que el marcador se moviera. Fue Jaime Aragón el que, con un lanzamiento desde fuera del área, superara a Alberto y consiguiera el 1-0. Era evidente que el Prádena debía reaccionar, y así lo hizo. El equipo visitante pasó

a controlar el juego, y en un centro al área el defensa del Pinillos Fernando trató de despejar de cabeza, con tan mala fortuna que el balón terminó alojado dentro de la portería del Pinillos.

Los locales trataron de espantar a su mala fortuna jugando al

ataque, y tuvieron su opción de ganar el partido a cinco minutos para el final, cuando tuvieron una clarísima ocasión de gol gracias al lanzamiento de un penalty. Pero Alberto estuvo muy acertado, detuvo el lanzamiento, y le dio un punto al Prádena.

El Cantalejo remontó un 3-1 en contra en el campo del Coca

3	COCA
5	CANTALEJO

COCA: Juan, Marcos (Chamorro, m.46), Alberto, Eduardo, Óscar, Iván (Siam, m.65), Escolar, Llorente, Muñoz, Héctor y Marrupe.

CANTALEJO: Casado (Luis, m.46), Ernesto, Enrique, Miguel (Sergio, m.62), Máximo (Luis, m.64), Isaac, Sergio Sanz, Alberto (Lobo, m.89), Toño, Juan y Santiago (Poza, m.77).

ÁRBITRO

Matesanz Gómez, asistido en las bandas por Robledo y Martín. Mostró tarjetas amarillas a Marcos, Iván, Héctor, Escolar, Eduardo y Siam por los locales, y a Sergio Sanz por los visitantes. Expulsó a Héctor por el Coca, y a Poza por el Cantalejo.

GOLES

1-0 (minuto 29) Héctor; 1-1 (minuto 45) Toño; 2-1 (minuto 58) Chamorro; 3-1 (minuto 63) Héctor; 3-2 (minuto 72) Juan; 3-3 (minuto 76) Sergio Sanz; 3-4 (minuto 84) Toño; 3-5 (minuto 89) Juan.

J.M. / SEGOVIA

En un partido muy duro y disputado, tras una primera parte igualada en lo que al marcador se refiere, en el segundo tiempo el Coca aprovechó perfectamente unos minutos de inspiración ofensiva para colocarse con un casi decisivo marcador de 3-1 cuando restaba menos de media hora para el final del partido.

Pero el líder de la primera provincial tuvo tiempo para reaccionar, y así en cuatro minutos empató el partido, y en los compases finales consiguió una remontada que se antojaba casi imposible, habida cuenta de la fortaleza que demuestra el Coca en su terreno de juego.

PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA



Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con el texto ADELANTADO PISTA CENTRAL

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA) Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Con la colaboración de



Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 1 cheque regalo Pista Central por valor de 90 €, solo canjeable en la Tienda Pista Central de Segovia, hasta el 30 de octubre de 2004. El sorteo se celebrará el día 21, a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará por un mensaje SMS

Primer triunfo del Unami a costa de un ofensivo Cantimpalos

5	UNAMI
3	CANTIMPALOS

UNAMI CP: Álvaro, José María, Rubén, Alberto, Tirso (Alfonso, m.65), Miguel Ángel (Adrián, m.65), José, Israel, Alberto (Sergio, m.60), David y José Andrés.

CD CANTIMPALOS: José Luis, Adrián, Raúl, Carlos, Rodrigo (Mariano, m.73), Marcos (Luis Gabriel, m.73), Abraham, Roldán, Daniel, Iván y Carlos Juan.

ÁRBITRO

Orgambides Prior. Mostró tarjetas amarillas a Miguel Ángel, Álvaro, José María y Alberto por los locales, y a Carlos, Abraham, Iván y Marcos por los visitantes.

GOLEADORES

UNAMI: David (3), José y Sergio
CANTIMPALOS: Raúl, Daniel y Luis Gabriel.

J.M. / SEGOVIA

El Unami consiguió su primera victoria en la segunda provincial ante un Cantimpalos que perdió la opción de subir a los puestos de cabeza de la clasificación.



Unami y Cantimpalos jugaron un partido al ataque/ JUAN MARTÍN

FÚTBOL COMPETICIÓN PROVINCIAL

La primera provincial registró cuatro empates en seis partidos

En la segunda el Puenteacanto, pese a ganar, perdió la primera posición en favor de La Granja

JAVIER MARTÍN / SEGOVIA

No será fácil encontrar otra jornada en la primera división provincial en la que se registren tanto empates. Seis partidos se disputaron, y en cuatro de ellos los equipos se repartieron los puntos.

MONTERESMA 1 - TURÉGANO 1
Valioso empate del conjunto turaganense en un campo donde no resulta nada fácil puntuar. El Monteresma se descuelga de la primera plaza.

SEPÚLVEDA 1 - CABEZUELA 1
En un partido de guante blanco, en el que solo se mostró una tarjeta amarilla, el Sepúlveda recuperó un punto que parecía tener perdido durante buena parte del segundo período.

SANCHONUÑO 4 - RIAZANO 2
Pese a que se adelantó el conjunto de Riaza, en esta ocasión el Sanchonuño remontó muy pronto, e hizo valer su poderío ofensivo tras la reanudación.

AYLLONESA 0 - CARBONERO 0
Los porteros fueron los más destacados de esta partido. Con sus intervenciones impidieron que el marcador se moviera.

En la segunda provincial no hubo empates, y sí fuertes goleadas que han propiciado cambios en la clasificación.

VALLELADO 6 - VALSECA 0
Pocos hubieran firmado la goleada del Vallelado cuando en el período de descanso el marcador señalaba un empate a cero. El equipo local fue un ciclón en la segunda parte.

CUÉLLAR 4 - V. CASTILLO 1



Los empates fueron la seña de identidad en la primera provincial. En segunda hubo más diferencias / JUAN MARTÍN

El cuéllar suma tres victorias en tres partidos. Ante el Virgen del Castillo se adelantó en el marcador, y supo reaccionar cuando el equipo de Bernardos le igualó el partido en los primeros minutos de la reanudación.

AT. ABADES 1 - MOZONCILLO 4
El Mozoncillo logró su primer

triunfo de la temporada a costa de un Abades que continúa teniendo problemas defensivos que le impiden sumar puntos.

LA GRANJA 6 - BULGARIA 1
El equipo granjeño necesitaba una contundente victoria para optar a la primera plaza de la clasificación, y la consiguió frente

al equipo búlgaro, al que superó con claridad.

PUENTEACANTO 1-VILLACASTÍN 0
En un igualado partido, el líder de la segunda provincial logró los tres puntos, pero pierde su privilegiada posición por tener peor diferencia de goles con respecto al CD La Granja.

LOS DATOS

►SUBE

La Granja, que con su goleada pasa a liderar la segunda

►BAJA

El Coca, que aún no conoce la victoria en las tres jornadas disputadas

►LOS GOLEADORES

David (Unami) y José (La Granja) marcaron tres goles cada uno

►LO MEJOR

La igualdad que continúa presidiendo la mayoría de los partidos

►LO PEOR

Aumentó sensiblemente el número de amonestaciones y expulsiones

RESULTADOS Y CLASIFICACIÓN PRIMERA PROVINCIAL							
RESULTADOS	PRÓXIMA						
Monteresma 1 - Turégano 1	Cabezuela - C.D. Coca						
Sepúlveda 1 - Cabezuela 1	Prádena - Monteresma						
Coca 3 - Cantalejo 5	Carbonero - Sepúlveda						
Pinillos 1 - Prádena 1	Turégano - Sanchonuño						
Sanchonuño 4 - Riazano 2	G ^a . Segoviana "B" - Pinillos						
Ayllonesa 0 - Carbonero 0	Sp. Riazano - G ^a . Ayllonesa						
Descansó: Segoviana B	Descansa: C.P. Cantalejo						
Pt	J	G	E	P	F	C	
1 C.P. Cantalejo	9	3	3	0	0	16	5
2 Monteresma	7	3	2	1	0	5	2
3 G. Segoviana	6	2	2	0	0	8	0
4 C.D. Sanchonuño	6	3	2	0	1	8	6
5 C.D. Pinillos	5	3	1	2	0	10	4
6 C.P. Cabezuela	4	3	1	1	1	7	7
7 C.P. Carbonero	4	3	1	1	1	1	2
8 C.P. Sepúlveda	2	3	0	2	1	5	6
9 Turégano C.F.	2	3	0	2	1	3	8
10 C.D. Coca	1	2	0	1	1	5	7
11 C.D. Prádena	1	2	0	1	1	1	4
12 Gim. Ayllonesa	1	3	0	1	2	2	11
13 Sp. Riazano	0	3	0	0	3	4	13

RESULTADOS Y CLASIFICACIÓN SEGUNDA PROVINCIAL							
RESULTADOS	PRÓXIMA						
Vallelado 6 - Valseca 0	Villacastín - At. Abades						
Cuéllar 4 - V. Castillo 1	V. Castillo - Vallelado						
At. Abades 1 - Mozoncillo 4	Navas De Oro - Cuéllar						
Unami 5 - Cantimpalos 3	Bulgaria-94 - Unami						
La Granja 6 - Bulgaria 1	Valseca - Puenteacanto						
Puenteacanto 1 - Villacastín 0	Mozoncillo - La Granja						
Descansó: Navas de Oro	Descansa: Cantimpalos						
Pt	J	G	E	P	F	C	
1 C.D. La Granja	9	3	3	0	0	16	2
2 Puenteacanto	9	3	3	0	0	15	3
3 C.B. Cuéllar	9	3	3	0	0	10	3
4 C.F. Vallelado	6	3	1	0	1	12	4
5 C.D. Cantimpalos	3	3	1	0	2	9	8
6 A.D. Villacastín	3	3	1	0	2	5	6
7 C.P. Mozoncillo	3	3	1	0	2	6	9
8 C.P. Unami	3	2	1	0	1	5	10
9 C.F. Valseca	3	3	1	0	2	3	11
10 C.D. Bulgaria-94	3	3	1	0	2	8	18
11 Navas de Oro	1	2	0	1	1	2	3
12 Virgen Castillo	1	2	0	1	1	1	4
13 Atlético Abades	0	3	0	0	3	3	14

futbolSALA
PABELLON POLIDEPORTIVO PEDRO DELGADO

MIERCOLES
20
octubre
20.30hs

CAJA SEGOVIA F.S.
Autoexpert CARNICER

AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

FÚTBOL
LIGA DE CAMPEONES

El espíritu europeo

El Real Madrid busca un triunfo ante el Dinamo de Kiev que le haga salir de la crisis

EFE / MADRID

El Real Madrid de Mariano García Remón apelará hoy ante el Dinamo de Kiev, líder de grupo, al espíritu europeo que ya mostró en el estadio Santiago Bernabéu contra el Roma italiano, en busca de un triunfo que amplíe las opciones madridistas de clasificación.

El Real Madrid tocaba fondo nada más comenzar la temporada. El Roma llegaba al Bernabéu en una semana de tormenta. José Antonio Camacho abandonaba el banquillo y Mariano García Remón era la solución de urgencia ante Osasuna en Liga y ante el inminente partido de Liga de Campeones. El nuevo técnico buscó la unión entre plantilla y afición para reeditar el mágico ambiente europeo. Dio resultado.

Ahora, el Bernabéu vuelve a acoger un encuentro que puede ser un bálsamo madridista. Alejado por nueve puntos de la cabeza de la clasificación liguera, ocupada por el eterno rival, el Barcelona, el técnico madridista volvió a repetir la palabra final para recibir al Dinamo.

Ganar es el único objetivo que pasa por la cabeza de unos jugadores que sienten que han mejorado su juego y sacrificio, pero que ven que los resultados no llegan. Ocurrió contra el Deportivo en casa y se repitió en Sevilla contra el Betis. Un punto de los últimos seis.

Salvo las ausencias por lesión de los ingleses Jonathan Woodgate y David Beckham, y por sanción del argentino Walter Samuel, García Remón cuenta con toda su artillería. Los «tocados» se han recuperado. Michel Salgado regresa al lateral derecho y Guti junto a Ronaldo, que ayer no entrenaron, podrán repetir titularidad.

EL DOBLE PIVOTE. El técnico del Real Madrid anda dándole vueltas a la cabeza al doble pivote. Cada día está más convencido de retrasar a Zidane, aunque pierda llegada al área rival. El francés con Guti apuntan como nueva pareja, gracias a la recuperación de Solari que ocuparía el costado izquierdo. Si de inicio apuesta por la continuidad, serían Guti y Celades, con Zidane con libertad partiendo desde la izquiera. Arriba no hay dudas: Raúl y Ronaldo.

La convocatoria de 20 jugadores de los que tendrá que descartar a dos, la completan: César, Mejía, Arbeloa, Raúl Bravo, Borja, Javi García, Morientes y Owen.

El Dinamo de Kiev saldrá decidido a conservar su condición de invicto y del líder del grupo B en un choque que marca el ecuador de la primera fase de la Liga de Campeones.

En esta edición de la Champions, los guarismos del equipo dirigido por el técnico Jozsef Szabo, quien asumió la dirección técnica del Dinamo en vísperas del comienzo de la Liga de Campeones, hablan por sí mismos: dos victorias en dos partidos, sobre el Roma y el Bayer Leverkusen.

En el primer encuentro, que el Dinamo ganaba al Roma a domicilio 0-1, la UEFA le concedió la vic-



Los jugadores del Real Madrid (f-d) Michael Owen, Luis Figo y Ronaldo, durante el entrenamiento de ayer. / EFE

torial al once ucraniano por 0-3 tras una agresión al colegiado, mientras que en Kiev los hombres de Szabo apabullaron al Bayer y consiguieron un contundente 4-2.

La única baja, pero muy sensible, del equipo ucraniano es la del internacional letón Maris Verpakovskis, la gran figura en la delantera de la selección de Letonia en la última Eurocopa, conocido también como el «cohete de Riga».

Según una encuesta difundida por la página web oficial del Dinamo de Kiev, la mayoría abrumadora de los seguidores del club ucraniano opina que no hay un claro favorito en el choque de hoy.

ALINEACIONES PROBABLES

Real Madrid: Casillas, Michel Salgado, Helguera, Pavón, Roberto Carlos, Guti, Zidane, Figo, Raúl, Solari o Celades y Ronaldo.

Dinamo de Kiev: Shovkovski, Ghioane, Sablic, Gavranic, El Kadhoury, Rodolfo, Leko, Jussuf, Husyev, Kleber y Shatskikh.

Árbitro, estadio y hora: Gilles Veissiere (Francia). Santiago Bernabéu. 20.45 horas (Canal +).

LAS DECLARACIONES

► **LUIS FIGO**

«Tenemos que seguir trabajando»



Luis Figo, centrocampista del Real Madrid, valoró los nueve puntos que distancian a su equipo del Barcelona, y avisó que

lo acontecido la pasada campaña en la remontada del conjunto azulgrana, no debe servir de referencia y que la reacción debe ser inmediata. Figo no oculta su rabia por los malos resultados. Destaca la mejoría en el juego del equipo pero reconoce que el poco acierto rematador provoca que el Real Madrid no acabe de despegar. Respecto al partido contra el Dinamo, Figo sólo contempla la victoria pese a destacar el nivel de su rival. «Ganar es el único resultado que nos interesa».

► **GARCÍA REMÓN**

«El Dinamo es un equipo muy conjuntado»



Mariano García Remón, técnico del Real Madrid, elogió al Dinamo de Kiev y afirmó que «va a costar mucho trabajo»

derrotarles pero espera que la fuerza del Bernabéu se vuelva a demostrar en Europa. «El Dinamo es un equipo formado con jugadores de muchas nacionalidades conjuntados y muy bueno, como está demostrando en Liga de Campeones. No hay que olvidar que para clasificarse tenía que ganar 0-2 en Turquía, que fue muy superior al Roma, al que ganó con justicia, y que al Bayer le endosó cuatro goles. Nos va a costar mucho trabajo ganar pero el Bernabéu pesa mucho», afirmó.

El Deportivo necesita la victoria ante el Liverpool

EFE / LONDRES (REINO UNIDO)

El Liverpool de Rafa Benítez recibirá hoy al Deportivo de la Coruña en el emblemático Anfield, dispuesto a aprovecharse de la floja racha europea que atraviesa el club gallego.

Los «Reds», segundos en el grupo A, se medirán por primera vez al once que dirige Javier Irureta con una plantilla en forma, que se impuso por 4-2 en la pasada jornada de la liga local al Fulham con un golazo del español Xabi Alonso.

De cara a este nuevo duelo, el madrileño es consciente de que sus hombres rinden mucho más cuando se encuentran en su territorio, amparados por la afición local y por eso los jugadores de Benítez contemplan la cita del martes como una buena ocasión para resarcirse de su última derrota europea frente al Olimpiakos por 0-1.

El fuerte sabor español será uno de los ingredientes del partido contra el Depor, al ser parte del cuadro inglés hombres como el malagueño Josemi, el ex de la Real Sociedad Xabi Alonso y el ex barcelonista Luis García.

SOLO VALE LA VICTORIA. El futuro del Deportivo en Europa, donde tan sólo ha sumado un punto en el grupo A en las dos primeras jornadas de la Liga de Campeones, depende del encuentro de hoy ante el Liverpool.

Los coruñeses quieren salir victoriosos de otro escenario mítico del fútbol continental, como ya lo lograron incluso en la propia isla, en Old Trafford ante el Manchester United o en High-bury frente al Arsenal.

Los tres puntos en juego mantendrían a los deportistas con mucha vida en la Liga de Campeones, ya que después tendrán que jugar dos encuentros en Riazor y visitar al Olympiakos griego, pero una nueva derrota dejaría a los blanquiazules con pie y medio fuera de la máxima competición europea.

Los buenos resultados logrados por el equipo en las dos últimas jornadas de Liga disputadas, las victorias en el Bernabéu frente al Real Madrid y en Riazor ante el Getafe, han reforzado la moral y la confianza de los coruñeses, por lo que no se esperan grandes cambios respecto al equipo que se impuso en el estadio Santiago Bernabéu.

ALINEACIONES PROBABLES

Liverpool: Kirkland, Josemi, Carragher, Hyslop, Traoré, Luis García, Alonso o Diao, Hamann, Riise, Baros y Cissé.

Deportivo: Molina, Manuel Pablo, César, Andrade, Capdevila o Romero, Duscher, Mauro Silva, Victor, Valerón, Luque y Pandiani.

Árbitro, estadio y hora: Anders Friks (SUE). Anfield Road. 20.45 horas (TVE-1).

FÚTBOL

BREVES

ATHLETIC DE BILBAO

Tiko será baja ante el Parma

■ Roberto Martínez, «Tiko», será casi con seguridad baja el jueves ante el Parma en el primer partido de la fase de grupos de la Copa de la UEFA que jugará el Athletic Club al reproducirse las molestias en su tobillo dañado que le han mantenido fuera del equipo en las últimas semanas. Tiko sufre una lesión crónica de «laxitud» en su tobillo derecho consecuencia de varios esguinces fuertes en esa zona, de la que había mejorado mucho los últimos días de la semana pasada y parecía que podría ya estar disponible para el jueves.

ESPANYOL

El club reforzará la seguridad

■ El Espanyol intensificará las medidas de seguridad en algunas zonas del estadio de Montjuic para evitar que se repitan los incidentes del sábado, durante la disputa del derbi barcelonés, que terminaron con la detención de tres seguidores radicales del equipo blanquiazul. Los altercados del derbi, durante los cuales los seguidores más radicales se enfrentaron a la policía, han provocado varios destrozos en el recinto: alrededor de 250 asientos rotos, una de las vallas separadoras destruida y desperfectos en los lavabos. Para prevenir nuevos incidentes, el club instalará vallas separadoras más sólidas y la policía desplegará más efectivos.

ATLÉTICO DE MADRID

Sosa destaca la calidad defensiva

■ Marcelo Sosa, centrocampista uruguayo del Atlético de Madrid, declaró ayer que los encuentros se ganan gracias a una fuerte defensa, en relación a los pocos goles que ha encajado el club rojiblanco en la presente temporada. «Los partidos no se ganan arriba sino por la defensa. Si la defensa no estuviera tan sólida como está, no podríamos haber ganado. Es importante que no te hagan goles. Teniendo firmeza atrás puedes ganar los partidos», declaró tras el entrenamiento.

ELECCIONES FEDERACIÓN

Unión de candidaturas

■ Gerardo González Otero y Gerardo Martínez Retamero, candidatos aspirantes a la presidencia de la Real Federación Española de Fútbol, decidieron ayer «aunar los esfuerzos para afrontar el cambio en la Federación Española y trabajar conjuntamente para lograr la mayoría absoluta en las elecciones a la presidencia». De esta forma, los directivos decidieron unir sus candidaturas y apelaron a que «todos los estamentos del fútbol español se sumen a una mayoría absoluta por el cambio».

LIGA DE CAMPEONES



Sesión de tenis. El entrenador del Barcelona, Frank Rijkaard, decidió ayer dar descanso a sus jugadores de las habituales sesiones de entrenamiento y buscar su relajación y la mejora de sus relaciones de grupo haciéndoles jugar partidos de tenis por parejas. El propio Rijkaard, acompañado del preparador físico, Albert Roca, formó pareja en un disputado partido contra los jugadores Leo Messi y Samuel Eto'o. En otras tres pistas más, se enfrentaron Larsson-Van Bronckhorst contra Xavi-Márquez, Ronaldinho-Belletti frente a Navarro-Riera, e Iniesta-Oleguer ante Peña-Rodri. / EFE

Carlos Puyol: «Si fuese a Italia, escogería el Milán para jugar»

El capitán azulgrana reconoció que le gustaría jugar, pero que no quiere agravar su lesión

EFE / BARCELONA

El capitán del Barcelona, Carlos Puyol, no tuvo ningún reparo en reconocer que si tuviese la opción de jugar en Italia sería el Milán el destino a escoger, pues se trata, además de su próximo rival en Liga de Campeones, del equipo con el que simpatiza desde hace años.

El jugador barcelonista, que ya se perdió el choque con la entidad milanista con motivo del torneo Joan Gamper, vuelve a estar lesionado a las puertas de este choque, aunque en esta ocasión las opciones

de jugar en San Siro son mayores, a pesar de un golpe que le ha dejado dolorido el ligamento interior de la rodilla izquierda.

El jugador barcelonista realizó ayer una sesión de tratamiento de fisioterapia y por la tarde regresó al Camp Nou para completar la punta con vistas al encuentro del miércoles en Italia.

«Espero jugar contra el Milán porque ya me perdí el partido del verano. Siempre he dicho que el Milán es uno de los equipos que más me gusta», señaló el jugador.

El capitán barcelonista, no obstante, ha reconocido que sacrificaría el partido en Italia para no perderse después tres o cuatro encuentros, por si se le agravase la lesión en la rodilla.

SIN OBSESIONES. El delantero camerunés Samuel Eto'o desdramatizó acerca del partido que el Barcelona jugará mañana contra el Milán en el estadio San Siro e insistió en que no se va a obsesionar con un encuentro «que aún no hemos jugado».

El futbolista destacó la dinámica azulgrana en este inicio de Liga y el gran trabajo del Barça, como valores seguros para afrontar el choque, ya que un triunfo del equipo le pondría en clara ventaja para acceder a octavos de final.

«El partido contra el Milán es uno de los grandes encuentros. Pero ya hemos jugado otros partidos importantes. Quizá el que más hasta ahora ha sido el de Numancia, porque quién nos iba a decir que nos iban a complicar tanto las cosas», señaló.

Albelda pide mayor eficacia defensiva

El capitán del Valencia dijo que afrontan el partido contra el Inter con especial motivación

EFE / VALENCIA

David Albelda, capitán del Valencia, se mostró ayer crítico con el juego exhibido por su equipo ante el Sevilla y apuntó al erróneo manejo del partido como la clave de la derrota.

«Es curioso que nos remonten los partidos. Nos adelantamos contra el Werder Bremen, contra el Betis y contra el Sevilla, y no ganamos. Hay que mentalizarse y si hay que jugar más feo y meterse atrás, habrá que hacerlo», afirmó.

Albelda reconoció que el Valencia «ha cambiado el estilo» con el nuevo entrenador. «Tenemos más posesión y somos más ofensivos, pero hay que mantener la seriedad defensiva. Antes, era imposible como nos remontaran», añadió.

El capitán valencianista calificó la situación actual de su equipo de «difícil», pero apeló a la motivación que conlleva enfrentarse a rivales como el Inter y el Real Madrid en los próximos partidos para superar este «mal momento».

El futbolista considera que el partido ante el Inter no supone una revancha tras las eliminaciones a cargo del equipo milanés en pasadas ediciones de la Liga de Campeones y de la UEFA.

«En fútbol no hay revancha. Este partido lo afrontamos con ganas porque tiene una motivación especial», concluyó.

LOS TRIUNFOS, EN EL CAMPO. Juan Bautista Soler, presidente del Valencia, señaló ayer respecto a la

posibilidad de que su club presentase un recurso por alineación indebida del Sevilla, que no quieren ganar en los despachos lo que el equipo no fue capaz de conseguir sobre el terreno de juego.

Aunque Soler comentó que aún no han tomado una decisión definitiva, el presidente valencianista dejó entrever que finalmente desestimarán presentar un recurso por la presencia de doce jugadores del Sevilla durante algunos segundos del encuentro.

OLIMPISMO MADRID 2012



Acuerdo olímpico. Representantes de las localidades de Palma de Mallorca, Barcelona, Córdoba, Málaga, Alicante, Coslada, Paracuellos del Jarama, Rivas-Vaciamadrid y Aranjuez firmaron ayer un convenio con el Ayuntamiento de Madrid para acoger como subedes varias disciplinas en los Juegos Olímpicos de 2012. El alcalde madrileño, Alberto Ruiz-Gallardón, aseguró que «queremos que sean los Juegos de toda España». / EFE

TENIS MASTERS SERIES DE MADRID

Ferrero: «Mi motivación está en la Copa Davis»

El jugador valenciano afirmó que no ve un claro favorito en el torneo

EFE / MADRID
Juan Carlos Ferrero, defensor del título en el Masters Series de Madrid, comentó ayer que a pesar de no poder competir este año en la Copa Masters que se celebrará en Houston, trasladará toda su motivación para la final de la Copa Davis en Sevilla contra Estados Unidos.

«No jugar en Houston es algo que me apena, pero mi mayor motivación en lo que resta de temporada está en la final de la Copa Davis», señaló el valenciano durante el acto de la firma con su nueva raqueta, Head, para los próximos tres años.

«Bajar mi ranking también ha sido duro», añadió Ferrero que hace un año por estas fechas era número uno del mundo, y en la nueva clasificación de ayer figura en el puesto 33 al serle descontados los puntos que ganó aquí el pasado año. «Pero no ha sido por mal juego, si no a causa de otras circunstancias como las lesiones, y eso le ha pasado a bastantes jugadores, como Marat Safin, Carlos Moyá, etc.»

«Espero ir subiendo poco a poco, porque un año malo lo puede tener cualquiera. Pero quiero tirar para arriba», comentó.

Juan Carlos Ferrero comenzará a utilizar su nueva raqueta esta misma semana. Es algo más corta y eso le proporcionará «más control sobre la bola, mayor velocidad y menos esfuerzo», dijo, «y con ella quiero volver a

ser número uno del mundo». El de Onteniente añadió que en la edición de este año no ve favorito claro. «Siempre he dicho que un Masters Series es un torneo muy complicado, casi mas que un Grand Slam, porque desde el principio te pueden tocar jugadores complicados. No tengo un favorito muy claro, aunque se hayan producidos varias bajas

**Corretja:
«El ritmo no es humano»**

Alex Corretja, que venció en su primer partido del Masters ante el también español David Ferrer por 7-5 y 6-1, comentó que a veces se siente saturado y comprendió a los jugadores que han faltado este año a la cita porque el ritmo del circuito «no es humano». «Las bajas son porque están saturados y necesitan descansar, como todos», dijo Alex, «pero la verdad es que estas bajas son una desgracia para el torneo», comentó al referirse a las de Andy Roddick, Lleyton Hewitt y Roger Federer. «Es una pena que los cuatro o cinco mejores se salgan del cuadro. No es humano, hay que parar y descansar. Aguantamos demasiado, no sé cómo no nos quemamos antes. Pero por delante de todo somos unos privilegiados porque hacemos los que más nos gusta», añadió.

muy importantes», señaló el valenciano, que sobre Rafael Nadal, su compañero de equipo en la Copa Davis añadió que «lo puede hacer muy bien en Madrid».

AGGASI, EN BUEN MOMENTO. El estadounidense Andre Agassi, segundo cabeza de serie del Masters Series de Madrid que comenzó ayer, considera que tiene «una buena oportunidad» de ganar el torneo, que le llega en un buen momento de forma en el que se siente «fuerte y con salud» y en el que está jugando de manera satisfactoria.

«El primer partido, mi próximo partido, siempre es el más importante. Pero estoy jugando bien, me siento fuerte, con salud, y creo que tengo oportunidades», comentó Agassi, tras recoger el premio 'Marca Leyenda' que concede este diario deportivo anualmente.

Respecto a las posibilidades de que sea un español el ganador, Agassi comentó: «Lamentablemente, Carlos Moyá no está aquí. Pero hay tantos (españoles) que es difícil decir uno. Feliciano López acaba de ganar el Torneo de Viena, así que seguro que está jugando a un buen nivel. Los españoles tienen muchas oportunidades», afirmó.

El estadounidense indicó que esperaba volver a Madrid pronto, pero de vacaciones.

Atar en sitios como Madrid y no poder disfrutarlos», concluyó el tenista estadounidense.

BALONCESTO

Mario Pesquera abandonó la UCI y permanecerá una semana en el hospital

Mario Pesquera, seleccionador nacional de baloncesto, abandonó ayer la Unidad de Cuidados Intensivos (UCI) de la clínica La Zarzuela, y fue trasladado a una habitación del centro hospitalario en donde permanecerá durante una semana, aproximadamente. Pesquera, de 52 años, ingresó el pasado viernes en la clínica aquejado de una angina de pecho que le ha mantenido en la UCI hasta ayer. En vista de su buena evolución, los médicos han permitido su traslado a una planta, «aunque tendrá las visitas restringidas», según dijeron fuentes federativas. El seleccionador es sometido diariamente a distintas pruebas en las que se está comprobando la buena evolución de la dolencia, pero los médicos le han aconsejado «un reposo absoluto y no recibir más visitas que las de su mujer y sus hijas». «Mario estará en la clínica al menos durante toda la semana y después podrá trasladarse a su domicilio, con el mandato de permanecer otra semana más en reposo absoluto. Después podrá irse reincorporando paulatinamente a su actividad diaria», según las fuentes.

GOLF COPA DEL MUNDO

Jiménez dice que con Sergio García forma una pareja «impresionante»

El golfista malagueño Miguel Ángel Jiménez mostró su confianza en una buena actuación en la Copa del Mundo que se celebrará en Sevilla del 18 al 21 de noviembre y que con Sergio García forma una pareja «impresionante». «No va a ser fácil, ya que este año hay parejas muy buenas» indicó el vencedor de cuatro pruebas del circuito Europeo. El jugador malagueño mostró su confianza. «Al jugar en casa vamos a tener al público de nuestro lado, eso siempre ayuda bastante, pero nos lo vamos a tener que currar bien». Por su parte, Sergio García aseguró: «Miguel Ángel y yo estamos en buen estado de forma, este año hemos jugado bien los dos. Siempre he dicho que hay que tener cuidado, no creerse nada. Hay que tener mucha confianza pero siempre pisando el suelo, con los pies en la tierra. No hay que creerse que por estar jugando bien vayamos a ganar, hay que demostrarlo en el campo».

ATLETISMO ELECCIONES A LA FEDERACIÓN



Odriozola, presidente de la Federación Española de Atletismo. / EFE

Odriozola se postula como único candidato a las elecciones federativas

José María Odriozola, presidente de la Federación Española de Atletismo desde 1989, será, probablemente, el único candidato en las elecciones del 18 de diciembre, aunque hasta el 9 del mismo mes hay tiempo para presentar candidaturas. «Todavía tengo mucha ilusión y ganas de hacer cosas», afirmó, «y sobre todo un gran equipo competente y envidiado por mucha gente».

MOTOCICLISMO

Catellar del Vallés homenajeará a Daniel Pedrosa

El piloto catalán Dani Pedrosa, que el domingo se convirtió en Australia en campeón del mundo de motociclismo en 250 centímetros cúbicos, llegará hoy al aeropuerto de El Prat, tras lo que será homenajead por la tarde en su localidad natal, Castellar del Vallés. Pedrosa, que a sus 19 años acumula ya dos títulos mundiales, llegará a Barcelona a mediodía y ofrecerá una rueda de prensa en el mismo aeropuerto. Inmediatamente después, se trasladará a Castellar en un autobús, en un desplazamiento en que se espera que esté acompañado por numerosos motoristas. El Ayuntamiento le brindará una recepción oficial y por la tarde se espera el mayor homenaje popular, que se celebrará en el Espai Tolrà de esta población, con capacidad para 3.000 personas.

Ocho aerolíneas denuncian ante la CE «ayudas públicas» a Alitalia

Según las compañías, entre ellas Iberia, British Airways y Lufthansa, el plan del Gobierno italiano para reflotar la empresa vulnera las normas comunitarias sobre financiación estatal

• A juicio de las denunciantes, el proyecto permite que Alitalia transfiera al Estado al menos 800 millones de su deuda y garantiza a la sociedad futuros incentivos fiscales.

EFE / BRUSELAS

Ocho aerolíneas europeas, entre ellas la española Iberia, la británica British Airways y la alemana Lufthansa, denunciaron ayer ante la Comisión Europea que el plan del Gobierno italiano para el rescate financiero de Alitalia vulnera las normas sobre ayudas de Estado, según informaron fuentes comunitarias.

En una carta al regulador europeo -que debe examinar la compatibilidad del plan con las reglas de competencia- las ocho compañías recuerdan que el Gobierno italiano ya obtuvo en junio la aprobación de Bruselas para conceder un crédito de 400 millones de euros a Alitalia, con la condición de que aplicase a la aerolínea de bandera un plan de reestructuración sin nuevas ayudas públicas.

A juicio de las denunciantes, el plan proyectado infringe «claramente» esta condición, al prever que Alitalia transfiera al Estado al menos 800 millones de euros de su deuda y garantiza a la sociedad futuros incentivos fiscales.

El plan, notificado a la CE el pasado viernes, contempla la separación de Alitalia en dos empresas, Az Fly (para la actividad de vuelo) y Az Service (para la de tierra), con una reducción del 62 al 49 por ciento en la cuota del Estado en el conjunto de las sociedades. Según denuncian sus rivales, la operación permitiría a Alitalia enjugar con ayuda pública su deuda de 1.600 millones de euros, al cargar este montante en la nueva AZ Service, donde AZ Fly poseerá una participación del 51 por ciento y el resto pertenecerá a una empresa estatal, previsiblemente el holding



La española Iberia es una de las ocho compañías que han denunciado el plan de viabilidad de Alitalia. / EFE

Finencta. Las signatarias de la carta -entre las que se encuentran también Austrian Airlines, SAS Scandinavian Airlines, Tap Air Portugal, Finnair, y la alemana Hapag-Lloyd- recuerdan además que Alitalia desarrolla en los últimos meses una política de expansión «agresiva», con rebajas superiores al 50 por ciento en algunas tarifas, pese a sus «problemas de sobrecapacidad».

En este sentido, subrayan que las nuevas directrices sobre ayudas de estado en la UE no justifican el mantenimiento «artificial» de una empresa en «un sector con sobrecapacidad estructural a largo plazo» o «cuando sólo puede sobrevivir por repetidas intervenciones estatales».

Por todo ello, concluyen que el plan italiano acarreará «una gran distorsión de la competencia» en el sector de la aviación comercial de la UE y dificultará «gravemente la muy necesitada consolida-

Creen que la normativa de la Unión Europea no permite mantener «artificialmente» una empresa

ción de la industria aérea europea».

La Comisión, que recibió la notificación oficial del plan de rescate el pasado viernes, confirmó que su examen tratará de desentrañar si hay o no nuevas transferencia de fondos públicos a Alitalia.

«Nuestra decisión en julio fue muy clara: Alitalia no puede recibir nuevas ayudas de Estado», declaró el portavoz de Energía y

Transportes de la CE, Amador Sánchez Rico. El Ejecutivo comunitario dispone de un plazo de dos meses para decidir si aprueba el plan, si solicita información suplementaria al Gobierno italiano o si abre una investigación en profundidad ante la sospecha de que pueda vulnerar las normas europeas.

RESPUESTA ITALIANA. En respuesta a la denuncia de las ocho aerolíneas, el ministro italiano de Industria, Antonio Marzano, negó que el plan para relanzar Alitalia contenga ayudas de Estado y viole las normas comunitarias.

El proyecto «no incluye ayudas de Estado», insistió Marzano, quien se mostró convencido de que «la Comisión Europea se expresará pronto» sobre esta cuestión. El titular de Industria recalzó en que el plan de salvamento respeta las normas europeas. «Sus líneas generales fueron acordadas con Bruselas», subrayó.

► AGRICULTURA

Espinosa cree que en España habrá ayudas de la UE vinculadas a la producción

EFE / BRUSELAS

La ministra española de Agricultura, Elena Espinosa, dijo ayer que la propuesta sobre la aplicación en España de la desvinculación de las ayudas, principal punto de la reforma de la Política Agrícola Común (PAC), «no está cerrada». Espinosa dijo que la propuesta que baraja Agricultura y Pesca «será perfeccionada» y negociada con las Comunidades Autónomas y el sector agrario.

El documento que estudia el Ministerio sobre la desvinculación de las ayudas (desligar la concesión de subvenciones de la obligación de producir) prevé que esa medida sea parcial.

El Ministerio baraja que en cultivos herbáceos se mantengan el 25% de los pagos ligados a la producción, al menos en una primera fase; en ovino y caprino, el 50% y en vacuno, el cien por cien para la ayuda a la vaca nodriza y al sacrificio de terneros, así como el 40% para la prima al sacrificio de animales adultos. En tabaco proyecta mantener ligadas a la producción el 60% de las ayudas hasta 2010.

La ministra dijo que aún no hay una fecha fijada para discutir con las CCAA sobre la desvinculación parcial, pero aseguró que mantendrá su compromiso de acordar este asunto a finales de año, para que en 2005 «se pongan en marcha los mecanismos necesarios» de cara a su entrada en vigor.

► ENERGÍA

El gas natural de uso doméstico sube entre un 1,8% y un 2,2%

EFE / MADRID

Los precios del gas natural subirán hoy entre un 1,83 y un 2,2 por ciento para los consumidores domésticos y entre un 5,38 y un 5,64 por ciento para los industriales, según una Resolución de la Dirección General de Política Energética y Minas que publicó ayer el Boletín Oficial del Estado. Esta subida se debe al encarecimiento del petróleo, materia prima a la que está vinculado el precio del gas.

Las tarifas con un consumo de hasta 5.000 kilovatios/hora al año y de entre 5.000 y 50.000 kilovatios/hora al año, las habituales entre los consumidores domésticos, subirán un 1,83 y un 2,2%, respectivamente.

Trujillo asegura que no hace falta más suelo para reducir el precio de la vivienda

OTR-PRESS / S. DE COMPOSTELA

La ministra de Vivienda, María Antonia Trujillo, aseguró ayer que España no necesita más suelo urbanizable del que ya hay disponible. Tras inaugurar el II Congreso de los Registradores de España, la ministra manifestó esta opinión, que contradice la creencia de que es necesario liberar más suelo para abaratar el precio de la vivienda. De

hecho, el Gobierno está realizando esta operación, auspiciada por la propia Trujillo, con suelo procedente del Ministerio de Defensa o de Renfe. El decano de los registradores, Fernando Méndez, apoyó la afirmación de la ministra al decir que «el suelo es caro porque la vivienda es cara».

«En España no se necesita más suelo urbanizable del que actual-

mente hay», afirmó Trujillo, anunciando que demostrará que esto es cierto cuando su ministerio cuente con un «sistema de información» de ámbito nacional, que ahora no existe.

El miércoles pasado, la ministra anunció que su departamento no iba a publicar el índice de precios de la vivienda por no disponer de las estadísticas adecuadas. El viernes,

Trujillo se vio obligada a rectificar por la presión mediática y del propio Ejecutivo y publicó los datos de subida de la vivienda del segundo trimestre.

Hoy, los registradores presentarán un estudio estadístico inmobiliario, que será anual con avances trimestrales y se basa en 2,6 millones de transacciones y 1,5 millones de hipotecas.



Izar sigue en llamas. Trabajadores de La Naval, como el que aparece en la imagen, cortaron ayer con barricadas incendiarias el tráfico en las carreteras y vías ferroviarias que pasan junto al astillero del grupo Izar en Sestao (Vizcaya). En Cádiz, la Policía Nacional escoltó los autobuses que trasladan a los trabajadores de Izar-San Fernando, para ayudarles a sortear la barricada de fuego levantada en la puerta de la factoría. / FOTO: EFE

Los precios del crudo en Europa y EEUU descienden por debajo de los 50 dólares

El coste del barril de Brent baja un 1,9 por ciento mientras en el mercado de Texas se redujo en un 2,3%, tras varios días de alzas

• La tendencia bajista coincide con la recogida de beneficios y con las previsiones de la OPEP de que la demanda mundial crecerá menos en 2005.

AGENCIAS / LONDRES-NUOVA YORK

El barril de crudo Brent, de referencia en Europa, cerró ayer en el mercado de futuros de Londres en 48,95 dólares, una caída de casi el 2 por ciento con respecto al cierre de la jornada anterior. Por su parte, el barril de Texas, referencia en EEUU, registró un descenso del 2,3 por ciento en Nueva York por la toma de beneficios tras las subidas de la pasada semana y las previsiones de la

OPEP de que la demanda mundial crecerá menos en 2005.

El barril Brent para entrega en noviembre bajó 98 centavos de dólar con respecto al cierre del viernes, o un 1,96 por ciento menos. El crudo del Mar del Norte para entrega en noviembre llegó días pasados a los 51 dólares el barril debido a la preocupación por problemas en el suministro cuando aumenta la demanda de petróleo por la llegada del invierno en el hemisferio norte.

Al cierre de la sesión regular, el valor de los contratos para noviembre del Petróleo Intermedio de Texas quedó en 53,67 dólares por barril, después de retroceder 1,26 dólares respecto del viernes.

El valor de este tipo de crudo llegó a tocar un nuevo máximo de 55,33 dólares durante las ope-

raciones electrónicas, pero con el comienzo de la actividad en el parque se instaló una corriente bajista que se mantendría.

ESTIMACIONES DE LA OPEP. El retroceso en los precios coincidió con nuevas estimaciones acerca de un menor crecimiento de la demanda mundial de petróleo para el próximo año, en este caso a cargo de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP).

Esta organización prevé que el consumo mundial de crudo aumentará un 2 por ciento en 2005, frente al incremento de un 3,3 por ciento que espera este año. Las expectativas de la OPEP coinciden con las de la Agencia Internacional de la Energía (AIE).

Anuncian la primera medida para paliar el alza del gasóleo

EUROPA PRESS / LUXEMBURGO

La ministra de Agricultura y Pesca, Elena Espinosa, anunció ayer la primera propuesta que hará a las asociaciones y organizaciones de agricultores y pescadores por la subida de los precios del gasóleo y que consiste en la modificación del número de años de amortización de maquinaria. El precio medio del gasóleo de automoción ha

subido 3,9 céntimos de euro por litro en lo que va de octubre y se mantiene en máximos históricos, según los datos que las gasolineras comunican al Ministerio de Industria.

Espinosa dijo al término de la reunión de Agricultura y Pesca de la Unión Europea que «esta misma semana» serán convocadas las asociaciones afectadas para que

conozcan las propuestas del Gobierno español sobre esta materia.

En cualquier caso, descartó cambiar el precio de referencia del gasóleo ya que sería «incompatible» con la normativa europea. Asimismo, explicó que el Ministerio entregará dos paquetes independientes de propuestas de ayudas para agricultores, por un lado, y pescadores, por el otro.

CLAVES DEL DÍA

► SECTORES

ENERGÍA: El Estado italiano lanza una OPV para vender el 18,8 de la eléctrica Enel en la mayor privatización desde 1999. El Estado italiano inició ayer la tercera fase de privatización de la eléctrica Enel con la Oferta Pública de Venta (OPV) del 18,86 por ciento del capital de la compañía, lo que reduce la participación estatal a poco más del 31 por ciento. Se trata de la mayor privatización realizada en Italia desde 1999 y comprende mil millones de acciones del coloso eléctrico, además de otros 150 millones de títulos en concepto de *green shoe* (opción de suscripción de acciones que se reserva para equilibrar la colocación). Esta OPV representa el 18,86 por ciento del capital por un contravalor estimado de entre 7.500 y 7.600 millones de euros, aunque habrá que esperar al próximo viernes, cuando finaliza el plazo para la suscripción de títulos, para conocer el precio definitivo. La oferta global está dirigida a los ahorradores y a los inversores institucionales, italianos y extranjeros. El Estado italiano ya privatizó parte de Enel en 1999, cuando colocó en el mercado el 34,5 por ciento de los títulos en una OPV que le reportó unos 18.000 millones de euros.

AUTOMOCIÓN: El presidente de Rolls-Royce dimite tras solo cinco meses en el cargo. El presidente del fabricante británico de vehículos de lujo Rolls-Royce, Karl-Heinz Kalbfell, ha presentado su dimisión «irrevocable y con efectos inmediatos», solo cinco meses después de su nombramiento, según anunció ayer un portavoz del grupo BMW, compañía que gestiona la firma británica. El portavoz explicó que Kalbfell deja Rolls-Royce a petición propia para asumir otro empleo en otra compañía. El director financiero de BMW, Stefan Krause, asumirá la presidencia de Rolls-Royce en sustitución de Kalbfell, al tiempo que mantendrá sus actuales funciones en el grupo alemán. Kalbfell había sustituido a Tony Gott como presidente de la empresa en mayo pasado. La salida del presidente de la firma británica se produce en un contexto de reducción de las ventas, con 485 unidades comercializadas en todo el mundo durante los meses del año, lo que genera incertidumbre sobre la consecución del objetivo de vender 1.000 vehículos en el conjunto de 2004.

► OBRAS PÚBLICAS

FERROCARRILES: El AVE a Lleida no circulará a más de 200 kilómetros por hora hasta finales de 2005, según Fomento. Los trenes que explotan la línea ferroviaria de Alta Velocidad (AVE) Madrid-Guadalajara-Zaragoza-Lleida no podrán superar una velocidad máxima de 200 kilómetros por hora hasta finales de 2005, pese a que el corredor se diseñó para soportar tráfico de hasta 350 kilómetros por hora. Así lo aseguró ayer la ministra de Fomento, Magdalena Álvarez.



La ministra de Fomento, Magdalena Álvarez. / EFE

rez, que calificó de «sucesáneo de AVE» a esta línea, inaugurada en octubre de 2003 con diez meses de retraso. En declaraciones a la Cadena Ser, la ministra enumeró los distintos problemas del AVE a Lleida, como son la falta de los trenes encargados para su explotación y de cobertura para telefonía móvil, el retraso en la instalación del sistema de seguridad y señalización y la inestabilidad del balastro que «se levanta a velocidades superiores a 300 kilómetros a la hora».

► MACROECONOMÍA

EUROZONA: La inflación anual en septiembre baja al 2,1 por ciento. La tasa de inflación anual en la zona euro bajó dos décimas en septiembre pasado y se situó en el 2,1%, frente al 2,3% en agosto, según los datos publicados ayer por la Oficina Estadística comunitaria, Eurostat. Para la Unión Europea el dato es igual que en la Eurozona: su tasa de inflación anual el pasado mes de septiembre fue del 2,1% frente al 2,3% de agosto. El dato correspondiente a España ofrecido por Eurostat se situó en un 3,2%. La tasa de inflación mensual en septiembre fue del 0,2% en la Eurozona, la misma que en la UE. Hace un año, en septiembre de 2003, la tasa de inflación en la Eurozona fue un 2,2%, mientras que en la UE fue un 2%. En comparación con agosto pasado, la tasa de inflación anual en septiembre subió en tres Estados miembros, bajó en 20 y se mantuvo estable en dos.

BOLSA DE MADRID

DIFERENCIAS
DIARIA
0,30
(0,03)

MAXIMO 875,71
MINIMO 872,84
873,59

Titulos Cierre(Euros) Dif.% Vol(Titulos) Máx. Mín. Máx. Mín.

Bienes de Consumo

A. Dominguez	15,4	0,65	5,623	15,50	15,20	18,55	14,40
Aldeasa	25,71	-0,43	15,091	25,90	25,61	26,10	20,00
Altadis	27,9	0,9	673,152	27,95	27,42	28,10	22,24
Barón de Ley	33,47	1,42	29,751	33,48	32,57	38,60	31,77
Bodegas Riojanas	8,19	0,86	5,71	8,20	8,11	9,39	7,80
Camproffo	12,29	0,74	4,831	12,36	12,20	12,44	9,72
Cortefiel	9,88	0,82	27,262	9,90	9,85	10,00	7,30
CVNE	10,72	-	0,00	-	0,00	11,90	9,30
Dogl Int. Fabricas S.A.	5,08	-0,2	5,875	5,17	5,03	5,60	3,62
Ebro Puleva SA	9,14	-0,65	230,347	9,25	9,14	10,23	8,99
Faes Farma	12,17	0,16	35,664	12,19	12,12	14,48	12,07
Inditex	19,93	-0,1	1,053,772	20,00	19,85	20,32	15,39
Natra	4,07	-	12,840	4,08	4,05	4,60	3,35
Natraceutical S.A.	0,75	-	55,556	0,75	0,73	0,94	0,68
Paternina	6,45	2,38	1,370	6,45	6,45	7,20	5,65
Pescanova	15,51	-	11,351	15,75	15,35	16,80	12,65
Service Point Solutions	0,4	-2,44	380,514	0,41	0,40	0,55	0,38
Puleva Biotech	2,58	-	11,497	2,61	2,58	3,24	2,51
SOS Cuétara	27,55	-0,18	21,181	27,70	27,55	27,80	21,60
T.Algodonera	3,05	1,33	4,539	3,05	3,02	3,48	2,80
Vidrala	13,25	1,77	22,253	13,25	13,05	13,25	10,80
Viscofán	7,6	0,4	20,418	7,60	7,52	8,23	7,05
Zeltia	5,73	0,35	691,664	5,76	5,71	6,03	5,17

Bienes de Inversión e Intermedios

Acerinox	10,95	-0,45	1,136,127	11,09	10,90	11,88	2,88
ACIE AUTOMOTIVE	11,27	-	0,10	11,27	11,00	11,75	9,42
Arcelor S.A.	15,22	-0,91	451,080	15,40	15,11	15,91	12,60
Azkoymen	6,74	-1,17	9,714	6,84	6,72	6,89	4,34
C.Portland	43,55	-0,8	6,825	44,29	43,51	52,20	43,55
CAF	61	-	348	61,00	61,00	69,65	54,10
Duro Fulevera	6,14	0,49	17,016	6,18	6,08	6,45	5,40
EADS	21,6	0,42	14,523	21,76	21,35	23,38	16,54
Ence	22,78	0,35	23,590	22,83	22,75	23,98	17,15
Ercros	0,31	-3,12	182,767	0,32	0,31	0,39	0,30
E.del Zinc	1,72	0,58	5,035	1,72	1,72	1,91	1,47
Europac	3,41	-0,58	78,237	3,46	3,41	3,91	3,21
Gamesa	10,89	-1	1,364,910	11,09	10,87	3,75	10,27
Global Steel	2,08	0,97	960	2,08	2,08	2,21	1,65
Iberpapel	15	0,87	1,031	15,00	14,85	16,70	14,75
Lingotes	4,7	-2,89	935	4,81	4,70	5,51	4,61
Mecalux	6,79	-0,15	123,397	6,85	6,80	6,80	3,81
Miquel y Costas	47,5	-	397	48,00	47,50	47,50	33,50
Nicolás Correa	3,05	3,39	20,029	3,05	3,00	3,37	2,68
Reno de Medici	0,76	-	27,627	0,76	0,73	0,79	0,61
Seda Bama	1,92	1,05	134,200	1,92	1,90	2,17	1,81
Sniace	0,67	-	34,731	0,68	0,67	0,79	0,58
Talisa	1,07	-1,83	65,412	1,09	1,07	1,20	0,83
Tubacex	1,77	1,14	283,273	1,77	1,74	1,82	1,40
Tubos Reunidos	6,14	-	350	6,14	6,14	8,18	5,96
Tudor	6,45	-	2,284	6,45	6,45	7,01	4,50
Uralita	3,26	0,93	129,391	3,26	3,21	9,33	2,89
Volkswagen	34,47	0,5	655	34,60	34,00	44,50	44,10
Zardoya Otis	17,39	-0,57	25,971	17,48	17,34	17,56	15,04

Comun. y Serv. Intermedios

Antena3 TV	52	-3,7	178,605	54,50	51,60	55,20	34,05
Amper	4,1	1,23	105,871	4,16	4,07	4,75	3,54
Avanzit	1,9	0,53	162,435	1,90	1,86	2,42	1,54
Indra	10,87	-1,63	478,316	11,10	10,85	11,43	9,90
Jazztel	0,4	-	5,696,905	0,40	0,39	0,44	0,24
Prisa	14,47	-0,89	617,116	14,70	14,30	16,20	11,50
Recocoles	5,99	-0,17	21,050	6,08	5,97	7,05	5,42
Sogecable	30,3	-0,39	371,857	30,77	30,15	39,99	27,00
Teléfono	15,43	-1,97	1,337,717	15,93	15,33	16,44	12,00
Telefónica	12,69	0,16	24,675,318	12,78	12,67	13,44	11,20
Telefónica Móviles	8,82	0,34	1,236,324	8,84	8,75	9,51	7,89
Terra	2,82	-0,35	160,007	2,83	2,81	5,22	2,77

INDICE DE BOLSAS EXTRANJERAS

Fuente: Morgan Stanley. Telf. 901 11 64 31

N. YORK Dow Jones	9.934,42	TOKIO NIKKEI	10.965,62	LONDRES FT-100	4.626,60	FRANCFORT DAX	3.915,17	PARIS CAC-40	3.659,81	MILAN MIBTEL	28.429,00
0,01	-0,16	0,08	-0,18	-0,30	-0,22						
18-10-04	18-10-04	18-10-04	18-10-04	18-10-04	18-10-04						

Escape
La bolsa española subió el 0,07 por ciento y escapó de las pérdidas registradas por las plazas internacionales gracias a la favorable evolución de los grandes valores. Este regate corto del mercado español se celebró al margen de Wall Street, que bajaba el 0,5 por ciento cuando concluyó la jornada en la plaza nacional, y de la evolución del euro, que se cotizaba a más de 1,25 dólares. El débil volumen de negocio -poco más de 1.300 millones de euros reales-, las subidas destacadas de los valores defensivos y el mínimo movimiento de los índices denotaron la cautela que preside de la contratación bursátil en los últimos días. Sin embargo, en la burla protagonizada por la bolsa española fue fundamental la cooperación de la OPEP, al asegurar que la demanda de crudo descenderá el próximo año. Esto contribuyó al recorte del precio del petróleo después de un comienzo de sesión preocupante -el "brent" llegó a negociarse a 50,3 dólares y al cierre perdía un dólar, al igual que el "West Texas", que pasó del récord de 55,4 a 54,4 dólares-. De esta manera, el principal indicador del mercado español, el Ibx-35, subió 5,90 puntos, el 0,07 por ciento, hasta 8.267 puntos. En Europa sólo Londres acompañó, con una subida del 0,08 por ciento, en tanto que París bajó el 0,3 por ciento; Milán, el 0,22 por ciento y Fráncfort, el 0,18 por ciento.

Indice Ibx-35 (Semanal)

Fecha	Dif.%	Dif.	Último
18/10/2004	0,07%	5,90	8267,00
15/10/2004			8261,10
14/10/2004			8255,50
13/10/2004			8236,40
12/10/2004			8301,70

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.
TPI Pag Amar	5,64	-	370,504	5,68	5,63	6,54	4,35

Construcción

Acciona	51,85	-	26,805	52,10	51,45	53,85	48,10
ACS	15	-	816,621	15,09	14,95	15,33	4,62
FCC	30,18	0,57	222,862	30,29	30,03	31,36	27,60
Ferrovial	36,55	-0,38	289,831	36,90	36,35	38,48	22,59
OHL	6,04	-	80,498	6,05	5,94	6,89	5,81

Energía

Bayer	21,89	-0,5	1,181	21,93	21,55	25,80	19,30
Cepsa	30,22	0,57	16,094	30,32	30,05	30,50	25,62
Enagas S.A.	9,75	0,31	189,880	9,80	9,68	9,82	8,22
Endesa	15,49	0,19	4,283,777	15,57	15,43	16,18	14,01
Gas Natural	20,31	0,64	431,145	20,35	20,17	21,02	18,43
Hullas C. Cortés	10,1	0,3	681	10,50	10,10	11,00	9,76
Iberdrola	16,93	-0,24	2,882,831	17,04	16,84	17,46	15,26
Red Eléctrica	14,63	0,48	314,635	14,63	14,52	15,00	12,82
Repsol	17,47	-0,34	2,808,947	17,65	17,44	18,48	15,46
Unión Fenosa	18,55	-0,59	502,709	18,70	18,51	18,87	14,31

Servicios de Mercado

Abengoa	7,63	1,33	120,211	7,65	7,54	7,80	5,77
Abertis	14,81	0,14	1,634,706	14,88	14,75	15,55	11,99
Aguas Bama	13,81	0,44	474,015	13,85	13,74	14,65	11,83
Amadeus	6,48	0,62	2,622,763	6,52	6,44	6,48	4,31
Befesa	12,11	2,8	1,538	12,50	11,81	13,12	11,67
Inm.Colonial	26,95	-0,11	686,221	27,37	26,66	27,45	19,00
Elector	37,98	5,5	800	37,98	36,20	37,98	32,00
Europistas	5,02	1,01	63,666	5,02	4,96	5,40	4,70

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.
Fadesa Inmobiliaria	11,8	0,08	73,477	11,80	11,75	12,95	10,65
Funespaña	8,19	0,49	21,287	8,20	7,91	8,48	5,19
Iberia	2,11	-0,47	5,345,275	2,14	2,10	2,95	1,98
Inbesós	4,55	4,36	300	4,55	4,55	5,00	3,44
Indo Internac.	6,98	1,16	21,161	6,98	6,85	7,48	3,67
G.Inmocaral S.A.	2,3	-1,29	191,937	2,35	2,29	3,00	2,19
Logista	34,13	0,09	14,165	34,59	34,10	35,50	24,49
Metrovacesa	33,93	0,24	140,669	33,98	33,88	37,00	27,15
NH Hoteles	9,43	-1,77	292,611	9,65	9,42	9,95	8,40
Prosegur	13,29	0,99	50,047	13,29	13,08	15,11	12,46
Sacyr-Valle	11,35	-0,26	1,898,233	11,39	11,32	13,91	11,11
Sol Meliá	6,72	0,3	80,912	6,72	6,67	7,80	5,71
Sotogrande	9	0,56	2,529	9,00	8,98	9,00	6,45
Telepizza	1,6	-	600,209	1,62	1,59	1,71	1,23
Testa Inmuebles	14,46	3,14	906	14,46	14,15	16,00	11,01
Transp.Azkar	6,28	0,48	6,290	6,31	6,25	6,43	5,18
Urbas	0,65	1,56	43,964	0,66	0,64	0,83	0,51
Urtis	9,22	0,11	217,642	9,28	9,18	9,88	7,85

Servicios Financieros

Alba	24	0,08	99,547	24,19	23,90	24,99	22,55
Andalucía	69,5	-	190	69,80	69,10	75,90	68,50
Galicia	20,1	-	155	20,60	20,10	20,90	17,30
Popular	43,25	-0,67	5,546,058	43,79	43,23	49,90	43,00
Banc Sabadell	16,96	-0,06	289,459	17,09	16,85	19,02	15,42
Valencia	18,03	0,9	21,277	18,10	17,79	18,25	14,55
Banesto	9,63	-0,1	790,295	9,70	9,60	10,52	8,88
Bankinter	33,95	0,8	256,168	33,95	33,51	35,42	28,70
BBVA	11,83	0,51	20,963,507	11,89	11,76	11,90	10,22
Castilla	16,5	-	0,45	16,89	16,50	18,10	14,20
C. Occidente	35,1	-0,31	14,084	35,50	34,51	35,60	24,44
Corp. Mapfre	9,58	0,74	189,753	9,59	9,51	12,34	8,93
Cto. Baleares	18,8	-1	897	18,80	18,80	21,89	18,00
Dinamia	13,55	-0,95	7,834	13,75	13,55	14,39	12,50
Grat. Inversión	1,39	-	10,201	1,39	1,36	1,40	1,28
Guipuzcoano	23,25	0,13	10,398	23,39	23,10	24,45	19,80
GuipuzcoanoA	21,74	-	0,00	-	0,00	23,90	19,20
Pastor	24,9	0,16	12,245	24,90	24,71	26,40	23,85
SAN	8,45	0,12	75,446,494	8,49	8,42	9,61	7,76
Tecnocom	6	-0,5	39,189	6,10	6,00	7,69	4,71
Unipapier	17,4	-0,57	780	17,40	17,29	17,60	13,70
Vasconia	11,65	-2,1	502	11,65	11,65	12,80	9,36

Latibex

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.
América Móvil	31,2	0,91	3,150	31,30	31,20	33,30	21,58
Arcelormittal	29,4	-2,22	6,540	29,4	29,4	32,7	

FONDOS DE INVERSIÓN

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
AHORRO CORPORACIÓN					
AC Acciones	RV	15,69	3,48	8,36	271.526,898
AC Dinerplus	D	8,09	0,05	1,76	1.167.451,782
AC Divisa		7,01	1,35	0,35	31.647,490
AC Largo FT	RF	11,38	0,11	1,88	183.688,252
Ahorrofondo	MRV	40,81	1,76	5,07	411.162,252
Ahorrofondo 20	MRF	7,12	0,76	2,96	39.599,551
Caixa Segovia Renta	RFC	10,47	0,05	0,97	5.157,069
BANCO ATLÁNTICO					
Atlántico Divisa	RF	9,08	-0,22	-0,02	10.346,120
Atlántico Euroacción	RV	4,14	3,21	2,62	13.660,383
Atlántico Plus	GRV	9,50	0,08	1,27	69.434,914
Bolsatlántico	RV	10,85	3,49	8,56	48.699,563
Dineratlántico	D	14,73,71	0,02	0,72	89.375,962
Fondatlántico	RFC	17,39	0,05	0,82	68.445,161
BANCO POPULAR					
Eurovalor Bolsa	RV	190,05	3,39	7,86	338.955,692
Eurovalor Dinero	D	1582,27	0,05	0,90	1.184.226,452
Eurovalor Global Asegurado	GRV	82,02	0,02	0,59	87.967,662
Eurovalor Interinicios	GRV	73,42	0,71	2,59	153.381,017
Eurovalor Mixto 15	MRF	73,98	0,55	1,86	59.835,618
Eurovalor mixto 70	MRV	2,64	1,73	1,24	327.760,157
Eurovalor Renta Fija	RF	6,20	0,13	1,27	300.197,156
Eurovalor RF Corto	RFC	77,66	0,12	1,38	135.416,243
Eurovalor RF Intern.	RFC	96,63	-0,10	1,35	58.599,195
Eurovalor Tesorería	D	812,16	0,03	0,79	505.541,703
BANCO SABADELL					
SBD Garantía Anual 3	GRF	9,75	0,21	1,89	57.667,691
Solbank Bonos Euro	RF	9,15	0,09	3,02	12.535,376
Solbank Dinero	D	8,21	0,03	0,87	15.939,237
Solbank Interes Euro	RFC	12,72	0,04	1,00	46.107,728
BANKINTER					
BK Bolsa Europa	RV	25,53	2,86	-1,89	97.499,505
BK Dinero	D	1219,27	0,04	0,89	163.800,198
BK Dinero 97	D	709,24	0,04	0,80	98.469,247
BK Fondo Bonos	RF	863,92	-0,03	1,80	312.948,725
BK Mixto Europa 20	MRF	68,74	0,41	1,64	48.307,208
Cuenta Fiscal III	RFC	1001,70	0,32	-1,05	31.483,070
BBVA					
BBVA Bolsa 2	RV	17,31	3,45	8,13	429.203,818
BBVA Bolsa Europa	RV	62,47	1,48	2,97	590.129,208
BBVA Bolsa Internacional	RV	11,39	0,37	-0,11	194.762,958
BBVA Bono 2004 C	GRF	10,25	0,00	0,59	7.052,657
BBVA Bono 2005	GRF	1460,68	0,06	1,30	151.575,466
BBVA Bono 2006 A	GRF	836,81	0,25	3,18	248.690,393
BBVA Bonos Internacional	RF	12,65	-0,12	1,85	113.073,277
BBVA Deuda FT	RF	156,34	0,14	1,73	218.728,603
BBVA Dinero	D	1907,71	0,02	0,77	7.832.516,833
BBVA Fondobolsa Japon 2	GRV	7,12	0,01	0,44	6.976,937
BBVA Fondobolsa Japon 3	GRV	7,48	0,01	0,47	28.068,338
BBVA Gar. Flexible III	GRV	927,71	0,02	0,81	179.569,229
BBVA RF Corto	RFC	16,27	0,01	0,49	1.371.957,502
BETA MEESEPIERSON					
Beta Acciones	RV	117,22	4,05	7,65	19.977,600
Beta Dinero	D	1476,65	0,05	0,93	43.706,497
Beta Euroyme Acciones	RV	5,98	1,22	12,65	1.979,365
Beta Renta	RF	17,44	0,08	1,50	24.669,415
Global Assets Fund	MRV	6,38	0,64	1,56	4.730,556
BNP PARIBAS					
BNP Ahorro	RF	10,78	0,00	0,15	15.790,133
BNP Bolsa	RV	15,95	0,00	3,70	48.735,741
BNP Global 15-85	MRF	8,93	0,75	1,45	91.738,428
BNP Global 50-50	MRV	11,07	1,19	2,95	153.072,798
CAJA ESPAÑA					
Fondespaña 2002	GRV	92,54	1,33	3,28	51.521,786
Fondespaña Bolsa	RV	81,30	3,36	8,17	51.408,235
Fondespaña FT	RFC	75,63	0,18	1,92	64.827,423
Fondespaña Futuro	RF	80,64	0,13	1,88	48.213,811
Fondespaña Global	MRF	74,94	0,47	1,60	100.922,346
Fondespaña Int VI	GRV	71,01	0,17	0,96	37.457,110
CAJA SALAMANCA Y SORIA					
Fondueño Bolsa	RV	343,31	2,78	3,45	20.071,851
Fondueño Dinero	D	1017,69	0,06	1,03	225.783,787
Fondueño Garantizado	GRV	382,65	0,34	2,31	30.942,974
Fondueño Plus	MRV	446,82	2,05	2,78	19.719,855
Inverfonces	MRF	11,33	0,96	2,15	53.475,967
CITIGROUP					
Citicash Fund	D	987,31	0,05	1,23	150.221,472
Citidiner	D	741,16	0,05	1,13	122.772,479
Citifondo Premium	RFC	1077,59	0,04	0,45	18.965,026
Citifondo RV	RV	25,63	3,24	8,35	54.800,470
Citimony	D	1290,13	0,03	0,72	71.098,075
DEUTSCHE BANK					
DB Alemania	MRV	8,61	1,75	1,41	21.234,234
DB Bolsa Universal	RV	4,09	2,94	4,76	22.886,101
DB Diner	D	1181,71	0,04	0,93	553.367,962
DB Invest	RFC	12,10	0,11	1,27	29.382,264
DB Mixta	MRV	18,08	2,51	5,08	76.637,259

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
DB Mixta II	MRV	18,05	2,50	5,17	37.778,758
LA CAIXA					
Fonc. 17 Mixto Internacional	MRV	9,42	1,49	2,17	18.282,945
Fonc. 18 RV Mixto Internacional	MRV	8,27	1,49	2,15	7.330,901
Foncaixa 57 RFLargo Euro	RFC	14,90	0,04	0,67	265.538,456
Foncaixa 94 FF Bolsa Europea	GRV	6,38	0,55	1,35	70.955,346
Foncaixa Ahorro 2	RFC	18,79	0,02	0,22	130.287,525
Foncaixa Ahorro 31	RFC	2,33	0,03	0,60	58.957,435
Foncaixa Ahorro 34	RFC	9,65	0,06	1,19	77.202,217
Foncaixa Ahorro 36	RFC	12,22	0,04	0,66	11.671,757
Foncaixa Ahorro 7	RFC	16,52	0,06	1,16	1.687.489,670
Foncaixa Bolsa 5	RV	21,60	3,21	3,43	702.224,365
Foncaixa Futuro 24	GRV	6,56	0,03	1,01	38.150,659
Foncaixa Internacional 1	RFC	0,35	-	0,46	20.572,717
Foncaixa Mixto 25	MRF	7,42	0,51	0,93	268.570,251
Foncaixa Mixto 28	MRF	7,42	0,51	0,96	339.010,281
MORGAN STANLEY					
MS Bolsa	RV	21,72	2,39	6,25	211.942,275
MS Bolsaplus	RV	16,43	0,96	2,98	396.627,047
MS Dinerplus	RFC	1410,65	0,05	0,82	106.075,923
MS Divisa	RFC	8,42	0,24	-0,15	11.152,569
MS Euro Acciones	RV	6,32	0,60	3,27	214.714,699
MS Euro Deuda	RF	8,00	0,56	3,74	17.344,842
MS Euro Global	MRV	7,44	0,45	2,64	275.121,938
MS Euro Selección	RV	7,41	0,69	6,15	35.829,689
MS Eurofondo 1	GRV	9,64	0,70	1,45	28.118,199
MS Fiva	MRF	16,69	0,37	1,18	131.985,651
MS Fondo 19	MRV	17,00	0,43	1,97	620.214,193
MS Fondo 25	D	881,84	0,07	1,10	477.678,080
MS Fondos Agresivo	MRV	8,02	0,02	3,67	-
MS Fondos Conservador	MF	9,80	0,11	2,62	-
MS Fondos Moderado	MF	8,77	0,02	3,17	-
MS Latinoamérica	RV	4,87	0,06	9,60	52.501,963
MS Multigestión Agresivo	RV	15,16	1,12	4,74	-
MS Multigestión Conservador	RV	11,95	0,24	3,04	-
MS Multigestión Moderado	RF	12,92	0,26	3,59	-
MS Multigestión RV	RV	5,61	0,05	2,16	164.317,700
MS Renta Internacional	RF	17,73	0,54	1,28	301.421,166
MS Tesorería Plus	RFC	11,54	0,09	1,78	64.797,715
MSS Asian Equity A	RV	15,45	-1,28	2,86	-
MSS Emerging Mark Eq A	RV	12,84	-0,16	6,73	-
MSS Euro Strategic Bd A	RF	27,58	0,69	4,63	-
MSS Euro Curr. HighYld A	RF	10,57	0,96	7,53	-
MSS European Value Eq A	RV	23,25	-0,43	3,93	-
MSS Global Bond A	RF	21,52	0,19	1,89	-
MSS Global Brands A	RV	29,73	-1,46	1,50	-
MSS Global Sm CapVal A	RV	19,82	-0,45	10,11	-
MSS Global Value Eq A	RV	27,75	-0,96	2,40	-
MSS Japanese Value Eq A	RV	6,31	-0,32	5,17	-
SCH					
Banesdeuda FT	RFC	613,16	0,19	1,48	113.976,753
Banesto Dinero	RFC	15,43	0,02	0,40	837.004,226
Banesto G Bolsa Eur. 2003A	GRV	9,14	1,08	2,80	61.989,992
BCH 2004	GRF	92,55	0,19	1,41	15.393,620
BCH 5 A	GRF	95,44	0,02	0,64	52.197,328
BCH Acciones	RV	10,94	3,13	8,41	248.458,077
BCH Bonos Fondlesoro	RF	753,72	0,16	2,20	122.135,356
BCH Fondimo 1	D	1795,13	0,04	0,85	788.594,298
BCH Fondimo 2	D	1179,60	0,04	0,84	415.861,887
BCH Int. Acciones	RV	92,31	1,18	3,14	67.929,834
BCH Interes Diario	RFC	7,76	0,01	0,14	409.023,655
BCH Internet	RV	28,99	2,42	-11,12	100.101,667
BSN Banif Acc. Esp.	RV	28,22	3,12	8,72	296.666,532
BSN Banif Dinero	D	1821,87	0,05	0,98	588.080,733
BSN Banif Europa RF	RFC	18,79	0,23	2,27	50.923,276
BSN Banif SILE	RV	11,59	2,51	18,02	38.900,535
BSN Banif Tesorería FT	D	1120,49	0,03	0,71	85.798,536
Dineractivo	D	1447,66	0,04	0,76	607.707,257
Extradinero Banesto	D	846,28	0,04	0,82	2.698.477,316
Fonbanesto II	RF	12,44	0,12	2,05	349.798,036
Forventure	RV	17,05	1,21	2,47	38.943,051
Sant. A Bolsa Indices	GRV	1205,14	0,95	3,65	69.761,610
Sant. Acciones	RV	21,7	2,44	2,40	517.633,133
Sant. Ahorro	RFC	15,15	0,01	0,14	86.896,392
Sant. Bolsa Europea A	GRV	1209,02	0,50	2,28	344.823,671
Sant. Dinero FT	D	1262,26	0,03	0,70	3.001.709,217
Sant. Eurostoxx Garant.	GRV	904,17	0,68	-1,80	68.517,406
Sant. Futuro	RF	20,25	0,17	2,45	822.196,472
Sant. Garantizado Mixto	GRV	1030,30	0,05	-0,52	136.525,688
Sant. Indice	RV	12,26	3,27	9,07	123.487,527
Sant. Siglo XXI 3	GRF	11,68	0,02	0,48	79.420,115
Sant. Tesorería	D	1579,68	0,04	0,89	5.792.244,533
SCH Acc. Esp. olas 1 Plus	RV	14,81	3,38	10,21	205.498,231
SCH Grandes Valores	RV	54,94	3,18	8,51	21.355,241
SCH Mixto Renta Fija 90/10	MRF	10,58	0,42	1,41	210.906,689

Los valores liquidativos de los Fondos están expresados en Euros.
 Información facilitada por Morgan Stanley. Telf: 901 11 64 31

DIVISAS RESPECTO AL EURO

1 Euro = X Divisas			
Dólar USA	1,2497	Dólar canadiense	1,5703
Libra esterlina	0,6952		

GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:
 Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

Funerarias

AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA
TANATORIO SEGOVIANO
SAN JUAN DE LA CRUZ

En: **SEGOVIA**
NAVA DE LA ASUNCIÓN **CANTIMPALOS**
PRÁDENA **CARBONERO**
RIAZA **EL MAYOR**
SANCHONUÑO **(PRÓXIMA APERTURA)**

Atención permanente 24 horas ☎ **921 430 028 - 921 425 810**
 En: **MADRID SERVICIOS Y GESTIONES FUNERARIAS**
SAN JUAN DE LA CRUZ

EMPRESA PRIVADA CON LICENCIA MUNICIPAL
ENTERRAMIENTOS EN MADRID CAPITAL
TRASLADOS PROVINCIALES, NACIONALES E INTERNACIONALES

Atención permanente 24 horas
 ☎ **902 425 242**
921 430 028 - 921 425 810

Comunidades

CNS Adcovés
 Administración de Comunidades
 C/ Teodosio el Grande, 8 (frente Acueducto) oficina 7
 Telf: 921 44 52 66 - 921 44 77 01 SEGOVIA
 e-mail: cns_adcovés@telefonica.net

Residencias 3ª Edad

Residencia 3ª Edad
Prádena Salud

Válidos y asistidos
 médico, enfermera,
 fisioterapeuta,
 terapia Ocupacional,
 podología,
 peluquería, etc.

tel: **921 507 385**
629 643 204 - 616 956 014
 c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

Transportes

EMBE MAIL BOXES ETC. **ups**

ENVIAR, RECIBIR, COMUNICAR. LO HACEMOS BIEN[®]

✓ **Envíos nacional**
internacional urgente.

Teléfono **921 41 31 45**
 C/ José Zorrilla, 22
 40005 SEGOVIA
 Fax 921 41 31 46
 E-mail: mbel39@telefonica.net

Limpiezas

LIMPIEZAS
ERESMA

C/ Obispo Quesada, 14, bajo
 40006 SEGOVIA
 Teléfonos **921 437 806**
609 875 077

Clínicas

Clínica Dental
Valdeláguila

Odontología General Prótesis
 Periodoncia Seguros

C/ Doctor Pichardo nº 2
 (junto escuelas del Carmen, San Millán) Tel. 921 46 25 88

Decoración

Alfonso VI, 31 Telfs. 921 43 54 10
 40004 SEGOVIA 650 96 61 30

Otra forma de iluminar tu vida
DE PABLO
iluminación
 M. ELÉCTRICO - INSTALACIONES - FERRETERÍA

Imprentas

Sus christmas, participaciones de lotería,
 calendarios,... todos sus trabajos para estas Navidades.

Solicite presupuesto
 sin compromiso.

IMPRESA
EL ADELANTADO
 DE SEGOVIA

921 43 72 61

Gimnasios

GIMNASIO
Mario Muniesa

Inicio curso 2004 - 2005
Reserva plazas para actividades en grupo
aerobic - danza del vientre - yoga
gimnasia mantenimiento - flamenco

CALLE DE SAN ROQUE, 3 Tel 921 43 30 22

<p>Box TU MUNDO</p>		<p>Luz de Castilla CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA Ctra. Madrid-Segovia s/n Telf. 921 44 80 68</p>		<p>Compra tus entradas www.cinebox.es Día espectador 3,90 € (Jueves), Dto. 3ª Edad (+65 años) 3,90 € de lunes a viernes.</p>		<p>Multicines Miró C/ Gob. Fernández Jiménez, 6 Tfno 921 41 27 91</p>		<p>Sala Zuloaga C/ Juan Bravo, 30 Tfno 921 46 26 50</p>	
<p>Sala 1 Sábado y domingo: 12,10 Todos los días: 18,00/20,55 Viernes y sábado: 23,50</p> <p>No recomendada a menores de 18 años</p> <p>El fuego de la venganza</p>	<p>Sala 2 Sábado y domingo: 12,30/16,30 Todos los días: 18,55/21,20 Viernes y sábado: 23,45</p> <p>Dos rubias de pelo en pecho</p>	<p>Sala 3 Sábado y domingo: 12,25/16,20 Todos los días: 19,05/21,40 Viernes y sábado: 00,10</p> <p>No recomendada a menores de 13 años</p> <p>Mar adentro</p>	<p>Sala 4 Sábado y domingo: 12,15/16,05 Todos los días: 18,05/20,20/22,20 Viernes y sábado: 00,25</p> <p>Recomendada para todos los públicos</p> <p>El espantatiburones</p>	<p>Multicines Miró</p> <p>Sala 1 Viernes: 18,00/21,00/23,30 Sábado: 16,30/19,00/21,30/00,00 Domingo: 17,00/19,30/22,00 De lunes a jueves: 19,00/22,00</p> <p>No recomendada para menores de 13 años</p> <p>El bosque</p>		<p>Sala 2 Viernes: 21,00/23,30 Sábado: 16,30/ 19,00/21,30/00,00 Domingo: 17,00/19,30/22,00 De lunes a jueves: 19,00/22,00</p> <p>No recomendada para menores de 7 años</p> <p>Jersey Girl</p> <p>Viernes: 18,00</p> <p>Hellboy</p> <p>No recomendada para menores de 13 años</p>			
<p>Sala 5 Sábado y domingo: 12,10/16,00 Todos los días: 18,45/21,30 Viernes y sábado: 00,15</p> <p>No recomendada a menores de 18 años</p> <p>Collateral</p>	<p>Sala 6 Sábado y domingo: 12,20/16,15</p> <p>Recomendada para todos los públicos</p> <p>Garfield</p> <p>Todos los días: 18,05/20,10/22,15 Viernes y sábado: 00,30</p> <p>Horas de luz</p>	<p>Sala 7 Sábado, domingo: 12,05/16,10 Todos los días: 19,00</p> <p>Hellboy</p> <p>Todos los días: 21,35 Viernes y sábado: 23,40</p> <p>El juego de la verdad</p>	<p>Sala 8 Sábado y domingo: 12,35/16,30 Todos los días: 19,10/21,45 Viernes y sábado: 00,15</p> <p>Diarios de motocicleta</p>	<p>Multicines Miró</p> <p>Sala 3 Sábado: 16,30 Domingo: 17,00</p> <p>Recomendada para todos los públicos</p> <p>Garfield</p> <p>Viernes: 18,00/21,00 Sábado: 16,30/21,30 Domingo: 19,00/22,00 De lunes a jueves: 19,00/22,00</p> <p>No recomendada para menores de 13 años</p> <p>Roma</p> <p>Viernes: 00,00 Sábado: 00,30</p> <p>No recomendada para menores de 18 años</p> <p>Hipnos</p>		<p>Sala Zuloaga</p> <p>Sábado y domingo: 17,00</p> <p>Recomendada para todos los públicos</p> <p>Doraemon: El Gladiador</p> <p>Viernes: 20,00/22,45 Sábado y domingo: 19,00/22,00 Lunes a jueves: 20,00/22,30</p> <p>No recomendada para menores de 18 años</p> <p>Mar adentro</p>			

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Redacción, Publicidad, Suscripciones e Imprenta

C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro
Teléfono 921 43 72 61
Fax 921 44 24 32

Internet: www.eladelantado.com
Correo electrónico:
adelantado@eladelantado.com
publicidad@eladelantado.com



HORARIOS DE AUTOBUSES

LUNES A VIERNES LABORABLES				
6,00 D	6,15 S	6,30 D	6,45 S	7,00 S
7,15 S	7,30 D	7,45 D	8,00 S	8,30 S
9,00 D	9,30 S	10,00 D	10,30 R	11,00 D
11,30 D	12,00 D	12,30 S	13,00 D	13,30 D
14,00 D	14,30 S	15,00 D	15,30 D	16,00 F2
16,30 D	17,00 D	17,30 D	18,00 S	18,30 D
19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D
21,30 D				

SABADOS LABORABLES				
7,30 D	8,00 D	8,30 S	9,00 D	9,30 D
10,00 D	10,30 R	11,00 D	11,30 D	12,30 S
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 F2
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D
19,30 D	20,00 R	21,00 D	21,30 S	

DOMINGOS Y FESTIVOS				
8,30 S	9,30 D	10,30 D	11,30 D	12,30 D
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 F2
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D
19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 S
22,30 D				

LUNES A VIERNES LABORABLES				
6,30 D	7,00 D	7,30 D	8,00 R	8,30 D
9,00 D	9,30 D	10,00 D	10,30 D	11,00 S
11,30 D	12,00 D	12,30 D	13,00 D	13,30 S
14,00 D	14,30 D	15,00 R	15,30 D	16,00 S
16,30 D	17,00 S	17,30 D	18,00 D	18,15 S
18,30 D	19,00 D	19,30 D	19,45 S	20,00 D
20,30 D	20,45 R	21,00 D	21,30 S	22,00 D
22,30 S				

SABADOS LABORABLES				
8,00 S	8,30 D	9,00 D	9,30 D	10,00 D
10,30 D	11,00 S	11,30 D	12,00 D	13,00 D
14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D	17,00 S
18,00 D	19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D
21,00 S	21,30 D	22,00 D	22,30 S	

DOMINGOS Y FESTIVOS				
8,00 S	9,00 D	10,00 D	11,00 S	12,00 D
13,00 D	14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D
17,00 S	18,00 D	18,30 D	19,00 D	19,30 D
20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 D	22,00 D

SEGOVIA-VALLADOLID			CUELLAR-VALLADOLID		
LUNES A VIERNES					
06,45	07,45*	9,00	11,00	7,45	8,45
12,00	13,00*	14,00	15,00	13,55	14,55
17,00	18,00	20,00*	21,00	19,55	20,55
SABADOS					
6,45	9,00*	11,00	7,45	09,55	11,55
13,00*	15,00	17,00*	19,00	15,55	17,55
DOMINGOS Y FESTIVOS					
09,00	11,00	13,00	8,00	9,55	11,55
17,00	19,00	21,00	16,00	17,55	19,55
VALLADOLID-SEGOVIA			CUELLAR-SEGOVIA		
LUNES A VIERNES					
06,45*	07,45*	09,00	07,35	8,35	9,50
11,00	12,00	13,00*	14,00	12,50	13,50
18,00	20,00*	21,00	17,00	19,50	20,50
SABADOS					
06,45	9,00*	11,00	07,35	09,50	11,50
13,00*	15,00	17,00*	19,00	13,50	15,50
DOMINGOS Y FESTIVOS					
09,00	11,00	13,00	09,50	11,50	13,50
17,00	19,00	21,00	17,50	19,50	21,50

D: Expediciones DIRECTAS
S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO y REVENGA
R: Expediciones RUTA

LUNES A VIERNES LABORABLES	
ABADES: 6:50, 13:30, 17:30 y 19:30 horas.	
AGUILARFUENTE: 12:00, 15:30 (Cambio en Torrecaballeros) y 18:30 horas.	
ARANDA DE DUERO: 12:00, 13:30 y 18:00 horas (Viernes durante periodo lectivo).	
AREVALO: 8:50, 13:30, 17:30 (cambio en Labajos) 18:30 horas (directo).	
AYLLÓN: 12:30 y 18:00 horas.	
BERNARDOS: 14:30 horas.	
CANTALERO: 12:00, 13:00, 14:00, 18:00 y 19:30, 21:00 horas (Viernes).	
COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 12:30, 14:00, 18:30 y 19:30 horas.	
CUEVAS DE PROVAÑO: 12:30 y 18:30 horas.	
ESPIRITO: 13:30 horas (solo jueves).	
FUENTEMAZARRA: 12:00, 13:30 y 18:30 horas.	
FUENTETIERRA: 12:30 y 18:30 horas.	
HOVELLOS: 13:00 horas.	
LABAJOS: 8:50, 13:30 y 17:30 horas (Combinación con Salamanca).	
LA HIGUERA: 13:30 horas (solo jueves).	
MARUGÁN: 8:50, 13:30, 17:30 y 19:30 horas.	
MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS: 14:00 y 18:30 horas.	
NAVARRA: 12:30 (jueves) y miércoles entre paréntesis; 14:00 y 18:00 horas.	
NAVAS DE ORO: 12:30, 14:30 y 18:30 horas.	
PALAZUELOS: 7:45, 12:00, 13:15, 14:15, 16:00, 20:15 y 21:00 h.	
PRADENA: 12:30, 14:30 y 18:00 horas.	
REBOLLO: 12:45 horas (Lunes, Jueves y Viernes Laborables).	
RIAZA: 12:30, 14:00 y 18:00 horas.	
SAMBOL: 14:30 y 18:30 horas.	
SANGARCIA: 13:00 horas.	
SANTA MARIA: 12:30, 14:00, 18:30 y 19:30 horas.	
SANTULETE DE SAN JUAN BATISTA: 14:00 y 18:30 horas.	
SEGOVIA: 7:45, 11:00, 12:00, 13:00, 13:30, 14:15, 15:10, 19:00, 20:15 y 21:00 horas.	
SAN LDEFONSO: 7:45, 8:50, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30, 14:00, 15:30, 17:00, 18:45, 20:15, 21:00, 22:00.	
SANTA CRISTOBAL: 12:00, 14:00, 16:45 y 18:00 horas.	
TORRECABALLEROS: 11:00, 12:00, 13:00, 13:00, 14:00, 15:10, 16:45, 18:00, 19:00 y 20:15 horas.	
TURRIANO: 12:00, 13:00, 14:00, 16:45 (Cambio en Torrecaballeros) 18:00 y 19:30 horas. A las 21:00 horas (solo viernes).	
VALSAÍN: 7:45, 8:50, 11:30, 14:00, 15:30, 17:00, 18:45, 20:15	
VALLTODOS: 19:30 horas (jueves y viernes).	

SÁBADOS LABORABLES	
ABADES: 8:50 y 13:30 horas.	
AGUILARFUENTE: 12:00 (Cambio en Torrecaballeros) y 13:30 horas.	
ARANDA DE DUERO: 12:00, 13:30, 17:30, 18:30 (Cambio en Labajos) y 17:45 horas (Directo).	
AYLLÓN: 14:00 horas.	
BERNARDOS: 14:30 horas.	
CANTALERO: 12:00, 13:00, 14:00, 18:00 y 19:30, 21:00 horas.	
COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 12:30 horas.	
FUENTEMAZARRA: 12:00 horas.	
FUENTETIERRA: 13:30 horas.	
LABAJOS: 8:50 y 13:30 horas (Combinación con Salamanca).	
LA HIGUERA: 13:30 horas.	
NAVAS DE ORO: 12:30 horas.	
PALAZUELOS: 12:00, 13:30, 17:30 y 22:30 horas.	
RAZA: 14:00 horas.	
SAN CRISTOBAL DE ORO: 8:50, 12:00, 13:30, 19:30 y 22:30 horas.	
SACRAMENTA: 13:30 horas.	
SAN LDEFONSO: 7:45, 8:50, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 15:30, 17:00, 18:45, 20:15, 21:00, 22:00.	
SANTA MARIA: 13:00 y 13:30 horas.	
SEGOVIA: 12:00 y 14:00 horas.	
TORRECABALLEROS: 8:50, 12:00, 14:00, 19:30 y 22:30 horas.	
VALSAÍN: 7:45, 8:50, 11:30, 14:00, 15:30, 17:00, 18:45, 20:15	
VALLTODOS: 19:30 horas.	

DOMINGOS Y FESTIVOS	
ABADES: 17:45 horas.	
ARANDA DE DUERO: 13:00 horas.	
AYLLÓN: 18:30 horas.	
CANTALERO: 13:00 y 19:30 horas.	
COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 18:30 horas.	
FUENTEMAZARRA: 19:30 horas.	
NAVAS DE ORO: 18:30 horas.	
PALAZUELOS: 13:30, 19:30 y 22:30 horas.	
PRADENA: 18:30 horas.	
SACRAMENTA: 19:30 horas.	
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 13:30, 19:30 y 22:30 horas.	
SAN LDEFONSO: 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 15:30, 17:00, 18:45, 20:15, 21:00, 22:00.	
SANTA MARIA DE NEVA: 18:30 horas.	
TORRECABALLEROS: 13:30 y 22:30 horas.	
VALSAÍN: 10:30, 13:30, 15:30, 17:00, 18:45, 20:15 horas.	

LUNES A VIERNES LABORABLES	
ABADES: 6:50, 13:30 y 18:30 horas.	
AGUILARFUENTE: 7:45, 10:45 y 15:45 horas.	
ALCALÁ CORVO: 7:00 HORAS.	
ARANDA DE DUERO: 7:50 y 17:30 HORAS.	
AREVALO: 7:00 (Lunes y Viernes) y 7:15 (Martes, Miércoles, Jueves y Sábados).	
AYLLÓN: 7:45 y 18:00 HORAS.	
BARCELONA: 6:50 y 15:15 HORAS.	
BERNARDOS: 7:50 HORAS (Lunes y Viernes).	
BERNARDOS: 6:45 HORAS.	
BUCEROS: 7:00 HORAS.	
CAMPO DE SAN PEDRO: 6:55 HORAS (DE LUNES A VIERNES).	
CANTALERO: 8:00, 9:30, 10:15, 16:00 y 18:10 HORAS.	
COCA: 7:50, 9:30, 10:45 y 19:45 HORAS.	
COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 8:15 y 18:00 HORAS.	
CUEVAS DE PROVAÑO: 8:15 y 18:00 HORAS.	
CUESTA: 7:30 (Lunes, Jueves y Viernes Laborables).	
CUEVAS DE PROVAÑO: 8:15 y 18:00 HORAS.	
ESPIRITO: 9:15 HORAS (SOLO JUEVES).	
FUENTEMAZARRA: 6:45 HORAS (Lunes y Viernes).	
FUENTETIERRA: 7:30, 10:30 y 18:15 HORAS.	
FUENTETIERRA: 7:00 HORAS.	
HOVELLOS: 8:00 HORAS.	
JUARROS DE VOLTIVA: 8:00 HORAS.	
LABAJOS: 8:15, 10:15 y 18:00 HORAS.	
LA HIGUERA: 8:15 y 18:00 HORAS.	
LOS HUERTOS: 8:15 HORAS (Lunes, Jueves y Viernes).	
NAVA DE LA ASUNCIÓN: 8:15 y 18:00 HORAS.	
NAVAS DE ORO: 7:50, 9:45 y 16:00 HORAS.	
NAVARRA: 8:15 (CRUCE) 10:15 (PUEBLO) y 16:00 (CRUCE).	
PALAZUELOS: 8:00, 9:25, 10:30, 12:45, 17:00, 19:30 y 21:20.	
PRADENA: 7:30 HORAS.	
REBOLLO: 8:00 HORAS (Lunes, Jueves y Viernes).	
RIAZA: 7:30 y 15:45 HORAS.	
RIAZA-CANTALERO: 14:45 HORAS.	
SACRAMENTA: 7:15 y 19:00 HORAS.	
SAN CRISTOBAL DE ORO: 7:20, 8:00, 9:30, 10:15, 11:45, 13:40, 16:00, 17:15, 19:45 y 21:20 HORAS.	
SAN LDEFONSO: 7:20, 8:40, 9:30, 11:00, 12:10, 14:00, 15:30, 16:30, 17:15, 18:30, 19:30, 21:00 y 22:00.	
SANTA CRISTOBAL DE NEVA: 12:30, 15:30 y 18:30 HORAS.	
SANTA CRISTOBAL DE NEVA: 7:45, 10:00 y 15:00 HORAS.	
TORRENO: 7:15 y 10:30 HORAS.	
VALSAÍN: 7:50 y 15:30 HORAS.	
VALLTODOS: 8:15, 9:45, 10:30, 11:30, 13:30, 15:30, 17:00, 19:30 y 21:00.	
TORRECABALLEROS: 7:15, 8:10, 9:00, 11:30, 13:30, 15:30, 17:00, 19:30 y 21:00 HORAS.	
TURRIANO: 8:15, 9:45, 10:30, 11:30 y 18:20 HORAS.	

SÁBADOS LABORABLES	
ABADES: 8:15 y 19:00 HORAS.	
ARANDA DE DUERO: 8:00 HORAS.	
AYLLÓN: 8:00 HORAS.	
BERNARDOS: 9:30 HORAS.	
AYLLÓN: 8:15 HORAS.	
BERNARDOS: 9:30 HORAS.	
CAMPO DE SAN PEDRO: 8:45 HORAS.	
CANTALERO: 9:30, 9:45 y 16:45 HORAS.	
COCA: 8:00 HORAS.	
CUEVAS SACRAMENTA: 7:40 y 14:30 HORAS.	
FUENTEMAZARRA: 8:30 HORAS.	
LABAJOS: 7:40 y 15:15 HORAS.	
NAVA DE LA ASUNCIÓN: 8:15 y 18:00 HORAS.	
NAVAS DE ORO: 8:00 HORAS.	
PALAZUELOS: 10:15, 11:15, 14:45 y 23:15 HORAS.	
PRADENA: 9:45 HORAS.	
RIAZA: 8:15 HORAS.	
SACRAMENTA: 8:00 HORAS.	
SAN CRISTOBAL DE ORO: 12:40, 13:40, 16:10, 18:40 y 23:10 HORAS.	
SANTA MARIA: 8:20 y 9:30 HORAS.	
SAN LDEFONSO: 7:50, 8:50, 9:30, 11:00, 12:10, 14:00, 15:30, 16:30, 17:15, 18:00, 19:30, 21:00, 22:00.	
SANTA MARIA DE NEVA: 13:00 y 18:30 HORAS.	
TORRECABALLEROS: 8:15, 10:00, 10:30, 12:30, 15:30, 16:30, 18:30 y 23:00 h.	
VALSAÍN: 7:50, 8:15, 9:15, 10:30, 12:15, 13:15, 14:15, 16:15, 17:15, 18:15, 20:45.	
VALLTODOS: 8:15 HORAS.	

DOMINGOS Y FESTIVOS	
ABADES: 16:00 HORAS.	
ARANDA DE DUERO: 17:30 HORAS.	
AYLLÓN: 16:30 HORAS.	
CANTALERO: 16:00 HORAS.	
COCA: 16:45 HORAS.	
COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 17:30 HORAS.	
LABAJOS: 15:45 HORAS.	
NAVA DE LA ASUNCIÓN: 16:15 y 18:00 HORAS.	
NAVAS DE ORO: 16:00 HORAS.	
PALAZUELOS: 16:15, 17:15, 18:45 y 23:15 HORAS.	
PRADENA: 17:45 HORAS.	
RIAZA: 16:15 HORAS.	
SACRAMENTA: 8:00 HORAS.	
SAN CRISTOBAL DE ORO: 16:10, 17:40, 18:40 y 23:10 HORAS.	
SANTA MARIA: 8:20 y 9:30 HORAS.	
SAN LDEFONSO: 11:00, 12:10, 13:30, 14:30, 15:30, 16:30, 17:30, 18:30, 19:30, 21:00, 22:00.	
SANTA MARIA DE NEVA: 18:30 HORAS.	
TORRECABALLEROS: 16:15, 18:00, 18:30, 20:30 y 23:00 HORAS.	
VALSAÍN: 10:30, 12:10, 13:10, 14:30, 15:30, 16:30, 18:00, 19:30, 21:00, 22:00 h.	
SANTA MARIA DE NEVA: 17:00 HORAS.	
TORRECABALLEROS: 16:10, 18:30 y 18:00 HORAS.	
VALLTODOS: 10:30, 11:15, 16:15, 18:15, 20:45.	

(Viene de la pág. anterior)

SE NECESITA señora para limpieza en cocina de restaurante en Matubena a 35 Km. de Segovia. Teléfono 914488442.

SE NECESITA camarero. Carpe Diem. Escultor Marinas, 10.

SE NECESITA aprendiz montador de pladur. Teléfonos 921427887 móvil. 635543099.

GRUAS BERMEJO, necesita conductores con carnet C. Teléfono 921438537.

GRUAS BERMEJO, necesita comercial sector construcción. Imprescindible experiencia. Enviar Curriculum a: mcbermejo@gruasbermejo.com

TRABAJO EN CRUCEROS de lujo. Buena imagen. Interesados contactar 699707191.

REPARTIDOR/A CASTAÑAS. Vehículo propio. Octubre-enero. Teléfonos 618614849 941253039.

URGE CASTANERA/O para asar y vender en puesto céntrico. De Lunes a Domingo 16:30-21:30 Euros/netos. 618614849 941253039.

AYUDANTE CASTANERA/O, tres horas tardes 300 Euros/netos. 618614849 941253039.

SE NECESITA cocinero/a. Restaurante en Plaza Mayor 677574222

Servicios Sm3
OPORTUNIDAD DE TRABAJO
 Seleccionamos
 — CONSERJES.
 — AZAFATAS.
 — PORTEROS.
 C/ Ochoa Ondátegui, 12, bajo
 40001 SEGOVIA
 Tlfs. 921 41 21 11/666 50 59 96
 Fax: 921 41 24 49

10 TRASPASOS

SE TRASPASA Bar Restaurante en funcionamiento. Zona Plaza Mayor. 618873989.

SE TRASPASA discopub céntrico. Funcionando. Teléfono 667239367.

11 VARIOS

SOL
 INMOBILIARIA
 www.solexclusivas.com

12 VEHICULOS

LANCIA KAPPA. 220 Caballos, turbo. 76.000 Km. Full Equip. 6500 Euros. Negociables. 670989331.

13 VENTAS

VENDO PISO cuatro dormitorios, dos baños, trastero, garaje. Amueblado. 680842600.

VENDO PISO San Cristóbal, tres dormitorios, garaje, trastero, piscina. 606369408.

VENDO FINCA urbana, 1500 m². La Lastrilla. 350 Euros m². 647670360.

NOTA: El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.

USA 2
 Autocasión


SEAT CÓRDOBA 1.9 TDI
 FULL EQUIPE
 GARANTIZADO Precio: 7.200 €


MERCEDES 220 CDI SP
 AÑO 01. FULL EQUIPE
 Precio: 25.300 €


FORD FIESTA 1.8 QUARZ
 POCOS KMS. GARANTIZADO
 Precio: 4.800 €


MAVERICK 2.7 TD 4X4
 MOD. 94. CON EXTRAS
 GARANTIZADO Precio: 9.500 €


GOLF IV 1.9 TDI 115 CV
 MOD. 01, 6V. FULL EQUIPE
 GARANTIZADO Precio: 14.500 €

OTRAS OFERTAS:

BMW 325ICABRIO	4.500 €
MERCEDES E220	5.500 €
OPEL CORSA 1.0 16 V ECCO	4.500 €
RENAULT MEGANE 1.9 TDI	10.000 €
SEAT IBIZA 1.9 D	5.000 €
SEAT IBIZA 1.9 SDI	8.900 €
SSANG YONG KORANDO 2.0 D	6.000 €
VOLKSWAGEN PASSAT 1.9 TDI	11.500 €
VOLKSWAGEN POLO 1.9 D	5.500 €
VOLKSWAGEN GOLF IV 1.9 SDI	10.300 €

TENEMOS MUCHAS MÁS OFERTAS

¡¡NUEVAS INSTALACIONES!!
 POLÍGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA
 GREMO DE LOS CARPINTEROS-PARCELA 42
 (JUNTO A HONTORIA HONTORIA)
 40195 HONTORIA (SEGOVIA)

Tel: 921 44 53 26
 Fax: 921 42 29 90

SMWITAN
 FINANZAS E INMUEBLES

TABANERA DEL MONTE
 7 ULTIMOS PISOS



2 Y 3 DORMITORIOS
PISCINA COMUNITARIA
 BAJOS CON JARDIN PRIVADO
 ZONAS COMUNES
 VISTAS A LA SIERRA
 ASCENSOR - GARAJE
 EXCELENTES ACABADOS
 EN CONSTRUCCION

Sargento Provisional 20-1ª D
 921 441 888 - 921 438 067

SMWITAN
 FINANZAS E INMUEBLES

SG0001V- Palazuelos de Eresma. En construcción, 100 m². 3 dorm., 2 b., garaje y trastero, jardín privado de 245 m². Entrega inmediata.
 SG0002V- Zona Santo Tomás. Dúplex de 140m², 4 dorm, 2 b, cocina amueblada, armarios empotrados, garaje y trastero.
 SG0005V- Valverde del Majano. Chalet adosado 185m², 4 dorm, 2 b, garaje/bodega, excelentes calidades, a estrenar.
 SG0005V- Valverde del Majano. Chalet adosado 185m², 4 dorm, 2 b, garaje/bodega, excelentes calidades, a estrenar.
 SG0004V- Oportunidad. Traspaso de Bar de Copas, zona Plaza Mayor, completamente instalado y funcionando.
 SG0003V- Vende o Alquiler. Establecimiento Hostelería en Montejo de la Vega. Perfecto estado. 230m² construidos. Bar, cocina, comedor, almacén y aseos. Ubicado en un entorno natural de excepcional belleza.
 SG0006V- Conde Sepúlveda. Perfecto estado, 4 dorm, 2 b, 2 terrazas. Visítelo.
 M0006V- Madrid. 104m², reformado, exterior, 3 dorm, 2 b, terraza, garaje.
 G0001V- Madrid-Arganzuela. 3 dorm, 2 b+1aseo, terraza, arm empotrados, cocina amueblada, exterior, trastero y ascensor.
 M0007V- Madrid.Estrecho. Ático, 90m²+20m² de terraza, ascensor y plaza de garaje.
 M0003V- Corredor del Henares. Naves industriales desde 200m², portones basculantes, agua, teléfono, electricidad, alturas hasta 10m.
 SERVICIOS INMOBILIARIOS
 INVERSIONES FINANZAS
 SUBASTAS GESTIÓN DE SUELO
 ARQUITECTURA Y URBANISMO

Gescasa
 asesores inmobiliarios

ZONA RENFE
 Piso de 4 dormitorios. 2 Baños. Garaje. Ascensor. Buenas calidades. Oportunidad. Ref. 1.156.

EL SOTILLO
 Piso de 3 dormitorios. 2 baños. Garaje. Ascensor. Excelentes calidades. Ref. 1.124

ZONA REGIMIENTO
 Dúplex de 3 dormitorios. Baño. Aseo. Calefacción individual. Buenas calidades. Muy interesante. Ref. 1.324

SAN CRISTOBAL
 Chalet individual. 7 dormitorios. Piscina. Información personal. Ref. 1.025.

Gescasa
 asesores inmobiliarios
 José Zorrilla, 14 - 1º - SEGOVIA
 Tel.: 921 412 553

SUPERFICIA
PARQUE ROBLEDO
 VIVIENDAS DE 1, 2 Y 3 DORMITORIOS AMPLIAS TERRAZAS Y JARDÍN PRIVADO CALIDADES DE LUJO MAGNÍFICAS VISTAS A LA SIERRA EN UN LUGAR INCOMPARABLE
INFÓRMESE ABIERTA LISTA DE ESPERA

SUPERFICIA
 C/ CERVANTES 28-3º
 TELE. 921 46 17 41

Atico
PISOS VENTA

AVDA. JUAN CARLOS I
 166 m². Exterior, calefacción central, 4 terrazas garaje. Muy buen estado. Ref. 1611

PALAZUELOS
 En construcción. 104 m². 3 dorm., 2 baños, garaje, trastero, ascensor, calef. ind. gas natural, 106.770 m². Ref. 1612

PISO CON JARDÍN
 San Cristóbal. 2 dormitorios, baño y aseo, garaje, trastero, jardín de 77 m². Piscina com. Ref. 1652

SAN CRISTÓBAL
 3 dorm., baño y aseo, garaje y trastero, calefacción individual, piscina com. 173.392 e. Ref. 1614

TÍO PINTAO
 3 dormitorios, baño y aseo, garaje, calef. central, muchas mejoras y ... piscina. Ref. 1520

CTRA. VALDEVILLA
 Exterior. 2 dormitorios, calef. Individual, puerta blindada. Amueblado. 111.788 euros. Ref. 1140

LA GRANJA
 REHABILITADO. 2 dorm., jardín comunitario con piscina. 156.263 e. Ref. 1618

CRISTO DEL MERCADO
 Reformado. 1ª planta, todo exterior, calefacción gas natural. 252.425 euros. Ref. 1509

TORRECABALLEROS
 En construcción. 2 dormitorios, 4 balcones, garaje y trastero. Precio: 141.238. Ref. 1529

JOSÉ ZORRILLA
 Reformado en el año 2000. 3 dorm., 2 terrazas, coc. amueblada, calefacción ind. Ref. 1513

APARTAMENTO
 A 10 min. de Segovia. 1 dorm, en construcción, 61 m². Precio: 92.255 e. Hontanares. Ref. 1616

EL SALVADOR
 Piso de lujo con 2 dormitorios, ascensor, garaje, muy luminoso y poca comunidad. Ref. 1544

NUEVA SEGOVIA
 3 dormitorios, calefacción individual gas natural, año 81. Amueblado. Sólo 130.119 e. Ref. 1496

VIVIENDA INDIVIDUAL
 3 dormitorios con jardín privado, garaje, piscina comunitaria, vistas a la sierra. En construcción. LA LOSA.

ZONA RENFE
 108 m² construidos. 3 dormitorios, cocina con ofice, calefacción central. Muy buenas vistas. 210.354 euros. Ref. 1623
 "VISITE CUALQUIERA PISO SIN COMPROMISO"

Coches, 13 Local
 Tlf. 921 44 55 56
 www.aticodesegovia.com

TRIANGULO
Inmobiliaria

¿Tú Triángulos?
Inmobiliaria

P1027 - SAN LORENZO: 3 dormitorios, baño y aseo, cocina amueblada, garaje y trastero, urbanización con piscina.

P1022 - SAN CRISTOBAL: 2 dormitorios, garaje, trastero, 2 terrazas una de ellas acceso directo a la piscina y la cancha de tenis.

P1021 - San Lorenzo. 3 dormitorios, 2 baños, calefacción individual, trastero, dos años de construcción. MUY BONITO.

P1015 - Piso de 2 dormitorios, salón, cocina, baño, jardín privado, ascensor, garaje y trastero. Entrega inmediata.

P1006 - El Salvador. Precioso, dos dormitorios, ascensor, calidades de lujo, buen precio, VEN A TRIANGULO.

P0999 - La Granja. Precioso ático en el centro del pueblo con salón de 50 m² 2 dormitorios, cocina y baño completo. Exterior.

P1094 - Z. Renfe. Piso de dos dormitorios en construcción, un baño, entrega inmediata, facilidades de pago, garaje, trastero, calefacción individual, buenas calidades.

P0991 - Z. CENTRO. Cuatro dormitorios, cocina amueblada con electrodomésticos, garaje, trastero, armarios empotrados.

P0986 - SAN LORENZO: piso de dos dormitorios todo exterior con ascensor y trastero, la cocina amueblada, dos terrazas.

P0981 - San José, tres dormitorios, reformado, exterior y muy luminoso, económico aprovéchate.

P0974 - Parque Robledo. Tres dormitorios y dos baños con calidades de lujo, grande terraza. Animata.

¿Tú Triángulos?
Inmobiliaria

San Francisco 19
Tfno. 921 412090
WEB.pisosubasta.com
WEB.trianguloinmobiliaria.com

¿Tú Triángulos?
Inmobiliaria

P1026 - MUERTE Y VIDA. Estupendo ático muy amplio y con dos estancias terrazas con magníficas vistas, ascensor y trastero.

P1017 - TORRECABALLEROS. Piso de 3 dormitorios, dos baños, cocina amueblada con electrodomésticos, seminuevo.

P1016 - SAN CRISTOBAL: Piso en venta de dos dormitorios, cocina amueblada, garaje y trastero. MUY BUEN PRECIO.

P1008 - SAN LORENZO: Tres dormitorios, baño y aseo, garaje, trastero y ascensor, muchas reformas en urbanización con piscina.

P1004 - EZEQUIEL GONZÁLEZ: 3 dormitorios, baño completo y la cocina amueblada. En pleno centro.

P0998 - Z. San Millán. Estudio semi-nuevo con ascensor, precioso con un precio formidable.

P1091 - TORRECABALLEROS. Piso de 2 dormitorios con salón y cocina americana. Tiene vigas de madera y la cocina amueblada.

P0990 - Nueva Segovia. 4 dormitorios, 2 baños, garaje, trastero, amueblado en su totalidad, gran oportunidad.

P0983 - El Carmen, 4 dormitorios, 2 baños, exterior, con ascensor y en perfecto estado, muy buen precio.

P0975 - Z. San José. Piso de tres dormitorios, un baño, cífcción de acumuladores, exterior muy luminoso, necesita alguna reforma. BUEN PRECIO.

P0965 - TABANERA: Estudio en construcción con ascensor, garaje y trastero, con jardines y piscina comunitaria.

Triángulo
Inmobiliaria

San Francisco 19
Tfno. 921 412090

donpiso

esta es su casa

SEGOVIA

Av. Fernández Ladreda, 4
921 463 563

15 MIN. DE SEGOVIA

451-Casa rústica de 5 dormitorios, salón con chimenea y comedor, dos baños, garaje y jardín

921 463 563

EL SALVADOR

452-Piso reformado de tres dormitorios, salón, baño completo, exterior.

921 463 563

SAN JOSÉ

453-Piso de dos dormitorios, cocina exterior y trastero.

¡¡INFÓRMESE!!

921 463 563

A 5 MIN. DE SEGOVIA

456-Piso de dos dormitorios, amplio salón, cocina americana, baño completo y garaje. Perfecto estado

921 463 563

SAN RAFAEL

459-Piso de tres dormitorios con a/e, salón con chimenea y terraza, baño y aseo. Trastero

921 463 563

LOS ÁNGELES

455- Chalet reformado de tres dormitorios, salón con chimenea, garaje, trastero y amplio jardín

921 463 563

INFORMESE

Disponemos de una **AMPLIA** cartera de **PISOS LOCALES PARCELAS**

...

921 463 563

donpiso **20** aniversario



SOL INMOBILIARIA

CON SOL TODO SE VE MÁS CLARO

PISO VENTA. Zona Renfe, 3 dormitorios, 108 m², cocina grande amueblada, 3 terrazas, calefacción central, en buen estado, ascensor Ref: PV-6.481

PISO VENTA. Altos de San Cristóbal, 3 dormitorios, baño y aseo, cocina amueblada con electrodom., parqueo, con garaje y trastero, terraza, para entrar a vivir Ref: PV-6.532

PISO VENTA. El Salvador, 3 dormitorios, 2 terrazas, todo exterior, luminoso, en muy buen estado, parquet, contraventanas, gas natural Ref: PV-6.391

PISO VENTA. Palazuelos de Eresma, 83 m², 2 dormitorios (pueden ser 3), gran salón, luminoso, buenas vistas, cocina amueblada, garaje, trastero, piscina, pocos años, véalo Ref: PV-6.718

PISO VENTA. Cantalejo, 90 m², 3 dormitorios, cocina amueblada, calefacción individual, terraza 90 m², 101.740 € Ref: PV-6.740

PISO VENTA. Nueva Segovia, 80 m², 3 dormitorios, 2 armarios empotrados, cocin amueblada, buen precio, con garaje Ref: PV-6.394

PISO VENTA. El Carmen, rehabilitado por completo, a estrenar, 3 dormitorios, tarima, puertas roble, halógenos, 2 armarios empotrados, para entrar a vivir Ref: PV-6.465c

PISO VENTA. Junto Fdez Ladreda, piso de lujo, 180 m², 5 dormitorios, 2 baños, jacuzzi, parquet, cocina amueblada, garaje, calefacción individual Ref: PV-6.360

PISO VENTA. Zona José Zorrilla, 64 m², 1 dormitorio, cocina amueblada, gran terraza solarium, todo reformado Ref: PV-6.590

PISO VENTA. Conde Sepúlveda, 142 m², 4 dormitorios, 4 baños, exterior, garaje, trastero, ascensor, rehabilitación completa, infórmese personalmente en Sol Ref: PV-6.584

PISO VENTA. Paseo Conde Sepúlveda, 4 dormitorios, 2 baños, en perfecto estado, cocina amueblada, parquet, terraza, luminoso, con ascensor, véalo Ref: PV-6.224

PISO VENTA. Vivienda para reformar, 4 dormitorios, 2 baños, 3 balcones, trastero, despensa, junto a la Plaza Mayor Ref: PV-6.101

PISO VENTA. San Cristóbal, zonas comunes con piscina, 3 dormitorios, 2 baños, garaje, trastero, parquet, cocina amueblada, 2 terrazas Ref: PV-6.607

PISO VENTA. Apartamento en El Sotillo, 1 dormitorio, cocina amueblada, buen salón, calefacción central, garaje, piscina, buen precio Ref: PV-6.652

PISO VENTA. Conde Sepúlveda, 147 m², 4 dormitorios, 2 baños completos, reformado de lujo, puertas cerezo, halógenos, parquet roble, garaje Ref: PV-6.692

PISO VENTA. San Lorenzo, 106 m², 3 dormitorios, 2 baños, terraza cubierta, 4 armarios empotrados, halógenos, cocina amueblada con electrodomésticos, con garaje, impecable Ref: PV-6.693

PISO VENTA. Ctra/Valdevilla, buena inversión, 2 dormitorios, todo amueblado, calefacción individual Ref: PV-6.336

PISO VENTA. Amplio, El Carmen, 110 m², 3 dormit, 2 baños, calefacción central, cocina amueblada con electrodom., 3 armarios empotr., reformado Ref: PV-6.732

PISO VENTA. José Zorrilla, 75 m², 3 dormitorios, recién reformado, parquet, cocina amueblada, calefacción individual Ref: PV-6.736

PISO VENTA. Nueva Segovia, pocos años, 2 dormitorios, cocina amueblada, 2 terrazas, mucha luz, parquet, ascensor, garaje, gran trastero Ref: PV-6.737

PISO VENTA. 3 dormitorios, cocina amueblada, edificio del siglo XV, junto a la Plaza Mayor, buena inversión Ref: PV-6.337

PISO VENTA. Casco histórico, zona Plaza Mayor, 3 dormitorios, en muy buen estado, parquet, calefacción indiv., cocina amueblada, gran trastero, 247.615 € Ref: PV-6.417


PISO VENTA. El Salvador, duplex de lujo, 5 dormitorios, 3 baños, garaje, trastero, tarima de iroko, mejoras, boiserie en salón, garaje, trast. Ref: PV-6.619

PISO VENTA. Avda/Constitución, 166 m², 3 dormitorios, 2 baños, gran salón con chimenea, 3 armarios empotr., 2 terrazas, ascensor, garaje y trastero Ref: PV-6.466

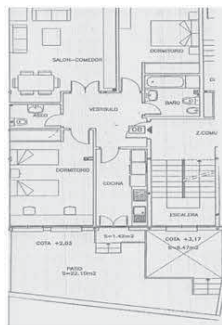
PISO VENTA. El Carmen, para reformar, 3 dormitorios, instalación gas natural, poca comunidad, buen precio Ref: PV-6.629

www.solexclusivas.com

Avda/Fernández Ladreda 19
921 44 00 44



RE/MAX Inmobiliare
Servicios Inmobiliarios
C/Escultor Marinas, 12
921 41 30 09
www.remax.es



**2, 3 Y 4 DORM.
CON GARAJE
Y TRASTERO
OPCIONAL.
BAJOS CON
JARDIN**



**PRÓXIMA
CONSTRUCCIÓN
DE PISOS EN**

**SAN
CRISTOBAL**

**ABIERTA LISTA
DE ESPERA**



RE/MAX Inmobiliare
Servicios Inmobiliarios
C/Escultor Marinas, 12
921 41 30 09
www.remax.es

INMOBILIARIA
MANSINO
Símbolo de eficacia
VENTAS

921 44 30 31

www.mansino.com

CHALET en OTERO DE HERREROS
4 Dormitorios, 3 Baños
Garaje, Trastero
Bodega de 81m.
¡PARCELA 400m.!

7262

CHALET Individual en LA GRANJA
450m. Construidos
Parcela 1.700m.
¡EXCELENTES CALIDADES!
INFORMACION PERSONAL

7320

CHALET en HONTANARES
210m. Construidos
¡Parcela de 350m.!¡BUENAS CALIDADES!
¡205.500.-euros!

7525

CHALET en TRES CASAS
220m. 3 Dormitorios
Alico Acondicionado 30m.
Garaje para 2 coches
¡JARDIN INDIVIDUAL!

7752

CHALET Pareado en PALAZUELOS
250m2 con Jardín
de 130m2
¡EN ESQUINA!

7768

CHALET en ORTIGOSA
170m2 de Jardín
4 Dormitorios, 2 Baños
ESTUPENDAS VISTAS

7824

CHALET Individual en PALAZUELOS
300m2+Jardín 250m2
Garaje 4 Coches
¡GRAN BODEGA 60m2!

7875

CHALET Adosado en REVENGA, 320m.
4 Dormitorios, 2 Baños
2 Aseos. Garaje
CONSULTENOS

7891

ADOSADO en ESPIRDO
2 Plantas. Jardín 50m2
3 Dormitorios, 3 Baños
SOLO 183.000.-€

7948

CHALET en TUREGANO
300m.+1.000m. Parcela
Amplia Bodega
Chimenea Francesa
¡PRECIOSAS VISTAS!

8000

CHALET Adosado en Construcción en SAN CRISTOBAL
4 Dormitorios, 3 Baños
¡EXCELENTE MEMORIA DE CALIDADES!
¡JARDIN INDIVIDUAL!
ZONAS COM.+PISCINA

8004

CHALET en LOS ANGELES DE SAN RAFAEL
2 Dormitorios
Reformado
Piscina y Tenis Com.
¡SOLO: 102.203.-€!
(20.000.000.-pts)

8011

VENTA

**PRECIOSO CHALET en
CTRA. LA GRANJA**
260m2 Construidos
Parcela de 1.300m2
Piscina. Amplio Garaje
¡BUEN PRECIO!

Profesionales a su servicio



Magnífica promoción de pisos en Torrecaballeros

2 y 3 dormitorios con terraza
Trastero y garaje
Facilidades de pago
Vea los planos en nuestra oficina ¡le encantará!

y también

6 únicos chalets pareados en Torrecaballeros

EN CONSTRUCCIÓN

¡¡ÚLTIMOS A LA VENTA!!

CANTIMPALOS



PRECIOSOS CHALETs CON PARCELA INDIVIDUAL

1ª FASE TODO VENDIDO

¡¡2ª FASE A LA VENTA!!

NO DEJE PASAR ESTA OPORTUNIDAD

Le esperamos en nuestra nueva oficina en:
C/ Alférez Provisional, 6 SEGOVIA

921 41 30 68
699 96 10 10



Teléfonos 921 40 66 09
921 40 62 62

CHALETs EN VENTA:

* Oportunidad. Chalet Adosado en Espirido. 3 plantas, 3 dormit, salón, cocina amueblada con electrodomésticos a estrenar, dos baños y un aseo. Terraza en dormit principal. Jardín de 80 m² privado. Prácticamente nuevo. 32.000.000 pts

* Chalet en Espirido. En construcción. 2 plazas de garaje. bodega. 3 dormi, 2 baños. Aprovechamiento bajo cubierta. Para verlo.

* Chalet pareado en Otero de Herreros. 270 m² construidos + 300 de parcela. Bodega de 100 m². Garaje, salón de 25 m² con chimenea, terraza, 3 dorm, 2 baños completos, armarios empotrados en todas las habitaciones. Próxima entrega. Otra forma de vivir al mejor precio en un entorno privilegiado.

* Chalet pareado en Tizneros, al más puro estilo rústico. 4 dorm, baño y aseo. Parcela privada y libre de 150 m². Porches. En construcción.

* Chalet en construcción en Zarzuela del Monte, 150 m² de vivienda + 1015 parcela libre. 4 dormi, 2 baños, salón con chimenea. Bodega. Entrega en próximo año. Facilidades de Pago.

PROMOCIÓN DE CHALETs ADOSADOS EN TRECASAS. NO DEJE DE VER LOS PLANOS Y CONSULTAR PRECIOS.

CHALETs PAREADOS EN TRECASAS. URBANIZADA EN PRECIOSA PARCELA.

* CHALET INDIVIDUAL EN SAN CRISTÓBAL. 600 m² construidos + 600 m² parcela. Salón con chimenea de 52 m². 5 dormi, 2 baños completos. Una maravilla. Buhardilla, terrazas, bodegas, etc....

* Chalet en El Sotillo, 2 plantas + aprov. bajo cubierta. 4 dormit. Consulte precios.

CASA EN TABANERA LA LUENGA, 2 PLANTAS, 4 DORMITI, PARA REFORMAR. SIN PARCELA. A UN PRECIO EXCEPCIONAL.



FEBIGESTIÓN, S.L.
C/ Arroyo nº 1.
TRECASAS (SEGOVIA)
921 40 66 09 / 921 40 62 62
febigestion@telefonica.net



GESTIÓN INMOBILIARIA

A 3 MIN DE SEGOVIA EN ESPIRDO VIVIENDAS 1, 2 Y 3 DORM GARAJE Y TRASTERO DESDE 93.156 € URBANIZACIÓN PRIVADA PISCINA PARQUE INFANTIL AMPLIAS Y DIFERENTES FACILIDADES DE PAGO INMEDIATA CONSTRUCCIÓN ¡¡VEN A VER LOS PLANOS!! ¡¡RESERVA EL TUYO YA!!



ZONA CENTRO EXCELENTE PROMOCIÓN VIVIENDAS DE 1, 2, 3 Y 4 DORM GARAJE CALIDADES DE LUJO INFORMACIÓN, VENTA Y PLANOS EN GESTIÓN 10

En la localidad segoviana con mayor expansión residencial e industrial **VALVERDE Nueva Promoción Pisos 1, 2 y 3 dorm Garaje y Trastero Situación Inmejorable Calle Principal ¡¡YA PUEDES COMPRAR!**

921 44 50 77

C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

Inmobiliaria J.P.
EDIFICIO SAN ROQUE
P/ Ezequiel González, 24 - BAJO A - SEGOVIA
921 432 381

LA LASTRILLA
RESIDENCIAL
"VISTAS DE SEGOVIA"
CHALETS
ADOSADOS
SUPERFICIE 280 m²
EXCELENTES CALIDADES

*** SEMISOTANO**
GARAJE DOS COCHES
BODEGA CON CHIMENEA
TRASTERO - LAVADERO
ASEO

*** PLANTA BAJA**
AMPLIO SALON
COCINA CON TERRAZA
DORMITORIO-DESPACHO
BAÑO

*** PLANTA PRIMERA**
3 DORMITORIOS
2 BAÑOS
BAÑERA-HIDROMASAJE

*** BAJOCUBIERTA**
TOTALMENTE HABILITADO
TERRAZA - SOLARIUM
CALEFACCIÓN INDIVIDUAL
GAS NATURAL
TARIMA FLOTANTE
EN DORMITORIOS
Y BAJOCUBIERTA

Aranguren c/ Muerte y vida, 10

PISOS ALQUILER
JUNTO OBISPO QUESADA
4 dormitorios dos baños calef. Central amueblado **VEN A VERLO**

SAN LORENZO
dos dormitorios un baño calef. Central amueblado **VEN A VERLO**

CONDE SEPULVEDA
tres dormitorios dos baños calef. Individual cocina amueblada **VEN A VERLO**

CRTA DE VILLACASTIN
tres dormitorios dos baños calef. Central amueblado **VEN A VERLO**

SAN LORENZO
dos dormitorios un baño y aseo calef. Individual amueblado **VEN A VERLO**

PALAZUELOS
tres dormitorios un baño y aseo calef. Individual cocina amueblada **VEN A VERLO**

CASCO ANTIGUO
tres dormitorios dos baños calef. Individual amueblado **VEN A VERLO**

LA GRANJA
dos dormitorios un baño calef. Central amueblado **VEN A VERLO**

44 03 13
44 04 39



VENTAS

SAN CRISTÓBAL ref: 1422
Chalet adosado. A estrenar 315 m². 4 dormitorios. Garaje, trastero y jardín.

A 100 M DEL ACUEDUCTO ref: 1931
Piso de 2 dormitorios. Amplias estancias. Exterior. **EN EXCLUSIVA**

LA LASTRILLA ref: 1959
Piso de 2 dormitorios. Zonas comunes con piscina. **EN EXCLUSIVA**

EL CARMEN ref: 2002
Piso de 3 dormitorios. Para reformar. **EN EXCLUSIVA**

TORRECABALLEROS
Promoción de 6 pisos exclusivos con ascensor y garaje. Facilidades de pago.

ZONA RENFE ref: 1961
Piso de 85 m². 3 dormitorios. Ascensor. Buen estado. 213.960 e.

SAN LORENZO ref: 1942
Próxima rehabilitación de apartamentos de 1 dormitorio. Exteriores. Calidades. Oportunidad.

JUNTO PISCINAS MUNICIPALES ref: 1587
Piso de 3 dormitorios. Trastero. Muy luminoso. Buen precio.

información inmobiliaria y mucho más
921 430 284
PROMOCIONES DE PISOS, PAREADOS, ADOSADOS...
C/ Independencia, 14. 40.002. Segovia
www.segocen21.com

MIGUEL TOVAR
IMT
Ezequiel González, 6
921 43 54 61
921 43 59 50

CHALET VENTA
SE VENDE chalet pareado, en perfecto estado, en Palazuelos, tres dormitorios, bajo cubierta.

SE VENDE CHALET en los Angeles de San Rafael, 5 dormitorios, 3 baños, parcela de 1.500 m², construcción de 210 m²

SE VENDE chalet individual en los Angeles de San Rafael, 5 dormitorios, 2 baños, 320 m², parcela de 5.000 m²

NUEVA PROMOCION de adosados a tres kilometros de Segovia, 3 y 4 dormitorios, jardín privado, excelentes calidades, aproveche esta oportunidad.

SE VENDE casa en Losana de Piron, en perfecto estado, ideal para turismo rural, 280 m², patio 70 m².

SE VENDEN chalets en Otero de Herreros, a estrenar, 4 dormitorios, 2 baños, aseo, jardín 225m, excelentes calidades En construcción

SE VENDE precioso chalet en los angeles de san rafael, 4 dormitorios, con posibilidad de 5, jardín de 3.000 m², excelentes vistas.

PRÓXIMA CONSTRUCCIÓN de chalets en Revenga, abierta lista de espera.

SE VENDE precioso chalet individual en Otero de Herreros, más de 450 m² construidos, y 1.400 m² de parcela con piscina, excelentes calidades.

SE VENDE chalet adosado en Tres Casas, 3 dormitorios, dos baños, un aseo, ático, jardín privado y comunitario, haciendo esquina.

SE VENDE chalet en Tres Casas, para entrar a vivir, garaje para dos coches, 218 m², jardín privado y comunitario.

SE VENDE chalet en Espirido a estrenar, 3 dormitorios, dos baños, un aseo, 120 m², dos plantas, jardín de 215 m²

SE VENDE chalet en Valseca, tres dormitorios, dos baños un aseo, a 10 minutos de segovia.

SE VENDEN pareados en Torrecaballeros, a estrenar, excelente memoria de calidades.

GESTIÓN 10
GESTIÓN INMOBILIARIA

PISO EN ALQUILER EN VÍA ROMA
Apartamento con c/a Independiente, salón, Baño y dormitorio, **A estrenar**
Cuenta con unas excelentes calidades **Ideal Inversor**

AMPLIO PISO
En la zona de **EL CARMEN**
Cuenta con 4 dorm, **Salón, cocina y 2 baños**
Totalmente amueblado **Buen estado**

El 10 De Su GESTIÓN

Magnífica zona SAN MILLÁN
Ven a ver este **Piso en alquiler de 2 dorm.**
Totalmente amueblado **Reformado VISÍTELO**

JOSÉ ZORRILLA
Zona muy comercial **Te ofrecemos este Bonito piso en alquiler Amueblado**
Con 4 dorm, 2 baños **Calefacc. Central ¡¡LLÁMANOS!!**

921 44 50 77
C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

RAMIREZ
921471474

LOCAL ALQUILER,
La Granja, 250 m², junto a la plaza, gran ocasión, muy interesante.

LOCAL ALQUILER,
La Granja, junto a la plaza, 120 m², para cualquier actividad.

LOCAL VENTA:
La Granja, urbanización San Luis, 100 m², acondicionado, BUENA OCASIÓN.

FINCA VENTA,
en Sotosalbos, rústica de 10.900 m², con refugio, vallada, acceso desde la carretera, muchos arboles y pequeño arroyo.

Complejo Residencial "ROBLEDO",
último local, 83m² + jardín de 190m².

CASA VENTA,
gran casa señorial, en la estación de Otero, para rehabilitar, con gran jardín.

PISO EN VENTA:
La Granja, 3 dormitorios, baño y aseo, con garaje, piscina y tenis, muy buen estado.

NAVE ALQUILER:
La Granja, 500 m², en el pol. Industrial, acondicionado.

PAJAR VENTA,
zona de **Basardiilla, Tenzuela**, 100 m², con patio de 50 m², para rehabilitar.

RAMIREZ
CALIDAD
C/ Calandria, 8
SAN ILDEFONSO

Nueva expulsión en el concurso 'La Granja'

Antena 3 Televisión ofrece a las 22,15 horas otra entrega más de *La Granja*, el concurso que presenta todos los domingos y martes Terelu Campos, en la cual unos de «los granjeros» se verá obligado a abandonar «la granja». Campos estará acompañada por Caparrós, Mari Cielo Pajares y David Meca.



La presentadora Cristina Camell.

Luis Mateo Díez, en 'La tarde es tuya'

Cristina Camell presenta y dirige *La tarde es tuya* que emite Canal 4 Castilla y León de lunes a viernes a las 15,45 horas. En el programa de hoy, además de las secciones habituales, el espacio contará con la presencia de Luis Mateo Díez para presentar su última novela *Fantasmas del Invierno*.

Canal + retransmite el Masters Series

Canal + Deportes 3 (dial 9 de Digital +) retransmitirá en directo la segunda jornada del Tennis Masters Series de Madrid. José López Maeso y Juan Carlos Andrade se ocuparán de los comentarios durante las retransmisiones, que se desarrollarán de 11,00 a 17,30 horas y de 19,30 a 23,30 horas.

Lisa lucha contra el discurso sexista

Antena 3 emite a partir de las 14,30 horas el capítulo de los *Simpson* titulado *Lisa contra Stacy Malibú*: Enfadada con el discurso sexista que proclama su nueva muñeca parlante, Lisa busca a la creadora original de Stacy Malibú y juntas crean una nueva muñeca que resalta los valores de la mujer.

Canal 4 profundiza en los problemas de Castilla y León

Afectados de la presa de Castrovido y el síndrome de Down protagonizan los dos documentos que esta noche emite la cadena en 'Castilla y León Directo' y 'Reportajes C4'

• Bajo los títulos de 'Camino de la esperanza' y 'Síndrome de Down, 4 experiencias' Canal 4 trata de adentrarse en las preocupaciones de la sociedad castellano y leonesa.

SPC

A las 22,45 horas el espacio de Canal 4 *Castilla y León Directo* presenta el documento *Camino de la esperanza* sobre los afectados de la modificación de la presa de Castrovido, y a continuación *Reportajes Canal 4* emitirá el testimonio *Síndrome de Down, 4 experiencias*.

Camino de la Esperanza cuenta la peregrinación de los vecinos de la ribera del Arlanza desde Lerma, Burgos, hasta Valladolid. Los reporteros de Canal 4 han acompañado a los vecinos que protestaron con una caminata de cuatro días por la modificación del proyecto de la presa de Castrovido.

Durante los 110 kilómetros de la marcha, los vecinos de Arlanza cuentan a las cámaras de *Castilla y León Directo* cómo llevan ansioso la presa desde casi un siglo, y cómo les perjudicará directamente la decisión del actual ministerio de bajar la cota del embalse. Los vecinos afectados no pierden la esperanza de ver un futuro próspero para sus pueblos y para el campo burgalés.

Alvaro Elúa presenta esta edi-



Alvaro Elúa presenta esta noche el espacio de Canal 4 'Castilla y León Directo'.

ción de *Castilla y León Directo*. El estilo del programa es una línea abierta a los testimonios en primera persona de los protagonistas de la historia.

MÁS APOYO. A continuación, a las 23,15 horas, *Reportajes C4* presentará el testimonio *Síndrome de Down, 4 experiencias*. Dondese na-

rra la vida cotidiana de varias familias abulenses que conviven día a día con el síndrome de Down.

El síndrome de Down es un trastorno que supone una combinación de defectos congénitos, entre ellos cierto grado de retraso mental, facciones características, y, con frecuencia, defectos cardíacos, mayor cantidad de infecciones, deficien-

cias visuales y auditivas. Las cámaras de *Reportajes C4* han recogido la historia de Javier, Carlos, Ana Belén y Leticia. Sus familiares piden un mayor apoyo de las instituciones para aumentar la plantilla de profesionales en logopedia o fisioterapia en los centros a los que acuden personas con síndrome de Down.

► DEPORTES

Canal + Deportes 3 retransmite el torneo Tennis Masters Series de Madrid

EFE /MADRID

Hoy, a partir de las 11,00 horas, el canal deportivo de Canal +, Deportes 3 (dial 9 de Digital +) retransmitirá en directo la segunda jornada del Tennis Masters Series de Madrid, en la que se podrá ver en acción a algunos de los mejores jugadores de tenis del ránking mundial en la actualidad.

José Antonio Mielgo y Enrique Pastor se turnarán en la narración de los cinco partidos de la jornada, y José López Maeso y Juan Carlos Andrade se ocuparán de los comentarios durante las retransmisiones de los diferentes encuentros que se jugarán a lo largo del torneo madrileño de tenis, que se desarrollarán cada día de 11,00 horas a 17,30 horas y de 19,30 a 23,30 horas.

La cobertura televisiva del torneo de tenis se completa con entrevistas y ruedas de prensa a cargo de un equipo destacado en el Rockódromo Madrid Arena de la Casa de Campo, y la sección específica en internet que «plus.es» ha dedicado al Masters Series de Madrid, con datos sobre la competición y las retransmisiones, vídeos y crónicas de los partidos, clasificaciones y calendario de juego, así como la opinión de los expertos sobre la evolución y los acontecimientos que se desarrollan en el marco del evento deportivo de la capital española.



TIENES QUE VERLO

MÁS MADERA

DESCUBRE LAS NUEVAS SECCIONES, CONCURSOS, COLABORADORES...

ESTA NOCHE A LAS 21:30 H. CON REMI SANZ

FÚTBOL



Real Madrid y Deportivo vuelven a las galaxias europeas

Sus aparatos de observación prestarán atención a las traslaciones y rotaciones del Real Madrid en su baile cósmico frente al Dínamo de Kiev -de lo que se encargará Canal + y de las emisiones de energía que se producirán entre el Liverpool y el Deportivo de La Coruña -misión de la que se ocupará el ente público-. TVE 1/CANAL +, 20,45 HORAS

MAGAZINE, EN CANAL 4



'Tiempo de viajar', en Canal 4

Un paseo de la mano de Esperanza Domínguez es la mejor opción para despedir el día. Hoy nos traslada a la bella Asturias, concretamente a las localidades de Piloña y Pravia. CANAL 4, 01,00 HORAS

PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN

TVE 1	LA 2	ANTENA 3	CANAL 4	TELES
06:00 CANAL 24 HORAS Espacio que repasa puntualmente todos los acontecimientos de la actualidad, tanto del ámbito nacional como del internacional.	07:00 THAT'S ENGLISH 07:30 LOS LUNNIS 09:30 AQUÍ HAY TRABAJO 10:00 TV. EDUCATIVA: LA AVENTURA DEL SABER Programa realizado en colaboración con el Ministerio de Educación y Cultura, en el que se incluyen entrevistas y series documentales	06:00 LAS NOTICIAS DE LA MAÑANA Espacio informativo con la actualidad a primera hora de la mañana en el panorama nacional e internacional.	07:00 EL DESPERTADOR 07:30 CANAL SUPEREÑE: El club superreñe y sus amigos virtuales presentan los mejores dibujos animados.	06:30 INFORMATIVOS TELECINCO MATINAL Espacio informativo con las noticias más relevantes de primera hora de la mañana y un avance de lo previsto para el día. Presentado por Ana Rodríguez, José Luis Fuentes y Máxim Huerta.
07:00 TELEDIARIO MATINAL Espacio informativo con las noticias más destacadas de la jornada tanto del ámbito nacional como internacional.	11:00 AMERICA'S CUP 2ª pre-regata	09:00 RUEDO IBÉRICO Espacio informativo presentado por la veterana periodista Montserrat Domínguez.	08:45 LA BOLSA EN DIRECTO 11:55 AVANCE INFORMATIVO 12:00 EL REMATE. Redifusión.	09:10 LA MIRADA CRÍTICA Espacio informativo
09:00 LOS DESAYUNOS DE TVE Tertulia informativa presentada por Pepa Bueno en la que se comentan las noticias más destacadas y se entrevista a un personaje de actualidad.	11:30 XENA, LA PRINCESA GUERRERA 12:45 LA BOTICA DE LA ABUELA 13:00 LOS LUNNIS 15:15 SABER Y GANAR 15:45 GRANDES DOCUMENTALES 15:50 MUNDO NATURAL 16:55 AMÉRICA TOTAL	11:00 CADA DÍA Magazine matinal con distintas secciones de entretenimiento conducido por la veterana presentadora María Teresa Campos. El espacio cuenta con varios colaboradores que cada mañana ponen encima de la mesa sus respectivas opiniones.	13:00 AVANCE INFORMATIVO: Las noticias más destacadas de la mañana en Canal 4. Incluye la información deportiva y meteorológica. 13:05 A TU SALUD 13:30 CANAL SUPEREÑE: EL club superreñe y sus amigos virtuales presentan los mejores dibujos animados. 14:25 CANAL 4 NOTICIAS: Primera Edición 15:00 TELENOVELA: MI PRIMER AMOR	10:45 DIÁ A DIÁ Magazine presentado por Carolina Ferre y Óscar Martínez en el que intervienen varios colaboradores y que cuenta con secciones de entretenimiento, sociedad... Incluye: Karlos Arguñaño: En tu cocina
10:15 SABER VIVIR 11:15 EL SECRETO		14:30 LOS SIMPSON		

Necesitamos tu Sangre

Venite a donar

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA
HOSPITAL POLICLÍNICO
Calle San Agustín nº 13. 40001 Segovia
921 46 14 39
921 41 92 91

12:00 POR LA MAÑANA Magazine conducido por Inés Ballester con espacio dedicado a los sucesos de la mano de Manuel Giménez. Incluye: -Avance informativo presentado por Ana Blanco	Serie que muestra aspectos humanos, paisajísticos y culturales de México, Costa Rica, Venezuela y Colombia.	Serie de animación creada por Matt Groening que relata las aventuras de una atípica familia norteamericana	15:45 LA TARDE ES TUYA 17:55 AVANCE INFORMATIVO 18:00 EL CIERRE DE LA BOLSA 18:45 AULA 4 19:15 MTV MÚSICA 19:45 ACTUALIDAD LOCAL. Las noticias locales más importantes del día. Presentado por Patricia Martín.	14:30 INFORMATIVOS TELECINCO Espacio de noticias con la actualidad más relevante acontecida en el ámbito nacional e internacional. Incluye información deportiva. Presentado por Hilario Pino y Begonia Chamorro.
14:00 INFORMATIVO C.Y.L. Espacio que ofrece la última hora de las principales noticias de nuestra Comunidad Autónoma.	17:30 LOS LUNNIS 19:30 TENIS Masters Series de Madrid	15:00 ANTENA 3 NOTICIAS 1 Espacio informativo con las noticias más relevantes de la actualidad nacional e internacional. Incluye la información deportiva y la previsión meteorológica para las próximas horas.	20:00 AL SALIR DE CLASE 20:25 CANAL 4 NOTICIAS: Segunda Edición 21:00 ENCUENTROS: En esta ocasión, Jesús Fonseca entrevista al presidente de Caja Duero, Julio Fermoso.	15:30 AQUÍ HAY TOMATE Programa dedicado a la crónica rosa con enviados especiales al lugar de la noticia. Presentado por Carmen Alcayde y Jorge Javier Vázquez.
14:30 CORAZÓN DE OTOÑO Espacio dedicado a la crónica social	21:00 TODO VA SOBRE RUEDAS 21:30 MIRADAS2 21:55 SORTEO DE LA BONOLOTO 22:00 LA 2 NOTICIAS Espacio informativo que recoge las noticias más destacadas de la jornada	15:45 LA SOPA BOBA Serie protagonizada por Lolita Flores y María Barranco.	21:30 MAS MADERA 22:30 ACTUALIDAD LOCAL 22:45 CASTILLA Y LEÓN DIRECTO: 23:15 REPORTAJES C4 23:30 AVANCE INFORMATIVO 23:35 NO SON HORAS 0:30 CANAL 4 NOTICIAS: Tercera Edición	16:30 GRAN HERMANO Presentado por Óscar Martínez
15:00 TELEDIARIO 1 Informativo con las noticias más destacadas de la jornada, tanto del ámbito nacional como internacional.	22:25 EL TIEMPO 22:35 UEFA CHAMPIONS LEAGUE. LIGA DE CAMPEONES 23:00 ENFOQUE 00:00 REDES 01:00 CONCIERTOS DE RADIO 3 01:30 EUROPA 2004 02:00 LA BOTICA DE LA ABUELA (R) 02:15 TV. EDUCATIVA, LA AVENTURA DEL SABER (R) 03:15 TELEDEPORTE	16:40 A LA CARTA Magazine con distintas secciones de entretenimiento presentado por Agustín Bravo Incluye: -Resumen de <i>La Granja</i> con Jaime Bores	1:00 TIEMPO DE VIAJAR: Esperanza Domínguez te traslada a los concejos asturianos de Piloña y de Pravia. 2:30 MTV MÚSICA:	17:30 A TU LADO Magazine con talk show, contenidos sobre la actualidad social y animados y polémicos debates. También cuenta con los testimonios de diversos invitados que relatan sus experiencias personales sobre un tema concreto. Presentado por Emma García.
15:55 EL TIEMPO Previsión meteorológica		19:00 EL DIARIO DE PATRICIA Talk show presentado por Patricia Gaztañaga en el que los invitados aportan sus testimonios sobre un tema en concreto		19:35 IALLÁ TÓI Concurso presentado por Jesús
16:00 ANASTASIA 16:30 PRISIONERA Telenovela protagonizada por Gabriela Spanic				

segovialnmobiliaria.com

la mejor forma de encontrar casa en Segovia

19:15 ESTO ES VIDA 20:00 GENTE Espacio de crónica rosa y sucesos presentado por Sonia Ferrer y Mª José Molina.	POPULAR TELEVISION 12:05 SANTA MISA 12:50 TELETIENDA 13:00 TODO DEPORTE 13:25 TELETIENDA 13:30 TODO DEPORTE 14:00 POPULAR TV NOTICIAS MEDIODÍA 14:30 DOCUMENTALES ESTRENO 15:00 EL TIRACHINAS TV R 15:31 MÁS CINE POR FAVOR CLASICO 2 17:00 TELETIENDA 17:05 EXPANSIÓN: CIERRE BOLSA 17:30 TRIS, TRAS Y VERÁS 2 E 19:00 EL CHAYO DEL 8 2 E 19:30 CRÓNICAS DE UN PUEBLO 2 E 20:00 POPULAR TV NOTICIAS TARDE 20:30 EL ZORRO 21:00 BUENAS NOCHES NIÑOS 21:08 CINE CLÁSICO R 22:30 ENTRE LÍNEAS R 23:01 DEBATE POPULAR E 23:55 PALABRA DE VIDA 0:00 POPULAR TV NOTICIAS NOCHE R 0:36 CRÓNICAS DE UN PUEBLO 2 R 1:00 DICK TRACY 2 E 1:30 EXPANSIÓN	20:15 PASAPALABRA 21:00 ANTENA 3 NOTICIAS 2 Espacio informativo con la actualidad de la jornada en el panorama nacional e internacional. Incluye información deportiva y la previsión meteorológica. 21:45 TV ON ENCHUFADOS 22:15 LA GRANJA 01:00 EL CLUB DE LA COMEDIA 02:00 SEXO EN NUEVA YORK Serie que narra las experiencias de un grupo de amigas Capítulo 5 02:30 ANTENA 3 NOTICIAS 3 Espacio informativo con la actualidad de la jornada en el panorama nacional e internacional. Incluye información deportiva, con sus principales protagonistas, y el tiempo 02:50 TELEVENTA 05:00 REPETICIÓN DE PROGRAMAS	TELESEGOVIA 11:45 TELENOVELA "POR TU AMOR" 12:30 EL FOGÓN 13:00 TELESERIE "EL BOTONES SACARINO" 13:30 TELESERIE "AGENTE 700" 14:00 TELENOTICIAS SEGOVIA 14:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEÓN 15:05 FÚTBOL SALA 15:30 TELENOTICIAS SEGOVIA 16:00 LA VENTANA INDISCRETA 16:30 TARDE A TARDE 17:30 KAOS 18:00 CODIGO ROJO 18:25 AVANCE INFORMATIVO 18:30 CODIGO ROJO 19:30 TELESERIE "TOCAO DEL ALA" 20:00 TELENOTICIAS SEGOVIA 20:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEÓN 21:10 ESTUDIO 9 21:50 QUE NO FALTE NADIE 22:15 PLAZA MAYOR 23:05 EL AYTO SOMOS TODOS 23:45 TELENOTICIAS SEGOVIA	20:30 INFORMATIVOS TELECINCO Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo del día, tanto del ámbito nacional como internacional. Presentado por Ángels Barceló y Agustín Hernández. 21:30 PECADO ORIGINAL Programa de actualidad social en clave de humor 22:00 EL COMISARIO <i>Mira por dónde pisas</i> 23:45 CRÓNICAS MARCIANAS Late-show 02:00 INFORMATIVOS TELECINCO Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo del día, tanto del ámbito nacional como internacional. Presentado por Álvaro Rivas 02:15 INFOCOMERCIALES 05:30 LA LÍNEA DE LA VIDA
--	--	--	--	--

AQUACAR SONIDO Y TELECOMUNICACIONES S.L.



aquacar

Teléfono 921 434 212 CAR AUDIO • TELECOMUNICACIONES
 Fax 921 431 856 Telefónica

LIMPIEZA INTEGRAL DEL AUTOMÓVIL



C/ Greco, 15
 AQUACAR ACCESO VEHÍCULOS
 HOSTAL
 AQUACAR
 ESTACIÓN RENFE
 Ctra. Villacastín, 16

Lavado Aquacar
 Lavado exterior
 Lavado completo
 Lavado supercompleto



CANAL +	TELEMADRID
07:05 ZAP, ZAP, ZAPIN Programa de zapping con los mejores momentos de la televisión emitidos en los últimos días	07:00 TELENOTICIAS Presentado por Álvaro Santos
07:55 LO + PLUS Los mejores momentos de este magazine de entrevistas	07:30 CYBERCLUB Espacio infantil presentado por Cybercelia y su compañero Rocko Alicates. Incluye nuevos capítulos de las siguientes series: -Garfield -Magical Doremi -Doraemon
08:45 NOTICIAS CNN+ Espacio informativo con la actualidad a primera hora de la mañana en el panorama nacional e internacional.	09:00 EL CÍRCULO A PRIMERA HORA Presenta: Ely del Valle. Invitado: Ana Botella, Concejala Empleo y Servicios al ciudadano del Ayto. de Madrid.
09:00 CINE <i>Hardball</i> . EEUU. 2001. Dirección: Brian Robbins. Intérpretes: Keanu Reeves, Diane Lane, John Hawkes.	09:30 BUENOS DÍAS, MADRID
10:42 CINE <i>Los ríos de color púrpura</i>	11:25 MAÑANAS DE CINE <i>Asesinato en Devil's Glen</i>
12:30 CARA A CARA	13:15 ALTO Y CLARO Debate moderado por Curry

tu centro comercial de Segovia

discalles Zona Casco Antiguo-Calle Real - Zona Fernández Ladreda discalles
 Zona San Francisco - Zona Gobernador Fernández Jiménez

13:00 LA HORA WIKI	14:00 Valenzuela TELENOTICIAS Espacio informativo que resume la actualidad de la jornada. Presentan: Víctor Arribas y Susana Pflingsten.
13:30 LOS 40 PRINCIPALES Espacio musical que presenta a los mejores artistas	15:00 DEPORTES Espacio presentado por Manolo Lama
14:00 MÁS DEPORTE Espacio dedicado al fascinante mundo del deporte	15:15 CONTANTE Y SONANTE Presentado por Noelia Atance
14:50 NOTICIAS CNN+ Espacio informativo con las noticias más relevantes de la actualidad de la jornada	15:30 CIFRAS Y LETRAS Concurso presentado por Paco Lodeiro
15:00 TELESERIE La hora de Geena Davis	16:00 GRAN VÍA DE MADRID Magazine vespertino presentado por Marta Robles que incluye hoy una entrevista a Javier Urra, psicólogo de la Fiscalía de Menores.
15:30 LO + PLUS Magazine de entrevistas	18:00 MADRID DIRECTO
16:30 CINE <i>Ciudad de Dios</i>	19:30 METRO A METRO Presentan: Javier Capitán y Carla Hidalgo
18:35 CINE <i>Una noche perfecta</i>	20:30 TELENOTICIAS
20:00 NOCHE DE CHAMPIONS	21:15 ANIMALIA
20:45 UEFA CHAMPIONS LEAGUE Real Madrid-Dinamo de Kiev	21:55 CINE: EL MEGAHIT <i>Billy Elliot</i>
23:05 CINE: Simone	00:00 DIARIO DE LA NOCHE
01:03 CINE <i>Fuego sobre Bagdad</i>	
02:48 CINE: Cosas de brujas	
04:26 CINE	

GMS 921 41 32 32 GMS

Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10 920 35 29 79
 Plaza de Santa Ana, 4 Avila

Jimmy Neutron: el niño inventor. 2001. Dirección: John A. Davis. Largometraje de animación.

05:46 **CINE**
Orange County (Colgado, pringado y sin carrera)

01:35 **MADRID NO DUERME: DE CINE**

02:40 **DOCUMENTALES**

04:00 **TELENOTICIAS SIN FRONTERAS (R)**

04:35 **PROGRAMACIÓN LAOTRA**

LAS PELÍCULAS DE HOY

La mejor del día
 TVE 1 22:35
PAYBACK
 ★★

Título original: "Payback". EEUU. 1998. Dirección: Brian Helgeland. Intérpretes: Mel Gibson, Greg Henry, Deborah Kara Unger, María Bello. 97 m.



Mel Gibson protagoniza este filme dirigido por Brian Helgeland.

El regreso del antihéroe

Porter y Val han cometido un atraco con gran facilidad, aunque lo complicado va a ser repartir el botín. Val lo quiere todo para él y decide acabar con su compinche. Aparentemente lo consigue, pero Porter reaparece endurecido, arruinado e implacable, dispuesto a vengarse de cualquier manera posible por el robo del dinero y de su mujer. Nueva versión de la novela 'A quemarropa', que ya fue adaptada por John Boorman en 1967, y que supuso el estreno como director de Brian Helgeland.

Canal + 10:42
LOS RÍOS DE COLOR PÚRPURA
 ★

Título original: "Les rivières pourpres". Francia. 2001. Dirección: Mathieu Kassovitz. Intérpretes: Jean Reno, Vincent Cassel, Nadia Farès, Dominique Sanda. 106 m.

Pierre Niemann es un hombre con experiencia, con un instinto infalible para los casos criminales, pero que esconde grandes temores. Viaja a Guernon, ciudad universitaria en los Alpes, donde se ha llevado a cabo un violento asesinato. El joven, avisado y solitario Max Kerkerian, antiguo ladrón de coches que entró en el cuerpo de policía debido a su amor por el peligro, está investigando un cementerio profanado durante la noche.

Canal + 16:30
CIUDAD DE DIOS
 ★★★

Título original: "Cidade de Deus". Brasil. 2002. Dirección: Fernando Meirelles, Katia Lund. Intérpretes: Alexandre Rodrigues, Mathues Nachtergaele, Leandro Firmino da Hora, Seu Jorge. 135 min.

tininos se alejan y cruzan con el paso del tiempo. Fernando Meirelles y Katia Lund reunieron a 110 jóvenes actores no profesionales de distintas comunidades de Río y trabajaron con ellos durante ocho meses en un taller especial antes de trasladar el rodaje a escenarios reales de las favelas de Río.

Canal + 18:35
UNA NOCHE PERFECTA
 ★

Título original: "The Third Wheel". EEUU. 2001. Dirección: Jordan Brady. Intérpretes: Denise Richards, Luke Wilson, Ben Affleck, Matt Damon. 83 m.


Stanley ha decidido por fin pedir salir a la chica de sus sueños, Diana Evans, una chica guapa, inteligente y con éxito en su trabajo que acaba de romper con su novio tras dos años de relación. Durante meses planea el modo de pedirle una cita y de preparar una noche que sea inolvidable. Para su sorpresa, cuando reúne la valentía para proponérselo, ella acepta. Al llegar la gran noche, todo funciona mal gracias a las constantes interrupciones de un personaje entrometido que les amarga la velada.

Canal + 23:05
SIMONE
 ★★

Título original: "Simone". EEUU. 2002. Dirección: Andrew Niccol. Intérpretes: Al Pacino, Catherine Keener, Jason Schwartzman, Jay Mohr, Winona Ryder. 117 m.

Andrew Niccol, que sorprendió con su primera película, 'Gattaca', y fue nominado al Oscar como guionista por 'El show de Truman', vuelve con otra fantasía futurista que ridiculiza la cultura de la fama que rodea a las estrellas del cine. Simone es el sueño de cualquier director de Hollywood: una actriz digital controlada por ordenador que no da problemas en el rodaje.

Buscapé, un joven negro demasiado frágil y tímido para iniciarse en una trayectoria criminal, pero con suficiente talento como para tener éxito como artista y fotógrafo, narra las vivencias del lugar. A través de sus ojos se observa el desarrollo de la vida, las peleas, el amor y la muerte de los personajes cuyos des-



Fotograma de 'Simone', esta noche estreno en Canal+.

● Mala ★ Regular ★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★ Muy Buena

TRESCASAS casa individual, 200 m ² , 2 plantas. Rehabilitar. 60.101 Eur. Ref. 6078	LA GRANJA casa individual, 3 dorm. Rehabilitada. Situación céntrica. Perfecto estado. Ref. 6071	TRESCASAS pareado, 4 dorm., 3 baños. Garaje. Jardín 200 m ² . Rústico. Ref. 6076	NUEVA SEGOVIA 1 dorm., cocina independiente. Todo exterior. A estrenar. Ref. 6034	ugarte [®] www.ugarte-inmobiliaria.com Tel. y Fax.: 921 44 46 47 - 921 44 54 55
---	---	---	---	---



La actriz supervisó con gran interés todas y cada una de las actuaciones del casting para el programa

JUAN MARTÍN

LA ÚLTIMA LUS DEL VAL

Un poco de respeto

ES LEGÍTIMO QUE los portavoces de los partidos políticos interpreten la realidad según los códigos de los fanáticos, de las madres y de los enamorados, pero creo que deberían añadir algo de finura y cuidado en el momento de proyectar sus opiniones a los demás. Mi madre, por ejemplo, piensa que soy el tío más listo del mundo, pero no anda por ahí diciéndolo en voz alta. Estoy convencido de que mi yerno cree que mi hija es sensacional y maravillosa, pero no va dándole la paliza con ello a sus compañeros de trabajo. En fin, a mí me puede gustar que gane el Real Zaragoza, pero me produciría poder declarar que es el mejor equipo de la Liga.

Los portavoces, en cambio, son muy impúdicos. Me cuesta creer que un diputado español y dos diputadas holandesas lleven a cabo un fatigoso viaje hasta Cuba para que los despaquen. Y que todo ello sea una maquinación de PP me cuesta aceptarlo, porque no pensaba yo que el PP español tuviera tanta influencia en los partidos políticos holandeses. Asimismo, no creo que a los tres diputados les hayan despachado por la política exterior de este Gobierno, tal como interpreta el PP, porque no veo la relación que pueda existir entre la política exterior de este Gobierno sobre Cuba y que en Cuba no dejen entrar a dos diputadas holandesas.

Está claro que un político no es Proust, y debe dejar de lado los matices para intentar mensajes concisos. Está claro y es necesario, incluso. Pero los mensajes claros no tienen por qué ser falsos, embusteros, arteros y falaces. Sobre todo, cuando la falsedad, el embuste y la falacia son tan sencillos de comprobar. Eso no produce adeptos ni para unos, ni para otros, sino desprestigio para todos. La política debe ser un ejercicio noble y necesario, no una carrera de charlatanes para obtener el primer premio en mendacidad. Y, quien con tanto desparpajo emplea los instrumentos de manera inadecuada, está sembrando abstención y descrédito.

Los primeros peldaños del éxito

M.GALINDO
Segovia

Con sólo nueve años, Sara Serrano, junto a una decena de niños y jóvenes segovianos, ascendieron ayer primero de los peldaños de la larga y sinuosa escalera hacia el éxito al probar fortuna en la selección que el programa televisivo "Veó Veó" realizó en el centro comercial "Luz de Castilla" para escoger a los jóvenes talentos que en el futuro poblarán las listas de éxitos musicales o llenarán los teatros con su arte.

Bajo la atenta mirada de Teresa Rabal —"alma mater" de esta iniciativa a caballo entre la promoción de nuevos valores musicales y el puro espectáculo televisivo— Sara fue la encargada de romper el hielo del "casting" interpretando la canción "Uno mas uno son siete", el éxito televisivo de Fran Perea, para después ceder el relevo a Borja, Roberto... hasta

Teresa Rabal busca en Segovia jóvenes talentos artísticos para su programa "Veó Veó"

completar el breve pero ilusionado elenco de aspirantes a la fama que ayer intentaron aprovechar la oportunidad que les brinda el programa televisivo.

La actriz y cantante, experta en la relación artística con los niños, siguió atentamente todas y cada una de las actuaciones, facilitando a los jóvenes intérpretes un catálogo de canciones con las que poder participar, e incluso adaptándolas a su tonalidad de voz para hacer más cómoda su interpretación.

Llegada desde Avila, y sin apenas un minuto de descanso, la hija del recordado Francisco Rabal,

inició el trabajo de selección en el vestíbulo del centro comercial, donde un sencillo equipo informático y audiovisual permitió registrar todas las actuaciones, que posteriormente serán evaluadas para una primera selección de participantes. Al finalizar la actuación, los niños recibieron el aplauso del numeroso público allí congregado, así como las palabras de ánimo de Teresa Rabal; aunque el resultado final de la prueba no les será comunicado hasta dentro de unos días, donde la organización informará personalmente a los niños que hayan sido seleccionados.

Tras una gira de selección por las nueve provincias de la comunidad, los niños seleccionados participarán en la gala regional "Premios Veó Veó Castilla y León 2004", que este año tendrá lugar a primeros de noviembre en el teatro de la Feria de Muestras de Valladolid; cuyos ganadores en las distintas especialidades participarán en la final nacional.

Hasta que ese momento llegue, los niños participantes valoraron su primera experiencia en el mundo artístico, aunque el denominador común en todas sus opiniones fue los nervios iniciales. De este modo, Sara dejó todo el desparpajo en su actuación para responder con timidez a las preguntas de los periodistas sobre su interés en participar en esta iniciativa con un lacónico "por que me gusta"; aunque el brillo de emoción de sus ojos es mucho más elocuente que sus palabras.

UNA SOLUCIÓN PARA CADA NECESIDAD

San Francisco 19
Tfn. 921 412090

SOLUCIONES CON LAS FORMULAS QUE MAS CONVENCEN

Triangulo Inmobiliaria

¿Tú Triangulo?

¿Tú Triangulo?

¿Tú Triangulo?

¿Tú Triangulo?

¿Tú Triangulo?

Soluciones Integrales para Pymes

maseda informática

siempre en vanguardia

consultoría

servicio técnico software profesional hardware, redes y sistemas

formación

Gobernador Fdez. Jiménez, 1 - 1º SEGOVIA 921 43 26 09

informatica.com